

6003

6003

ANGLO-GUJARATI COMPOSITION SERIES.

PART I.

FOR

ANGLO-VERNACULAR STANDARD I.

BY

DORABJI H. VACHHA, M. A.,

(Bombay Educational Department).

---

1898.

અંગ્રેજી-ગુજરાતી ભાષાંતરમાળા.

ભાગ ૧.

અંગ્રેજી-ગુજરાતી પહેલા ધોરણને માટે.

રચનાર

દોરાબજી હી. વાછા, એમ. એ.

---

૧૮૯૮.

---

[ Price 8 Annas.

કિંમત ૮ આના. ]

# ANGLO-GUJARATI COMPOSITION SERIES.

## PART I.

6003

The English Alphabets and their various Sounds.

FOR

ANGLO-VERNACULAR STANDARD I.

BY

DORABJI H. VACHHA, M. A.,

(*Bombay Educational Department.*)

---

1898.

---

અંગ્રેજી-ગુજરાતી ભાષાંતરમાળા.

ભાગ ૧.

અંગ્રેજી મૂળાક્ષરો ને તેમના જુદા જુદા ઉચ્ચાર.

અંગ્રેજી-ગુજરાતી પહેલા ધોરણને માટે.

રચનાર

દોરાબજી હી. વાછા, એમ. એ.

---

૧૮૯૮.

---

[ Price 8 Annas. કિંમત ૮ આના. ]

*see*

---

*Registered for Copyright under the Government of India's  
Act XXV. of 1867.*

---

**All rights of TRANSLATION and REPRODUCTION in  
other Indian Vernaculars are reserved by the Author.**

---

# PREFACE TO PART I.

This Part is more an Anglo-Gujarati Primer than one of the regular composition series, and aims at teaching the ENGLISH ALPHABETS on the modern system—first WORDS of one and two letters as a whole with their pronunciation and meaning in Gujarati, and then their component parts, the letters, with their *names, forms, and powers*. Thus these letters are learnt in small batches side by side with the little common words in which they occur, and not as a whole alphabet in order by rote according to the old dry method.

The FORMS of the letters are explained on the KINDERGARTEN System, so that the teachers can easily see that their pupils readily make out letters somewhat alike in shape, such as c and e, n and u, b and d, p and q, o and Q, k and r, etc.

Special care is taken with SOUNDS like *short* ā, ě, ō, etc., peculiar to English—the sounds well-known to the students' ears in their Vernaculars, such as long ā, ē, ō, etc., being taught *first*.

This Anglo-Gujarati Primer, therefore, differs entirely in its plan and treatment from the various English Primers used in our Schools, inasmuch as these are meant for children, whose mother tongue is English, and to whose ears the sounds that may be unknown and difficult to foreigners are quite familiar from their very childhood.

Words given in short rhyming strings to illustrate the various vowel sounds at the top of each lesson will, it is hoped, greatly facilitate learning of SPELLING, since they leave a vivid impression on the minds of young students. In the same way, the system of expressing these sounds by their ordinary distinctive marks will be of great use to them in consulting their Dictionaries with ease at a later stage.

Section I teaches *Alphabets* as found in words of one and two letters ; Section II treats of the *same sound* as expressed by different vowels ; Section III of the *various sounds* possessed by one and the same vowel, pointing out at the same time how they are, according to fixed rules, modified, when followed or preceded by certain consonants and their digraphs ; Section IV of the *various consonant* sounds ; while Section V, of the various *Diphthongs*. After the students have gone through the first two Sections, Reader No. 1 of any good English series, prescribed for the standard, may be placed in their hands, the remaining sections being reserved to be taught as COMPOSITION EXERCISES twice or thrice a week, as the teacher may think fit.

GODHRA HIGH SCHOOL, )  
December, 1898. )

D. H. VACHHA.



## HINTS TO TEACHERS.

---

The students should not be practised to *write* English simultaneously with reading in the beginning stage ; accordingly, the teaching of lessons on *Written* or *Script Letters*, as given in Section I, should be put off, till they have mastered the Alphabets in their printed form and learnt the reading and translation of all the lessons in Section I. The *Dictation Exercises* given at the end of the first few lessons will serve as a guidance to teachers.

Every *new lesson* should be first read aloud in the class by the teacher himself to show how it is to be read, due attention being paid to *pronunciation*, *expression*, *pause*, and such other points, necessary to be taken care of in teaching reading as an art. In reading English, students should not be allowed to adopt a monotonous sing-song and hurrying, or, on the other hand, a stammering tone, and to raise their voice at the last words of sentences so as to finish them with a jerking flourish, as they are wrongly allowed to do in their vernacular.

Every *new word* should be written on the blackboard and explained as to its *spelling* and *meaning*, before it is learnt by students.

In the same way, no new lesson should be asked to be *translated*, before students have thoroughly mastered the reading. They should also understand the meaning of the sentences they read so as to be able to use them freely in their conversation later on.

# CONTENTS.

## Section I.—The English Alphabets.

### Words of one letter.

PAGE

Lesson 1.	I—O—A	...	...	...	...	...	...	1
-----------	-------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---

### Words of two letters.

Lesson 2.	L—H—N—S—G—D—T	...	...	...	...	...	...	2
„ 3.	E—B—M—W—Y	...	...	...	...	...	...	5
„ 4.	U—F—P	...	...	...	...	...	...	7
„ 5.	R—X	...	...	...	...	...	...	9

### Words of three letters.

Lesson 6.	The remaining alphabets—K—Q—Z—J—V—O...	...	...	...	...	...	...	11
„ 7.	The Alphabets in their usual order	...	...	...	...	...	...	13

## Section II.—Different vowel sounds.

Lesson 8.	Long ā sound	...	...	...	...	...	...	16
„ 9.	Long ē and i sounds	...	...	...	...	...	...	17
„ 10.	Long ō—ō—ū sounds	...	...	...	...	...	...	19
„ 11.	Short ī sound	...	...	...	...	...	...	21
„ 12.	Short ū sound	...	...	...	...	...	...	22
„ 13.	Open ū sound	...	...	...	...	...	...	24
„ 14.	Short ă sound	...	...	...	...	...	...	24
„ 15.	Short ě sound	...	...	...	...	...	...	26
„ 16.	Short ǒ sound	...	...	...	...	...	...	28
„ 17.	Other Vowel sounds—ā—a—ô—ou...	...	...	...	...	...	...	29

## Section III.—Different sounds of each Vowel.

Lesson 18.	Various sounds of a	...	...	...	...	...	...	32
„ 19.	„ „ e	...	...	...	...	...	...	37
„ 20.	„ „ i	...	...	...	...	...	...	39
„ 21.	„ „ o	...	...	...	...	...	...	41
„ 22.	„ „ u	...	...	...	...	...	...	44
„ 23.	Vowel sounds of w and y	...	...	...	...	...	...	46

## Section IV.—Different Consonant sounds.

Lesson 24.	Sounds of s—g—s and x	...	...	...	...	...	...	50
„ 25.	Sounds of the digraphs ch—gh—ph—sc—sh—th—wh—qu.	...	...	...	...	...	...	53
„ 26.	Silent letters (consonants)	...	...	...	...	...	...	55
„ 27.	The use of capitals	...	...	...	...	...	...	58

## Section V.—Various diphthongal sounds.

Lesson 28.	Sounds of ai and au	...	...	...	...	...	...	59
„ 29.	Sounds of ea—ee and ei	...	...	...	...	...	...	60
„ 30.	Sounds of ia and ie	...	...	...	...	...	...	63
„ 31.	Sounds of oa—oe—oi—oo—ou	...	...	...	...	...	...	65
„ 32.	Sounds of ue—ui	...	...	...	...	...	...	68
Table of various Vowel and Consonant sounds								70
Meaning								75

## MISPRINTS.

---

Page	Line							
5	18	for	...	<i>Ho</i>	read	...	...	<i>No</i>
20	20	,,	...	roe	,,	...	...	roe
31	20	,,	...	ail	,,	...	..	oil

---

# ANGLO-GUJARATI COMPOSITION SERIES, PART I.

અંગ્રેજી-ગુજરાતી ભાષાંતરમાળા-ભાગ ૧.

## SECTION I.—ખંડ ૧.

THE ENGLISH ALPHABET.—અંગ્રેજી મૂળાક્ષરો.



### LESSON 1.—પાઠ ૧.

Words of one letter.—એક અક્ષરવાળા શબ્દો.

I - આઈ = હું | O - ઓ = રે ! | A - એ = એકાદ.

૧. અંગ્રેજીમાં સહેલામાં સહેલો અક્ષર I આઈ \* છે, ને તે એક નાની ઉભી સીધી લીટી માત્ર છે. વળી એ અક્ષર ભાષામાં શબ્દ તરીકે વપરાય છે, ને તેનો અર્થ હું થાય છે.

૨. બીજો સહેલો અક્ષર O ઓ છે, ને તે માત્ર એક વાંકી લીટીની બનેલી લંબગોળ કડી છે. એ પણ I ની માફક ભાષામાં શબ્દ તરીકે વપરાય છે, ને એનો અર્થ રે ! ઓ ! થાય છે.

૩. ત્રીજો એ | એને ઉપલે છેડેથી બેડીને વચમાં એક નાની સીધી લીટી આડી મુકીએ તો A એ અક્ષર બને છે, એ પણ I ને O ની માફક શબ્દ તરીકે વપરાય છે, ને તેનો અર્થ એક, એકાદ થાય છે.

૪. અંગ્રેજીમાં માત્ર એજ ત્રણ અક્ષરો છે જે શબ્દો તરીકે વપરાય છે. વળી એ ત્રણ અક્ષરો સ્વર છે, ને ઉપર જણાવ્યા પ્રમાણે

\* આ ને -હસ્ત જની સંધી.

મોટી લિપિમાં છે. નાની લિપિમાં તેઓ નીચેપ્રમાણે લખાય છે:—

મોટી	I	O	A
નાની	i	o	a

તમે જોશો કે નાની લિપિમાં I ને O નો આકાર તેજ રહે છે. સિવાય કે I ને મધ્યે ટપકું મુકાય છે, પણ A નો આકાર તદ્દન જુદો a છે, બાપામાં શબ્દ તરીકે A અને નાનો ને મોટો a ને A તરીકે લખાય છે, પણ I ને O હંમેશાં મોટી લિપિમાં જ આવે છે.

૫. ઉપલી નાની ને મોટી લિપિ છાપવામાં વપરાય છે. આપણું સાધારણ લખવામાં એ અક્ષરો નીચેપ્રમાણે લખાય છે\*:—

મોટી	J	O	A
નાની	i	o	a

મોટી તમારે પણ એજ પ્રમાણે એ ત્રણ અક્ષરો લખતાં શીખવું. a અક્ષર લખવામાં o ને i ને ડીને લખાય છે.

### QUESTIONS.—સવાલ.

૧. અંગ્રેજીમાં સૌથી સહેલો અક્ષર કયો છે? તેનો આકાર કેવો છે?
૨. એ અક્ષરનો અર્થ શું થાય છે?
૩. બીજા કયા અક્ષરો શબ્દ તરીકે વપરાય છે? તેમનો આકાર કેવો ને અર્થ શું છે?
૪. એ ત્રણ અક્ષરો સ્વર છે કે વ્યંજન? તે શબ્દ તરીકે કઈ લિપિમાં લખાય છે?
૫. વાંચો—O, A, I — i — a — o — o, i, a,
૬. લખો—o, i, a—i — a — o— a, i, o.

Words of two letters.—બે અક્ષરવાળા શબ્દો.

### LESSON 2.—પાઠ ૨.

L H N S G D T.

lo-લો = જુઓ!

ho-હો = રે! અસ્યા!

no-નો = ના, નહિ.

so-સો = એવા; એમ; તેથી.

go-ગો = જા.

oh-ઓ = અરે! રે!

\* આ લખવાની લિપિ, છાપવાની લિપિ તથા પહેલા ખંડના વાંચનપાઠો બરાબર શિખવ્યા પછી, શિખવવી.

૬. અહિં પહેલા શબ્દ lo માં o ની પહેલાં । અલ\* અક્ષર આવ્યો છે. એ મોટી । આઈ ના જેવા એક ઉભા કાપો છે, તે એના ઉચ્ચાર હમેશાં લ થાય છે.

૭. ho માં h અક્ષરનું નામ એચ છે (એચ ન બોલવું), તે તેના ઉચ્ચાર હ થાય છે (ચ નહીં).

૮. no માં o ની પહેલાં n અન\* અક્ષર આવેલો છે, તે તેના ઉચ્ચાર હમેશાં ન થાય છે. h ને માથેના કાપો કાઢી નાંખીએ તો n થાય.

૯. so માં પહેલો અક્ષર s અસ\* છે, તે તે એક ઉભા માપના આકાર જેવો છે. એ s નો ઉચ્ચાર આ બોલમાં સ થાય છે.

૧૦. go માં પહેલો અક્ષર g જ છે, તે તે એક ઝૂલતા ચશ્મા જેવો દીસે છે. એ g નો ઉચ્ચાર આ ડેકાણે ગ થાય છે.

૧૧. છેલ્લા શબ્દ oh માં h મુગો છે, એટલે તેના ઉચ્ચાર બોલાતો નથી.

૧૨. ઉપલા બધા શબ્દોમાં o નો ઉચ્ચાર દીધે એા† છે. ન  
l - h - n - s - ને - g - અક્ષરો બ્યંજન છે.

૧૩. એ સઘળા અક્ષરો નાની લિપિમાં વપરાયા છે. મોટી લિપિમાં નીચે પ્રમાણે છે :—

નાની	l.	h	n	s	g
મોટી	L	H	N	S	G

મોટા L એ સીધી લીટીનાં, તે H ને N ત્રણ સીધી લીટીનાં જુદી જુદી રીતે બેઝવાયા થયલા છે. S ને G વાંકી લીટીના બનેલા છે. તેમાં S નાની ને મોટી લિપિમાં સરખો છે.

\* એ અક્ષરોના નામોમાં એ નો ઉચ્ચાર ગુજરાતી શબ્દો—જેમ, તેમ, બેન માં એના કુરીએ હેએ તે પ્રમાણે મધ્યમ એ કરવો. એ એ ઉચ્ચાર ગુજરાતીમાં સાધારણ ન હોવાથી તે તે દર્શાવવાની જુદી નિશાની ન હોવાથી, એવા અર્થમાત્રા થી આ ચોપડીમાં બધે દખાડવામાં આવ્યો છે.

† અંગ્રેજીમાં એા નો ઉચ્ચાર છેક લંબાવવો નહીં, પણ જણે તેની પાછળ -ફરવ ઉઠવથી આપણે બોલવા જતાં એકદમ અટકી પડીએ તેમ કરવો.

૧૪. એ બે લિપિ છાપવામાં વપરાય છે, લખવામાં નીચે પ્રમાણે તમારે એ અક્ષરો લખવા :—

નાની	l	h	n	s	g
મોટી	L	H	N	S	G

do-દૂ = કર. | to-તૂ = કને, આગળ, તરફ.

૧૫. આ બે શબ્દોમાં O સ્વરનો ઉચ્ચાર ઓ નહિ, પણ દીર્ઘ ઓ થાય છે. અહીં dO માં પહેલો અક્ષર d દી છે. તે તે એક કાતરનો ડાભો કાપેલો છુટો ઉભો હોય તેવો દીસે છે. એનો ઉચ્ચાર હમેશાં દ થાય છે.

૧૬. tO માં પહેલો અક્ષર t તી છે, તે તેને નાનો આડો કાપો દોરાય છે. એનો ઉચ્ચાર હમેશાં ત થાય છે.

૧૭. એ બે અક્ષરો વ્યંજન છે, તે તે દંતસ્થાની (dentals) છે.\* અંગ્રેજીમાં મૂર્ધ્વાસ્થાની (cerebrals) ઉચ્ચાર છેજ નહિ. મોટે d - t - l - n - ને S ના ઉચ્ચાર ડ-ટ-ળ-ણ-ને ષ નહિ, પણ દ-ત-લ-ન-ને સ કરવા, તે તેજ પ્રમાણે લખવા.

૧૮. એ બે અક્ષરો નાની લિપિમાં દેખાડ્યા છે. મોટી લિપિમાં નીચે પ્રમાણે તેમનો આકાર હોય છે :—

નાની	d	t
મોટી	D	T

મોટો D એક અર્ધા ચંદ્રમાના આકાર જેવો છે, તે T એક ઉભી લીટીના પર આડી લીટી એવી બે સીધી લીટીનો બનેલો છે.

૧૯. લખવામાં એ બે અક્ષરોને નીચે પ્રમાણે બંને લિપિમાં તમારે લખવા :—

નાની	d	t
મોટી	D	T

\* કોઈ કોઈ શબ્દોમાં એમનો ઉચ્ચાર, તાળુસ્થાની (palatals) અક્ષરોની આગળ, તાળુસ્થાની જેવો સંભળાય છે. એ દંતસ્થાની ઉચ્ચાર કરતીવેળા ઉપલા દાંતના અંદરના ભાગ અથવા પારાને જીભ લગાડવી.

QUESTIONS.—સવાલ.

૧. l - h - n - s - g - d ને t અક્ષરના નામ જાણો, ને તેમના દરેકના શું ઉચ્ચાર થાય છે તે કહો. એ દરેકનો આકાર કેવો છે ?
૨. એ અક્ષરોને લખવાની મોટી લિપિમાં લખી બતાવો.
૩. એ બધા અક્ષરો સ્વર છે કે વ્યંજન ?
૪. oh માં h મુગો છે એટલે શું ?
૫. go - lo માં o નો ઉચ્ચાર કેવો થાય છે, ને do - to માં કેવો ?

Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

A		I		O			
No	Do	So	Ho	Oh	To	Go	Lo
Oh, no !		Do so.		I do go.			
O, lo !		Go ! go !		No, do so.			
Oh, ho !		O, do go.		I do so.			
I go.		Lo ! I go.		Do I do so ?			
Do go.		Do I go ?		No, I do go.			

નીચલા શબ્દો તમારી સ્થેતપર લખો:—

To Go I No Oh  
No Do So Lo O.

LESSON 3.—પાઠ ૩.

E B M W Y .

he - હી = તે ( નર જાતિ ).

be - બી = થા, હો. | we - ઉવી = અમે, આપણે.  
me - મી = મને. | ye - યી = તમે.

૨૦. આ શબ્દોમાં છેડેનો અક્ષર e ઈ કહેવાય છે, ને તે i - o ને a ની માફક સ્વર છે. એ e અક્ષરનો ઉચ્ચાર આ બોલોમાં દીર્ઘ ઈ થાય છે. he માં પહેલા અક્ષર h એચ છે તે તમે શિખી ગયા.



૨૧. be માં પહેલા અક્ષર b નું નામ બી છે, ને તેનો આકાર કાનરનો જમણો કાપલો છુટો ઉભો હોય તેવો દીસે છે. એ અક્ષરનો ઉચ્ચાર હમેશાં બ થાય છે.

૨૨. me માં પહેલો અક્ષર m અમ છે, ને તે જાણુ દોઢ n અન અક્ષર હોય એવો લાગે છે. એનો ઉચ્ચાર હમેશાં મ થાય છે.

૨૩. we માં પહેલા અક્ષર w નું નામ દબલયૂ છે, ને તેનો ઉચ્ચાર અહિં ઉવ ( ઉ ને વ નો જોડ ઉચ્ચાર ) થાય છે.



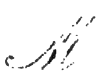


૨૪. ye માં પહેલો અક્ષર y ઉવાછ છે, ને તેનો ઉચ્ચાર અહિં ય થાય છે.

૨૫. એ બધા અક્ષરોમાં e સ્વર છે, ને બાકી b, m, w, ને y વ્યંજન છે, ને તેઓ બધા નાની લિપિમાં લખાયા છે. મોટી લિપિમાં તેઓ નીચે પ્રમાણે છે:—

નાની	e	b	m	w	y
મોટી	E	B	M	W	Y

અહીં W મોટી ને નાની લિપિમાં એકસરખો છે. E, W, ને M ચાર સીધી લીટીનાં, ને Y ત્રણનાં જુદીજુદી રીતે જોડવાથી થયલા છે; ને B સીધી ને વાંકી લીટીનાં જોડવાથી બનેલો છે.

૨૬. લખવામાં એ પાંચ અક્ષરો નીચે પ્રમાણે લખાય છે:—

નાની	e	b	m	w	y
મોટી					

ay - આઈ = હા, અચિત. | by - બાઈ = થી પાસે થઈને.

my - માઈ = મારો-સી-ઈ-રાં.

૨૭. આ ત્રણ શબ્દોમાં a - b - ને m ની પાછળ y અક્ષર સ્વર તરીકે વપરાયો છે. ને તેનો ઉચ્ચાર i સ્વરની માફક આછ થાય છે, અહિં છેડે ધ નો ઉચ્ચાર ઘણો ધ્રુસ્વ કરવો.

QUESTIONS.—સવાલ.

૧. he માં h ની પાછળ કયો અક્ષર આવ્યો છે? તે સ્વર છે કે વ્યંજન, ન તેના ઉચ્ચાર શું થાય છે?
૨. b - m - w - ને y અક્ષરનાં શું શું નામ છે, ને તેમના ઉચ્ચાર શો થાય છે? એમનો આકાર કયો છે?
૩. એ ચાર અક્ષરો વ્યંજન છે કે સ્વર?
૪. y વ્યંજન છે કે સ્વર. એનો વ્યંજન તરીકે શો, ને સ્વર તરીકે શો ઉચ્ચાર થાય છે?
૫. એ બધા અક્ષરો e - b - m - w - ને y ને નાની ને મોટી લિપિમાં લખા દેખાડો.

Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

me by we Ay He be my Ye.

Be so.	Do ye go?	Do we do so?
We go.	No, we go.	Ay, we do so.
Ho, ye!	We do so.	No, ye do so.
Go, ye.	Do we go?	Lo, we do go.
Go by me.	Ay, we go.	So, we do go.

નીચલા શબ્દો તમારી સ્થિતિ પર લખો :—

We by be ay me He my ye

LESSON 4.—પાઠ ૪.

F U P.

in - ઇન=માં, અંદર. | is - ઇઝ=છે. (ત્રીજા પુરુષ એક વચન).  
it - ઇટ=તે (નાન્યતર). | if - ઇફ=જો-તો.

૨૮. આ ચાર શબ્દોમાં i સ્વરનો ઉચ્ચાર ડ્રસ્ત થાય છે. is માં s નો ઉચ્ચાર ઝ થાય છે. એ પ્રમાણે S ના એ ઉચ્ચાર છે—so માં s, ને is માં ઝ.

૨૯. if માં i ની પછી f એક નવો અક્ષર છે, ને તેનો ઉચ્ચાર ફ થાય છે. એ ઉચ્ચાર નીચલા હોઠને ઉપલા દાંતની અણી લગાડીને બરાબર કરવો. એ અક્ષરનો આકાર એક છેડેથી વાળેલા નેતરના કટકા જેવો છે.

us-અસ = અમને, આપણને. | up-અપ = ઉપર, ઉંચે.

૩૦. આ બે શબ્દોમાં પહેલો અક્ષર U યૂ છે, ને તે i, o, a, ને e ની માફક સ્વર છે. એના આકાર ઉંધા n ના જેવા છે, ને એના આ ઠેકાણે ઉચ્ચાર ઉસ્વ, અ થાય છે. us માં s નો ઉચ્ચાર so ની માફક સ થાય છે ( ઝ નહિ ).

૩૧. up માં નવો અક્ષર p પી છે, ને તે ઉંધો ફરવેલા d અક્ષર છે. એના ઉચ્ચાર હમેશાં પ થાય છે.

૩૨. બંને ને p વ્યંજનો છે, ને U સ્વર છે. એ ત્રણે અક્ષરો મોટી લિપિમાં નીચે પ્રમાણે છે:—

નાની	u	f	p
મોટી	U	F	P

અહિં F ત્રણ સીધી લીટીના બનેલો છે ને તે લગભગ E ને મળતો આવે છે. P જાણે B ના નીચલો અર્ધો ગોળ ભાગ નિકળી જઈને થયો હોય તેમ લાગે છે.

૩૩. એ ત્રણ અક્ષરો લખવામાં નીચે પ્રમાણે છે:—

નાની	u	f	p
મોટી	U	F	P

#### QUESTIONS.—સવાલ.

1. in - if - is ને it માં i નો ઉચ્ચાર કેવો થાય છે ?
2. એ શબ્દોમાં નવો અક્ષર કયો છે ? તેનો આકાર કેવો ? ને ઉચ્ચાર શો થાય છે ?
3. up ને us માં કયો સ્વર નવો આવેલો છે ? તેનો આકાર કેવો ને ઉચ્ચાર શો છે ? બીજો કયો નવો અક્ષર એમાં છે ?
4. is - so - ને us દરેકમાં s નો કયો કયો ઉચ્ચાર થાય છે ?
5. u, f, ને p ને બંને નાની ને મોટી લિપિમાં લખી બતાવો.

#### Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

It	up	is	if	Us	in.
Go up.		Up we go.		It is we.	
Go in.		I do it.		It is he.	
Do it.		Be it so.		Is it so ?	
Go by us.		We go in.		It is so.	
I go up.		It is I.		Is he in ?	

No, he is up.  
Is he to do it?  
Ay, he is to do it.  
Do I go up?  
No, I go in.  
Lo, we go up.

Is he by me?  
No, he is by us.  
O no, he is up.  
Lo ! he is in.  
If ye go, I go.  
If he go, we go.

નીચલા શબ્દો લખો :—

*In Up is It us if*

LESSON 5.—પાઠ ૫.

R

X

on - ઓન = ઉપર, આગળ.

or - ઓર = અથવા, કે.

of - ઓફ = નો-ની-નું; વિશે.

ox - ઓક્સ = બળદ.

૩૪. ઉપલા ચાર શબ્દોમાં O સ્વરનો ઉચ્ચાર દીર્ઘ ઓ નહિ, પણ ડ્રુસ્વ ઓ થાય છે. એટલે ગુજરાતી શબ્દો-ગોળ (ખાવાનો)-ખોળ-દોડ-માં ઓનો ઉચ્ચાર કરીએ છીએ, તેનાં કરતાં પણ વધારે ઉતરતો હ્રસ્વ ઓ કરવો. એ ઉચ્ચાર ગુજરાતીમાં તદ્દન અબ્બણ છે, માટે કોઈ અંગ્રેજી ભણેલાને માટેથી પહેલાં સાંભળીને તે પ્રમાણે કરવો વધારે સારું છે.

૩૫. of માં f નો ઉચ્ચાર વ થાય છે તે ધ્યાનમાં રાખવું, કેમકે એ બાલ સિવાય બધે f નો ઉચ્ચાર ફ થાય છે.

૩૬. or શબ્દમાં o ની પછી નવો અક્ષર r ચ્ચાર છે. ને તે બાણે અર્ધો n હોય તેમ દીસેછે. એનો ઉચ્ચાર હમેશાં ર થાય છે.

૩૭. ox માં વળી નવો અક્ષર x ચ્ચક્સ છે, ને તેનો આકાર ગુણાકારની ચોકડીની નિશાની X ના જેવો છે. એનો ઉચ્ચાર અહિં કસ ( ક ને સ નો જોડ ઉચ્ચાર ) થાય છે.

૩૮. r ને x બંને વ્યંજન છે, ને મોટી લિપિમાં તેઓ નીચે પ્રમાણે છાપવામાં વપરાય છે:—

નાની  
મોટી

r  
R

x  
X

અહિં x અને લિપિમાં એકસરખા છે ; ને R, B ને ઘણા ખરે મળતા આવે છે.

૩૯. એ બે નવા અક્ષરો લખવામાં નીચે પ્રમાણે લખાય છે:--

નાની	r	x
માટી	R	X

am - એમ = છું.		as - એઝ = જેમ, જેવો.
an - એન = એકાદ.		at - એટ = માં, બહારી.

૪૦. આ શબ્દોમાં a સ્વરનો ઉચ્ચાર દીર્ઘ એ નહિ, પણ હ્રસ્વ એ થાય છે. એટલે ગુજરાતી શબ્દો - જેમ - કેમ - એન - વગેરેમાં એ નો મધ્યમ ઉચ્ચાર એ કરીએ છીએ તેનાં કરતાં પણ વધારે ઉતરતો હ્રસ્વ એ કરવો. એ ઉચ્ચાર પણ એની માફક ગુજરાતીમાં બહારીતો નથી, માટે કોઈ અંગ્રેજી બોલનારને માટેથી પહેલાં સાંભળવો ઠીક છે. અહિં as માં s નો ઉચ્ચાર is ની માફક ઝ થાય છે. ( સ નહિ ).

ah - આ = વાહ ! ઝંપા ! ખરે.

૪૧. આ બોલમાં a નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ એ નહિ, પણ ખુદસો આ થાય છે, ને h અક્ષર મુગો છે.

### QUESTIONS.—સવાલ.

૧. on-or-ox-of માં o નો ક્રવો ઉચ્ચાર થાય છે? એમના અર્થ શું ?
૨. of માં f નો ઉચ્ચાર શો થાય છે? બીજા બધે કયો ઉચ્ચાર થાય છે?
૩. or ને ox માં કયા નવા અક્ષરો છે? તેમનો આકાર કેવો છે ને તેમનો ઉચ્ચાર શું થાય છે? એ બે વ્યંજન છે કે સ્વર?
૪. એ બે અક્ષરોને નાની ને માટી લિપિમાં લખા દેખાડો.
૫. am-an-as-at માં a નો ઉચ્ચાર શો થાય છે ?
૬. as માં s નો ઉચ્ચાર કયો છે?
૭. ah માં h નો ઉચ્ચાર શો ને h નો શો થાય છે?

### Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

Of an ah oh ox am As on at or.

Ah ! me.  
Am I up?  
No, I am in.  
Is it an ox ?  
Ay, it is an ox.  
Is it my ox ?  
Ah ! it is my ox.  
Go on, ox, go on.  
Go, as we go.  
Oh, do as I do it.  
Am I to go on ?  
No, he is to go on.  
I am to do so.  
Am I an ox ?

No, I am on an ox.  
Lo, it is my ox.  
He is on my ox.  
An ox is by us.  
Ah ! I go in.  
Is it on or in ?  
Lo, he is by my ox.  
Ah ! Ah ! I am up on  
an ox.  
No, he is up on my  
ox.  
Ay, on, on we go.  
Oh, ho ! do ye go to  
my ox ?

નીચલા શબ્દો તમારી શ્લેષપર લખી લાવો:—

*Ah on at of an ox am or as*

Words of three letters.—ત્રણ અક્ષરવાળા શબ્દો.

LESSON 6.—પાઠ ૬.

THE REMAINING ALPHABETS.—બાકીના મુળાક્ષરો.

K Q Z J V C

Kid - કિદ્ = નાનું બકરું.      Jug - જગ = જગ (દૂધનો).  
Quit - કિવત્ = છૂટો, છોડી દેવું.      Van - વૅન્ = ગાડું (મોટું).  
Zea - ઝીઝ્યા = જીવાર (અનાજ).      Cat - કેત્ = બિલાડી.

૨. અહિં kid શબ્દમાં પહેલો અક્ષર K કે છે, ને તે h ને ધણી  
ખરો મળતો દીસે છે. એનો ઉચ્ચાર હમેશાં કુ થાય છે.

૩. quit માં પહેલો અક્ષર q ક્યૂ છે, ને તે ઉંચો ફેરવેલો b  
અક્ષર છે. એ અક્ષર ને p માં ફેર એટલોજ છે કે p નો ગોળ  
ભાગ જમણી બાજુ રહે છે, ત્યારે q નો ડાબી બાજુ છે. એ અક્ષર  
એકલો વપરાતો નથી, તેની પાછળ હમેશાં u અક્ષર આવે છે,  
ને એ બંનેનો જોડ ઉચ્ચાર કુવ થાય છે ( ક ને ઉવ ની સંધી ).

૪૪. *zeal* માં પહેલો નવો અક્ષર *z* ઝેદ છે, ને તે મોટા *N* આડો ફેરવ્યા હોય તેમ દીસેછે. એનો ઉચ્ચાર ઝ થાય છે.

૪૫. *jug* માં નવો અક્ષર *j* જ છે, ને તે ઉંધા *f* જેવો લાગે છે. એને માથે *i* ની માફક ટપકું આવેછે. ને એનો ઉચ્ચાર હમિરાં જ થાય છે.

૪૬. *van* માં પહેલો અક્ષર *v* વી છે. એ અર્ધા *w* જેવો છે, ને મોટા *A* નો ઉંધો હોય તેમ લાગે છે. એનો ઉચ્ચાર હમિરાં વ થાય છે, ને તે *f* અક્ષરની માફક નીચલા હોઠને ઉપલા દાંત લગાડીને ખરાબર કરવો.

૪૭. *cat* માં પહેલો અક્ષર *c* સી છે, ને તેનો આકાર *e* ના જેવો છે. ફરક એટલોજ કે *e* ને માથે નાની ગોળ આંખ છે, પણ *c* ને નથી. એનો ઉચ્ચાર આ ઠેકાણે *k* ના જેવો ક થાય છે.

૪૮. એ બાકીના છ અક્ષરો વ્યંજન છે, ને મોટી લિપિમાં તેઓ નીચે પ્રમાણે છાપવામાં વપરાય છે:—

નાની      *k*      *q*      *z*      *j*      *v*      *c*

મોટી      *K*      *Q*      *Z*      *J*      *V*      *C*

*Q* સિવાય એ બધા અક્ષરો નાની ને મોટી લિપિમાં એકસરખા છે. *Q* ને *C* ઘણા ખરા *O* ને મળતા આવેછે.

૪૯. એ અક્ષરોની લખવાની લિપિ નીચે પ્રમાણે છે:—

નાની      *k*      *q*      *z*      *j*      *v*      *c*

મોટી      *K*      *Q*      *Z*      *J*      *V*      *C*

### QUESTIONS.—સવાલ.

૧. બાકીના કયા કયા મૂળાક્ષરો રહ્યા તેમનાં નામ દો ને ઉચ્ચાર કહો.
૨. *q* ની પાછળ કયો અક્ષર હમિરાં આવેછે ? તેમનો ઉચ્ચાર શો ?
૩. એ બધા અક્ષરોને નાનો ને મોટો લિપિમાં લખો દેખાડો.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

Zea • Cat Jug Van Quit Kid.	
I go in a van.	Is it zea?
Is it a cat?	Ay, it is zea.
Ay, it is a cat.	Is he in my van?
Oh, it is my cat.	Ay, he is in it.
Is he quit of it?	Is it a cat or a kid?
Ay, he is quit of it.	No, it is a kid.
Lo, it is a kid.	Do ye go in my van?
Ah, it is my kid.	Ay, we go in it.
I am in my van.	Ah ! Ah ! it is my jug.

નીચલા રાખ્દો તમારી સ્લેટપર લખી દેખાડો :—

*Cat Jug Van Quit Kid Zea*

LESSON 7.—પાઠ ૭.

THE ALPHABETS IN THEIR USUAL ORDER.

મૂળાક્ષરોનો અનુક્રમ.

૫૦. તમે આગલા પાઠોમાં જે બધું શિખ્યા તે પરથી જોયું તો હરો કે અંગ્રેજીમાં બધા મળીને ૨૬ મૂળાક્ષરો છે, જેમાંના ૫ અક્ષરો

I O A E U

સ્વર છે ને બાકીના બધા વ્યંજન છે. y અને વ્યંજનને સ્વર તરીકે વપરાય છે, તે તમે શિખ્યા. w પણ સ્વરસંધીમાં વપરાય છે તે પાછળથી શિખશે.

૫૧. બીજું એ કે, એ મૂળાક્ષરો અપૂર્ણ, તેમજ આમીવાળા છે, કારણ કે I નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ, આઈ થાય છે. તેમજ if, in, માં હ્રસ્વ ઈ થાય છે. o નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ, ઓ (no), ડો (do), ને હ્રસ્વ ઓ (on) એમ ત્રણ જુદા જુદા ઉચ્ચાર થાય છે. a નો પણ હ્રસ્વ અ (am), ને ખુલ્લો આ (ah) થાય છે. તેજ પ્રમાણે s નો ઉચ્ચાર so ને us માં સ, ને is-as માં ઝ થાય છે. f નો if માં ફ, ને of માં વ થાય છે. વળી ઝ ઉચ્ચાર સાઈ s વપરાય છે, જેમકે is, as માં, ને z પણ, જેમકે zea માં. k ઉચ્ચાર સાઈ k, જેમકે kid માં, ને



C, જેમકે cat માં. એ પ્રમાણે અંગ્રેજી મૂળાક્ષરોમાંના કેટલાકના એકથી વધારે ઉચ્ચાર થાય છે, ને કેટલાક ચોક્કસ ઉચ્ચાર સાર એક કરતાં વધારે મૂળાક્ષરો વપરાય છે.

૫૨. એ બધા મૂળાક્ષરોને તેમની વ્યાકૃતિ પ્રમાણે પહેલાં મોટી લિપિમાં નીચેપ્રમાણે ગોઠવ્યા છે:—

(૧) એક સીધી લીટીવાળા અક્ષર.

I આઈ

(૨) બે સીધી લીટીના જુદી જુદી રીતે બનેલા ૮ અક્ષરો.

L	T	V	X
એલ્	તી	વી	એક્ષ્.

(૩) ત્રણ સીધી લીટીના જુદી જુદી રીતે બનેલા ૭ અક્ષરો.

H	N	Z	F	A	Y	K
એચ્	એન	ઝેડ્	એફ્	એ	ઉવાઈ	કે

(૪) ચાર સીધી લીટીના જુદી જુદી રીતે બનેલા ૩ અક્ષરો.

E	M	W
ઈ	એમ્	દબલ્ડ્યુ.

(૫) વાંકી લીટીના જુદા જુદા આકારવાળા ૮ અક્ષરો.

O	Q	C	S
ઓ	ક્વુ	સી	એસ્

(૬) બંને સીધી ને વાંકી લીટીથી બનેલા ૭ અક્ષરો.

D	B	P	R	J	U	G
દી	બી	પી	આર	જે	યુ	જી

૫૩. ઉપર જણાવેલા બધા ૨૬ મૂળાક્ષરો સાધારણ રીતે નીચલા અ-  
નુક્રમ પ્રમાણે બોલાય છે, તેપ્રમાણે તમારે એ યાદ રાખવા:—

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
એ	બી	સી	દી	ઈ	એફ્	જી	એચ્	આઈ	જે
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	
કે	એલ્	એમ્	એન	ઓ	પી	ક્વુ	આર	એસ્	
T	U	V	W	X	Y	Z			
તી	યુ	વી	દબલ્ડ્યુ.	એક્ષ્	ઉવાઈ	ઝેડ્			

૫૪. હવે આપણે એ બધા અક્ષરોની નાની લિપિ તપાસીએ:—

(૧) અંતે મોટી ને નાની લિપિમાં એકસરખા ૭ અક્ષરો.

c o s v w x z

(૨) બે સીધી લીટી વચ્ચે સમાઈ રહે એવા સમતોલ નાના ૭ અક્ષરો.

a e i m n r u

(૩) ઉપલી લીટીની બહાર પડતા કાપાવાળા ૭ અક્ષરો.

b d f h k l t

(૪) નીચલી લીટીની હેઠે ઉતરતા કાપાવાળા ૫ અક્ષરો.

g j p q y

૫૫. ઉપલી નાની ને મોટી લિપિઓ છાપવામાં વપરાય છે. લખવામાં તેઓ નીચે પ્રમાણે લખાય છે:—

( 1 ) Capitals.—( ૧ ) મોટા અક્ષરો.

A B C D E F G H I J  
K L M N O P Q R S  
T U V W X Y Z

( 2 ) Small letters.--( ૨ ) નાના અક્ષરો.

a b c d e f g h i j k l m  
n o p q r s t u v w x y z

### QUESTIONS.—સવાલ.

૧. અંગ્રેજીમાં આકારમાં સૌથી સહેલા અક્ષર કયો છે? ને તે કેમ લખાય છે
૨. બે સીધી લીટીવાળા અક્ષરોનાં નામ દો, ને તે કેમ બનેલા છે તે લખી દેખાડો.

૩. કયા અક્ષરો ત્રણ સીધી લીટીના બનેલા છે?
૪. ચાર સીધી લીટીવાળા અક્ષરોનાં નામ દો ને તે લખી બતાવો.
૫. વાંકી લીટીવાળા આકારના અક્ષર કેટલા છે? ને તે કયા છે તે કહો ને લખો.
૬. બંને વાંકી ને સીધી લીટીથી બનેલા અક્ષરોનાં નામ દો ને લખો.
૭. અંગ્રેજીમાં બધા મળીને કેટલા મૂળાક્ષરો છે? ને તેઓ સાધારણ રીતે કેમ બોલાય છે? એ બધાને નાની ને મોટી લખવાની લિપિપ્રમાણે લખી બતાવો.
૮. એ બધા અક્ષરોમાં સ્વર કેટલા ને કયા કયા છે?
૯. એ અક્ષરોમાં કયા અક્ષર શબ્દ તરીકે વપરાય છે, તેમના અર્થ ને ઉચ્ચાર કહો.
૧૦. કયા કયા ગુજરાતી મૂળાક્ષરો છે કે જને મળતા અક્ષરો અંગ્રેજીમાં નથી?

## SECTION II.—અંક ૨.

DIFFERENT VOWEL SOUNDS.—જુદા જુદા સ્વરોચ્ચાર.

### LESSON 8.—પાઠ ૮.

Long ā sound.—દીર્ઘ એ ઉચ્ચાર.

ace	age	ale	ape	ate
એમ	એજ	એલ	એપ્.	એટ

૫૬. આ શબ્દોમાં a નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ એ થાય છે. અહીં છેડે e સ્વર મુગો છે. ને c નો ઉચ્ચાર સ, ને g નો જ થાય છે. એ પ્રમાણે c ના બે ઉચ્ચાર, cat માં ક ને ace માં સ, તથા g ના બે, go માં ગ ને age માં જ, થાય છે.

aid	ail	aim
એઈ	એલ	એમ

૫૭. આ શબ્દોમાં ai સ્વરસંધી છે, ને તેનો ઉચ્ચાર a ની માફક દીર્ઘ એ થાય છે\*.

bay - બે	hay - હે	May - મે	ray - રે
day - દે	jay - જે	nay - ને	say - સે
gay - ગે	lay - લે	pay - પે	way - વે

\* ખરું જોતાં, અહીં a ની પાછળ i ને y સ્વર આવવાથી, તેનો એ ઉચ્ચાર, બહુ એ ની પાછળ બહુસ્વ ઈ ઝડપથી બોલવા જતાં એકદમ અઠકીએ તે પ્રમાણે કરવો.

૫૮. આ બોલોમાં ay સ્વરસંધી છે, ને તેના ઉચ્ચાર દીર્ઘ એ થાય છે\*.

yea - યે | bey - બે

૫૯. આ બે બોલોમાં ea ને ey નો ઉચ્ચાર ai ને ay ની માફક દીર્ઘ એ થાય છે.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

It ailst me.	He is of my age.	Is he a bey?
Is it ale?	We may go to-day.	I say nay to it.
Yea, it is ale.	I aim at a jay.	Oh ye, aid us.
Say it on.	It may be a jay.	I go on my way.
Is it hay?	Lay it on my ox.	An ox ate it.
Ay, it is hay.	Is it an ace?	No, it is a ray.
May I go?	Oh, it is my ace.	Nay, I am up.
Yea, ye may go.	He is gay to-day.	I say it is an ape.

*Dictation Exercise.*—લેખન પાઠ.

*I aim at a jay. He is of my age.*

## LESSON 9.—પાઠ ૯.

Long e and i sounds.—દીર્ઘ ઈ ને આઈ ઉચ્ચાર.

She - શી | The - થી

૬૦. આ શબ્દોમાં e નો ઉચ્ચાર be - he ની માફક દીર્ઘ ઈ થાય છે. ને sh નો ઉચ્ચાર શ, ને th નો ધ દંતરથાની છે. એ

\* બુએ નોંધ, પાંચ ૧૬.

† અહીં s વર્તમાન કાળ, ત્રીજા પુરુષ, એકવચનનો પ્રત્યય છે, ને તેનો ઉચ્ચાર ઝ થાય છે.

‡ The નો ઉચ્ચાર થિ પણ થાય છે.

th નો ઉચ્ચાર બંને ઉપલા ને હેયલા દાંતને જીભની અણી લગાડીને બરાબર થ કરવો.

eat	pea	sea	tea
ઈત્રી	પી	સી	તી
bee - બી	see - સી	key - કી	

૬૧. આ શબ્દોમાં ea - ee - ને ey સ્વરસંધી છે, ને તેમના ઉચ્ચાર પાણુ દીર્ઘ ઈ થાય છે.

ice - આઈસ

shy - શાઈ	fly - ફ્લાઈ	cry - ક્રાઈ
thy - થાઈ	ply - પ્લાઈ	dry - દ્રાઈ
why - હુવાઈ	sly - સ્લાઈ	try - ટ્રાઈ
sky-સ્કાઈ	aye-આઈ	eye-આઈ
bye-બાઈ	buy-બાઈ	
die - દાઈ	hie - હાઈ	pie - પાઈ
lie - લાઈ	tie - તાઈ	

૬૨. આ બધા શબ્દોમાં i - y - ye - uy - ને ie નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ, આઈ થાય છે. ખરૂં જોતાં ie ને ye માં e, ને uy માં u મુગો છે. try માં t ની પાછળ r આવવાથી ઈનેના ઉચ્ચાર ટ નેવો થાય છે.

૬૩. ice માં છેડેના e મુગો છે, ને o નો ઉચ્ચાર સ થાય છે.

૬૪. why માં wh નો ઉચ્ચાર જાણે hw હોય તેમ હુવ ( હ ને ઉવ નો જોડ ઉચ્ચાર ) થાય છે.

### Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

I cry.	Is it a pea?	Is it thy ox?
Do I lie?	Aye, it is a pea.	No, it is my ox.
Fie, ye lie.	Tie it up.	Try my tea.
She is shy.	I buy tea.	I see a bee.

Is it a bye?

Aye, it is a bye.

Tie it on the ox.

My eye is dry.

It is my key.

Why do ye cry?

He may buy my ox.	Aye, ye may eat it.
Is it a bay or a sea?	We go to the sea to see it.
No, it is a sea.	We die, if we eat it.
I see a fly on the ox.	I see the jay fly in the sky.
Ply it on the sea.	We see a fly on thy eye.
She may die of it.	Do we see a fly or a bee
It is my tie.	on it?
May we eat the pie?	Is it the way to the sea?
	No, it is a way to the bay.

*Dictation Exercise.*—લેખન ૫૧૪.

*I see a fly on the ox. Is it a pea?*

### LESSON 10.—પાઠ ૧૦.

Long ō - o - and ū sounds.—દીર્ઘ ઓ - ઊ - ને યુ ઉચ્ચાર.

fro - ફ્રો	ode - ઓદ	old - ઓલ્ડ
oak - ઓક	oat - ઓટ	
doe - દો	Joe - જો	toe - તો
hoe - હો	roe - રો	woe - વો
sew - સો	owe - ઓ	own - ઓન
bow - બો	mow - મો	sow - સો
low - લો	row - રો	tow - તો

૬૫. આ બધા શબ્દોમાં o - oa - oe - ew - ને ow નો ઉચ્ચાર ઘો - સો - નો ની માફક દીર્ઘ ઓ થાય છે. oa - oe - ને ow માં અર્ધ જોતાં a - e - ને w મુગા છે.

who - હુ | two - તૂ | too - તૂ | coo - કૂ

૬૬. આ શબ્દોમાં o ને oo નો ઉચ્ચાર ડો - ને તો ની માફક દીર્ઘ ઊ થાય છે.\*

\* put પુત = મુક એ બોલમાં u નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ઊ થાય છે.

use - યુઝ

you - યુ

due - ડ્યુ

hue - હ્યુ

sue - સ્યુ

ewe - યુ

few - ફ્યુ

Jew - જ્યુ

new - ન્યુ

dew - ડ્યુ

hew - હ્યુ

mew - મ્યુ

yew - યુ

૧૭. આ શબ્દોમાં u - ou - ue - ને ew નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ યુ થાય છે. ou ને ue માં અર્થ જોતાં o ને e મુગા છે. use, જ્યારે નામ તરીકે વપરાય છે, ત્યારે તેનો ઉચ્ચાર યુઝ થાય છે.

### Reading Lesson—વાંચન પાઠ.

It is an ode.

Is it thy hoe, Joe?

Tow it to the bay.

Try my new bow.

It dewes on the oak.

Is it too low?

My pay is due.

I sow a few peas.\*

Two of us go to the sea.

Is he so low?

She sews my tie.

It is an old tie.

Put on a new tie.

We sow oat.

Row it on to the sea.

Is it a doe or a roe?

The old Jew may sue us.

We hew a few oaks\* on the way.

No, no, It is a row of yews.\*

Is it a ewe or an ox?

You may use my new tie.

I own, I owe you two pies,\* Joe.

Woe, woe to the day!

Joe, who ate the rice?

He who eats it dies.

She too may use ice.

You owe me a pie, I say.

Is Joe so old as the Jew?

\* અહીં ૬ બહુ વચનનો પ્રત્યય છે, તે તેનો ઉચ્ચાર એ થાય છે (oaks માં સ).

*Dictation Exercise.*—લેખન પાઠ.

*Is it too low? She sews my tie.  
We hew a few oaks on the way.*

LESSON 11.—પાઠ ૧૧.

Short i sound—હ્રસ્વ ઇ ઉચ્ચાર.

ill - ઇલ્	inn - ઇન્	ink - ઇન્ક	its - ઇત્સ
bid - બિદ્	big - બિગ્	gin - જિન્	bit - બિત્
did - દિદ્	dig - દિગ્	pin - પિન્	fit - ફિત્
hid - હિદ્	fig - ફિગ્	sin - સિન્	hit - હિત્
kid - કિદ્	gig - ગિગ્	tin - તિન્	pit - પિત્
lid - લિદ્	pig - પિગ્	win - વિવિન્	sit - સિત્
dim - દિમ્	dip - દિપ્	fix - ફિક્સ	
him - હિમ્	hip - હિપ્	mix - મિક્સ	
Jim - જિમ્	lip - લિપ્	six - સિક્સ	
rim - રિમ્	sip - સિપ્	his - હિઝ	

૧૮. આ બધા શબ્દોમાં i નો ઉચ્ચાર if - in - it - is નો માફક હ્રસ્વ ઇ થાય છે.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

Who did it?	The ox bit me.
Jim did it.	To lie is a sin.
Is it ink?	I eat a bit of fig.
No, it is a pin.	It is hid in a pit.
Is she ill to-day?	Is it his own gig?
We go to the inn.	Its eye is dim.
Who bit him?	Did it fly in the sky?



He is fit to do it.  
A fly sits on his lip.  
I hit him on the hip.  
We sip the gin.  
Did you fix it, Jim?  
Six of us may sit on it.  
Is it a pig or a kid?

Oh! it is a big pig.  
Bid Jim dig a pit.  
Did you dip it in ink, Joe?  
Bid him tin the lid.  
Did you mix it, or he?  
Hip! hip! we win.  
Do as I bid you.

*Dictation Exercise—લેખન પાઠ.*

*Is she ill to-day? Six of us may sit on it.*

### LESSON 12.—પાઠ ૧૨.

**Short ū sound.—હ્રસ્વ ય્ય ઉચ્ચાર.**

bug - બગ્	bun - બન્	cub - કબ્	cup - કપ્
dug - દગ્	dun - દન્	rub - રબ્	pup - પપ્
hug - હગ્	fun - ફન્	tub - તબ્	sup - સપ્
jug - જગ્	gun - ગન્	gum - ગમ્	but - બત્
mug - મગ્	nun - નન્	hum - હમ્	cut - કત્
rug - રગ્	run - રન્	rum - રમ્	hut - હત્
tug - તગ્	sun - સન્	sum - સમ્	nut - નત્

bud - બદ્	cur - કર્	her - હર્
cud - કદ્	fur - ફર્	fir - ફર્
mud - મદ્	urn - અર્ન	sir - સર્

son - સન્	won - ઉવન્
ton - તન્	one - ઉવન્

૬૬. આ સમજા બોલોમાં u - e - i - ને o સ્વરોના ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ય્ય થાય છે. cur - fur - urn - her - fir - sir - બોલોમાં u - e - ને i નો ય્ય ઉચ્ચાર વધુ હ્રસ્વ ય્ય કરવો. one માં o નો ઉચ્ચાર w ની માફક ઉવ થાય છે, ને છેડે e મુગો છે.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

The pup tugs the rug.	The pup is on the rug.
It is a big bug.	We sup at six.
Do you see the tub?	It is a dun ox.
See, the bee hums.	I see no gum in the
O! it is an urn.	cup.
We won, sir.	Cut a bit of bun, Jim.
Dun eats a bit of bun.	It is a fun to see the
The cub runs in the	pup run.
mud.	Do you see the cub
I see no rum in the	run to her?
mug.	

Sir, we do the sum.	I see a nun in the hut.
O! it is a big sum.	We may go into the
Do you see my gun?	hut, but the nun is in.
The sun is up.	Is it a jug or a mug?
I rub my eyes.	Lo, the cur bither son.
Who dug the pit, Dun,	We use one ton of ice.
O, it is the fur of a rug.	Do you use two?
She hugs her son.	No, we use six.
Sir, we sit in the sun.	Is it a bud or a nut?
Is it a fir or an oak?	Oh, it is a dry bud.

*Dictation Exercise.*—લેખન પાઠ.

*It is a fun to see the pup run.*  
*Who dug the pit, Dun? We won, sir.*

## LESSON 13.—પાઠ ૧૩.

Open ä sound — ખુલ્લો આ ઉચ્ચાર.

are - આર	baa - બા	jar - જાર
arm - આર્મ	bar - બાર	mar - માર
art - આર્ટ	car - કાર	tar - તાર
	far - ફાર	

૭૦. આ શબ્દોમાં a નો ઉચ્ચાર ah બોલતી માફક ખુલ્લો આ થાય છે. baa માં છેડે a ને are માં e મુગો છે.

Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

Are you ill, Joe?	Sit on my arm.
No, sir, Jim is ill.	We are too ill to sit.
It is a jar of ale.	Do you go in a car?
Ah! the ewe baas.	No, we go in his gig.
To tin is an art.	Tar the new jar of ink,
But it is an old art.	Jim.
Tie it to her arm.	Is it a bar of tin?
Is it ink or tar?	If so, we may buy it.
Do you go so far?	Why do you mar the fun?
Aye, we go as far	Ah, it is a big pin.
as the sea.	If you are ill, bid Dun go to
	her.

Dictation Exercise.—લેખન પાઠ.

To tin is an art. If so, we may buy it.

## LESSON 14.—પાઠ ૧૪.

Short ä sound. — ઠક્કર આ ઉચ્ચાર.

add - ઍદ	bad - બેદ	can - કેન
ass - એસ	gad - ગેદ	fan - ફેન

ash - અશ  
and - અન્દ  
ant - અન્ટ  
act - ઑક્ટ  
apt - અપ્ટ

bag - બેગ  
gag - ગેગ  
rag - રેગ  
wag - ઉવેગ  
ham - હેમ  
jam - જેમ  
ram - રેમ  
Sam - સેમ  
yam - યેમ

gas - ગેસ  
has - હેસ

had - હેદ  
lad - લેદ  
mad - મેદ  
pad - પેદ  
sad - સેદ

cap - કેપ  
gap - ગેપ  
hap - હેપ  
lap - લેપ  
map - મેપ  
nap - નેપ  
rap - રેપ  
sap - સેપ  
tap - તેપ

axe - ઑક્સ  
lax - લેક્સ

man - મેન  
pan - પેન  
ran - રેન  
tan - તેન  
van - વેન

bat - બેટ  
cat - કેટ  
fat - ફેટ  
hat - હેટ  
mat - મેટ  
pat - પેટ  
rat - રેટ  
sat - સેટ  
vat - વેટ

tax - ટેક્સ  
wax - ઉવેક્સ

૭૧. આ બધા શબ્દોમાં a નો ઉચ્ચાર a m, as, at, an ની માફક હરેવ ઓ થાયછે.

*Reading Lesson*—વાંચન પાઠ.

Lad, you are sad.  
Sam is a mad man.  
Who has my bat?  
It is a rag.  
Yea, it is my bag.  
By hap, you may win.  
Add one pie to two,  
and two to six.  
Did you buy a new  
bat?  
Run, cat, run to the  
rat.  
Did he gag you?

I see no wax in the  
bag.  
The fat ram sat on  
the mat.  
I see a bat fly in the  
sky.  
Can a bat see in the  
day?  
I had a nap at two.  
The vat has no tap.  
Aye, he did a bad  
act.  
Oh ! he is a wag.

Is it my cap?  
 No, it is a hat.  
 I see an ant on thy  
     arm.  
 We ate jam and ham.  
 Had the man wax?  
 Oh ! it is a big gap.  
 Is it thy map?  
 The fan is in her lap.  
 The yam is in the pan.  
 Who sat on my cap?  
 Why do you gad to  
     and fro?  
 One pie is the tax on  
     ice.  
 I pat the fat cat of my  
     son.

Bid Sam fan us.  
 Did the man go in his  
     van?  
 The cat sat on the  
     ash.  
 Is Joe a bad lad, or  
     Jim?  
 An ass ran to the man.  
 Oh man ! it is bad to  
     sin.  
 Sam put my axe in  
     his van.  
 Did he rap you on  
     the eye?  
 It is the sap of the fir.  
 Oh, it is a bad gas.  
 Did you act so?

*Dictation Exercise—લેખન પાઠ.*

*Aye, he did a bad act. Why do you gad  
 to and fro? I see an ant on thy arm.*

### LESSON 15.—પાઠ ૧૫.

**Short e sound — મધ્યમ એ ઉચ્ચાર.**

ebb - એબ્  
 egg - એગ્  
 ell - એલ્  
 err - એર્  
 elm - એલ્મ  
 end - એન્ડ

bed - બેડ્  
 fed - ફેડ્  
 led - લેડ્  
 Ned - નેડ્  
 red - રેડ્  
 wed. - વેડ્

Ben - બેન્  
 den - દેન્  
 hen - હેન્  
 men - મેન્  
 pen - પેન્  
 ten - તેન્

beg - બેગ્	bet - બેત્	met- મેત્	set - સેત્
leg - લેગ્	get - ગેત્	net - નેત્	wet- ઉવેત્
peg - પેગ્	let - લેત્	pet - પેત્	yet - યેત્
gem - જમ્		yes - યેસ	
any - એનિ			

૩૨. આ સઘળા શબ્દોમાં e નો ઉચ્ચાર ગુજરાતી એમ - જેમ - બેન - માંના એ જો મધ્યમ અ થાય છે.

any માં a નો ઉચ્ચાર e ના જો મધ્યમ અ, ને y નો if માંના i જો ફરક થાય છે.

*Reading Lesson* — વાંચન પાઠ.

Ben has a pet ram.  
Is it my pen?  
She fed her red hen.  
Let me beg of you.  
The sun sets at six.  
The day ebbs.  
Ned won in the end.  
Tie any net to the  
peg.  
Has the sun set?  
Yes, the sun has set.  
See, it is red at sun-  
set.  
Yes, her eyes are wet.  
Let us see the net.  
Ben met me on the  
way.  
Ten men are yet in  
the den.

A man has two arms  
and two legs.  
The gem is on my bed.  
Her hen lays two eggs  
a day.  
Let us sit by the elm.  
Do you go to bed at  
ten?  
Yes, we go to bed at  
ten, and get up at six.  
It is ten days; yet, Ben  
is ill.  
Who led the old man  
into the den?  
I say, you err. Ben is  
her pet son.  
Any one can do it.  
Did you get an egg,  
Ned?  
Yes, I won the bet.

*Dictation Exercise*—લેખન પાઠ.

Yes, her eyes are wet. Her hen lays two  
eggs a day. Let us sit by the elm.

## LESSON 16—પાઠ ૧૬.

## Short ઓ sound—હ્રસ્વ ઓ ઉચ્ચાર.

Bob - બોબ	cod - કોડ	bog - બોગ	fop - ફોપ
hob - હોબ	God - ગોડ	dog - ડોગ	hop - હોપ
job - જોબ	hod - હોડ	fog - ફોગ	lop - લોપ
mob - મોબ	nod - નોડ	hog - હોગ	mop - મોપ
rob - રોબ	pod - પોડ	jog - જોગ	sop - સોપ
sob - સોબ	rod - રોડ	log - લોગ	top - ટોપ
cot - કોટ	hot - હોટ	pot - પોટ	
dot - ડોટ	lot - લોટ	rot - રોટ	
got - ગોટ	not - નોટ	sot - સોટ	

odd - ઓડ	for - ફોર	box - બોક્સ	Tom - ટોમ
off - ઓફ	nor - નોર	fox - ફોક્સ	don - ડોન

wan - ઉવોન | was - ઉવોન્

૭૩. આ શબ્દોમાં o નો ઉચ્ચાર or - on - ox -of ની માફક હ્રસ્વ ઓ થાય છે.

wan ને was માં a નો ઉચ્ચાર પણ ઓ ની માફક હ્રસ્વ ઓ થાય છે.

## Reading Lesson—વાંચન પાઠ.

Be off, you lad.

It is hop-ale.

Who has got my rod?

Joe is an odd lad.

Can we see God? No.

The dog tugs the fox.

Is it not hot to-day,

Tom?

Yes, Sir, it is hot.

Rob, don thy hat.

Did he nod at you?

Put the pot on the  
hob.

Tom lies on a cot.

I see a hog in the bog.

Can you hop, Rob?

Bob has sat on the  
log.

Put the pods in the  
tin-pot.

I lop the top of the elm.

Oh, it is my old pet  
dog.

Was it a tin hod?

God sees us, but we  
do not see Him.

Did Tom box you on  
the eye ?

Aye, it was bad of  
him.

The dog ran at the  
fox.

You do not dot the *i*;  
nor does he.

It was in his lot to go  
to sea.

Ah ! she sobs for her  
son.

The cods rot in the  
sun.

Yea, it was a bad job  
for you.

Do not rob any one on  
the way.

The mob was on its  
way to the sea.

Do not sit in the fog ;  
nor in the sun.

Tom was an old fop,  
and a sot too.

Who sat on the top of  
my box ?

Oh, lo ! it is my own  
top.

Do not jog on the way  
as an ass.

Bob, did you not mop  
her eyes ?

*Dictation Exercise*—લેખન ૫૧૪.

*Tom lies on a cot.*

*Who sat on the*

*top of my box ?*

*Was it a tin hod ?*

### LESSON 17.—૫૧૪ ૧૭.

Other vowel sounds—બીજા સ્વરોચ્ચાર.

air - ઐઐઐ

ere - ઐઐઐ

૭૮. આ બે બોલિમાં ai ને e નો ઉચ્ચાર મધ્યમ ઐ ને હ્રસ્વ ઐ ની સંધી જોવા ઐઐ કરવો. ગુજરાતીમાં ઐ ઉચ્ચાર નથી.

ask - ઐઐઐઐ

૭૫. આ શબ્દમાં a નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ઐ ને ખુલ્લા આ ની સંધી ઐઐ થાયછે. અહીં આ ઘણો લંબાવવો નહીં, પણ અર્ધ મો ખુલ્લું કરીને બોલવો, ઐઐ હ્રસ્વ ઐ કરવો. ગુજરાતીમાં ઐ ઉચ્ચાર નથી.

\* અહીં ઐ ની પછી ઐ અર્ધો બોલવો.



awe - આઈ	jaw - જાઈ	raw - રાઈ
caw - કાઈ	law - લાઈ	saw - સાઈ
daw - દાઈ	paw - પાઈ	taw - તાઈ
awl - આઈલ	all - આઈલ	war - ઉવાર્
orb - ઓર્બ	ore - ઓર્	oar - ઓર્

૭૬. આ બધા શબ્દોમાં a-aw-o ને oa નો ઉચ્ચાર જેમ યુજરાતી શબ્દો ગોળ ( ખાવાનો ) - ખોળ - દોડ માં ઓ નો કરીએ છેએ. તેમ હસ્ત આઈ ને દીર્ઘ ઓની વચ્ચેનો પહેલો આઈ કરવો. યુજરાતીમાં એ ઉચ્ચાર સાધારણ નથી.

ear - ઇઅર્ | ire - આર્

૭૭. અહીં ea નો ઉચ્ચાર ઇઅર્ થાય છે, ને i નો આર્ થાય છે.

out - આઉટ | owl - આઉલ

bow - બાઉ	how - હાઉ	row - રાઉ
cow - કાઉ	now - નાઉ	sow - સાઉ

૭૮. આ શબ્દોમાં ou ને ow નો ઉચ્ચાર આઉ ( આ ને ઉ ની સંધી ) થાય છે. bow - row - ને sow નો ઉચ્ચાર તેમના અર્થ પ્રમાણે બે રીતે થાય છે.—બો ને બાઉ-રો ને રાઉ—તથા સો ને સાઉ એ તમારે ધ્યાનમાં રાખવું.

our - આર્

૭૯. એ બોલમાં ou નો ઉચ્ચાર આર્ થાય છે.\*

oil - ઓઈલ

boy - બોઈ	joy - જોઈ
coy - કોઈ	toy - તોઈ

૮૦. આ શબ્દોમાં oi ને oy સ્વરસંધીનો ઉચ્ચાર ઓઈ ( પહેલો આઈ ને હસ્ત ઇ ની સંધી ) થાય છે.\*

\*અહીં આ ને ઇ પર બોલવામાં ભાર ન મુકવો, પણ અર્ધોજ બોલવો.

*Reading Lesson—વાંચન ૫૧૬.*

It was an old oar.  
Do you go out now?  
No, we do not go out  
at all.  
Do you see the dun  
cow?  
Yes, it is my pet cow.  
The sow has two  
pigs.  
All are for the war.  
It is joy to us.  
How do you do, Tom?  
Are you a boy?  
No, I am not a boy,  
but a man.  
A cat has paws.  
We all go to war.  
'Is it oil?' I ask.  
I see no ail in the can.  
The lad has a toy.  
Is she coy? Yes, she  
is so.  
The air is hot to-day.  
Can we see air? No.  
Did you ask him to go?  
The daw caws on the  
yew.  
Let me see you, ere  
you go.

Is it an awl or a saw?  
I saw an ass and an  
ox.  
Do not eat raw nuts.  
Is it an owl on the top  
of the oak?  
No, it is a daw, and  
caws on it.  
Put all the toys in our  
box.  
We all bow to you, ere  
you bow to us.  
Ask the boy if he  
bowed to her.  
How can you saw so  
big a log?  
Did you see my taw  
on the log?  
It is an ore of tin.  
We all act up to the  
law  
The mob had a row  
on the way.  
We are in awe of him.  
He has no awe in him.  
He has it in his jaws.  
A man has two ears  
and two jaws, but  
no paws.

*Dictation Exercise.—લેખન ૫૧૬.*

*Do not eat raw nuts. Put all the toys  
in our box. The air is hot to day.*

## Section III.—ખંડ ૩.

DIFFERENT SOUNDS OF EACH VOWEL.

દરેક સ્વરના જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર.

LESSON 18 — પાઠ ૧૮.

Various sounds of a — a ના જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર.

૮૧. તમે ગયા એ ખંડમાં જોયું તો હશે કે અંગ્રેજી મૃણાક્ષરો, તેમાં મુખ્ય કરીને સ્વરો, પોતાના ઉચ્ચારની બાબતમાં સંપૂર્ણ નથી કેમકે એ દરેકના ઉચ્ચાર એક કરતાં વધારે થાય છે, જેમકે

a નો હ્રસ્વ અં (at) - દીર્ઘ એ (ate) - ખુલ્લો આ (are) - પહોળો આ (all), વગેરે;

e નો મધ્યમ એ (bed) - દીર્ઘ ઈ (be) - વધુ હ્રસ્વ એ (her), વગેરે;

i નો હ્રસ્વ ઇ (it) - દીર્ઘ આઈ (ice) - વધુ હ્રસ્વ અય (sir) વગેરે;

o નો હ્રસ્વ ઓ (not) - દીર્ઘ ઓ (no) ને ઊ (to) - વધુ હ્રસ્વ અય (son) વગેરે;

u નો હ્રસ્વ અય (us) - દીર્ઘ યુ (use) વગેરે.

૮૨. તેજ પ્રમાણે એકજ ઉચ્ચાર જુદા જુદા સ્વરોથી દર્શાવાય છે, જેમકે was ને not માં a ને o નો એકજ ઉચ્ચાર ઓ થાય છે;

bed ને any માં e ને a નો એકજ ઉચ્ચાર એ થાય છે;

her - sir - son - us માં e - i - o ને u નો એકજ ઉચ્ચાર અય થાય છે, વગેરે.

૮૩. એમાંના અય (us) - આ (are) - ઇ (it) - ઈ (be) - ઉ (put) - ઊ (to) - એ (ate) - ને ઓ (no) સ્વરોચ્ચાર બંને ગુજરાતી ને અંગ્રેજીમાં સામાન્ય છે. ગુજરાતી એ (અય ને ઇ ની સંધી) ઓ (અય ને ઊ ની સંધી) ઉચ્ચાર અંગ્રેજીમાં નથી, પણ તેને બદલે આઈ ice (આ ને ઇ ની સંધી) ને આઉ out (આ ને ઊ ની સંધી) ઉચ્ચાર જણાય છે. તેજ પ્રમાણે અંગ્રેજીમાંના અં (at) - અં

(bed) - એચ્ (ore) - એચ્ (ask) - ઓ (not) — ઓ (ore) એવા સ્વરોચ્ચાર ગુજરાતી ભાષામાં જણાતા નથી. એવા દરેક સ્વરના જોડલા જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર થતા હોય, તે હવે આ ખંડમાં દેખાડવામાં આવ્યા છે.

ăm	ăn	ăt
ram	man	rat
gram	than	that

ăct	ădd	ănd	ănt	ăsh
fact	clad	hand	pant	lash
tact	glad	stand	slant	flash

૮૪. ઉપર જણાવેલા બધા શબ્દોમાં ઑ નો ઉચ્ચાર am - an - as ની માફક હ્રસ્વ (short) ઓ થાય છે. એ ઉચ્ચાર, a ની પાછળ એ વ્યંજનનો જોડાક્ષર આવે, ત્યારે પણ થાય છે.

ărch	ărk	ărm	ărt
March	dark	farm	cart
tăr	hărd	călf	călm
star	yard	half	palm
			path

૮૫. આ શબ્દોપરથી જોશો કે જ્યારે a ની પાછળ r કે તેનો જોડાક્ષર, જેવો કે rd - rk - rm, અથવા lm, lf, કે th આવે, ત્યારે તેનો હ્રસ્વ ઓ ઉચ્ચાર બદલાઈને ખુલ્લો (open) ઓ થાય છે. જેમકે,

હ્રસ્વ.	ખુલ્લો.
făn	făr
băt	băth
căp	călm

૮૬. arch, March વગેરેમાં ch નો ઉચ્ચાર ચ થાય છે. calm-palm - calf માં l મુગો છે.

ăsk	găsp	păss	brăss	făst	dănce
cask	grasp	class	grass	last	chance
brănch					

૮૭. આ શબ્દોમાં a ની પાછળ sk - sp - ss - st - nce કે nch જોડાક્ષરો આવવાથી, એનો હ્રસ્વ ઐ ઉચ્ચાર અર્ધ-ખુલ્લો (half-open) ઐઆ (ઐ ને આ ની સંધી) માં બદલાઈ જાય છે, જેમકે

હ્રસ્વ	અર્ધ-ખુલ્લો
ās	ask
lād	last
brāg	branch

૮૮. āss - lāss - māss માં a નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ઐ થાય છે (ઐઆ નહીં).

૮૯. branch માં ch નો ઉચ્ચાર, આગળ n આવવાથી, શ થાય છે. ન chance માં ચ થાય છે.

all	fall	talk	halt	wall	war
ball	tall	walk	salt	water	warm

૯૦. આ બોલોમાં a ની પાછળ lk - ll - lt જોડાક્ષર આવવાથી તેનો હ્રસ્વ ઐ ઉચ્ચાર પહોળા broad ઐ માં બદલાય છે.\* જેમકે

હ્રસ્વ	પહોળો
bāt	ball
sād	salt
wāg	walk

talk ને walk માં l મુગો છે.

૯૧. એજ પ્રમાણે જ્યારે ખુલ્લો ā ની પેઢેલાં W આવે છે, ત્યારે તેનો ખુલ્લો આ ઉચ્ચાર પહોળા ઐ માં બદલાય છે, જેમકે

ખુલ્લો.	પહોળો.
ārm	warm.

was | what | want | wash | swan

૯૨. આ શબ્દોમાં a ની પેઢેલાં W આવવાથી, તેનો હ્રસ્વ ઐ ઉચ્ચાર હ્રસ્વ-પહોળા ઐ (ō) માં બદલાઈ જાય છે, જેમકે

\* Shall માં a નો ઉચ્ચાર, પાછળ ll છતાં, હ્રસ્વ ઐ જ થાય છે.

હસ્વ	હસ્વ-પહેળો	
ās	was	
hāt	what	
woman	husband	mamā
mādam	England	papā

૬૩. આવા રાખ્દોમાં કે જ્યાં ઢ સ્વરપર બોલવામાં બાર મુકોતો નથી, ત્યાં ઢ નો હસ્વ ઉચ્ચાર વધુ-હસ્વ અ થાય છે, જેમકે

હસ્વ			વધુ-હસ્વ		
mān			woman		
lānd			England *		
āce	āge	āle	āpe	āte	āble
face	cage	male	cape	date	table
lace	wage	pale	grape	slate	stable
māde	māke	cāme	cāne	cāve	bāby
shade	take	lame	lane	gave	lady

૬૪. ઉપલા સઘળા રાખ્દોમાં ઢ નો ઉચ્ચાર ace - age વગેરેની માફક, દીર્ઘ (long) અ થાય છે. જ્યારે હસ્વ અ ઉચ્ચારવાળા રાખ્દોને છેડે મુગો e કે હસ્વ y આવે, ત્યારે તે હસ્વ અ ઉચ્ચાર દીર્ઘ અ માં બદલાઈ જાય છે, જેમકે

હસ્વ.	દીર્ઘ.
āt	āte
cāp	cāpe
lād	lādy

āxe—hāve—bāde માં ઢ નો ઉચ્ચાર હસ્વ અ થાય છે. any—many માં ઢ નો ઉચ્ચાર ē ના જેવો મધ્યમ, અ થાય છે.

cāre	hāre	glāre
dare	mare	share

૬૫. આ રાખ્દોમાં ઢ નો દીર્ઘ અ ઉચ્ચાર, પાછળ r અક્ષર આવવાથી, air, ere ની માફક અર્ધ-દીર્ઘ અ, થાય છે.† જેમકે

England ઇંગ્લેન્ડનો ઉચ્ચાર ઇંગ્લાંડ કરવો ખોટું છે.

† are માં ઢ નો ઉચ્ચાર અર્ધ નહીં પણ અ થાય છે.

દીર્ઘ.	અર્ધ-દીર્ઘ
cāne	cāre
māke	māre

૯૬. ઉપલા બધા દાખલા પરથી જોશો કે a સ્વરના ૯ જુદા જુદા ઉચ્ચાર થાય છે, જેમકે

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| (૧) ā—એ (ate), દીર્ઘ   | (૬) ā—ઁઆ (ask), ડુંસ્વ- |
| (૨) ā—ઁઆ (care), અર્ધ- | પુલ્લો                  |
| દીર્ઘ                  | (૭) ā—આ (art), પુલ્લો   |
| (૩) a—અ (any), મધ્યમ   | (૮) a—આ (was) ડુંસ્વ-   |
| (૪) ā—એ (at), ડુંસ્વ   | પહોળો                   |
| (૫) ā—અ (woman) વધુ-   | (૯) ā—આ (all) પહોળો.    |
| ડુંસ્વ                 |                         |

#### QUESTIONS.—સવાલ.

૧. a સ્વરના ઉચ્ચાર કેટલા થાય છે? તે દરેકના દાખલા આપો.
૨. એ જુદા જુદા ઉચ્ચારને તમે ક્યા ક્યા ચિહ્નથી ઓળખશો?

#### Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

We came last of all.  
Is it a male calf?  
The ram ate away all  
gram.  
Have my bat, if you  
want it.  
Mama, may I wash  
my hands and face?  
The ass ran fast into  
the stable.  
Madam, take a warm  
bath.  
She eats dates and  
grapes.  
Do you see a brass  
cage on that cask?

I cannot see in the  
glare of the sun.  
It is now past two.  
Dare you go into that  
cave?  
What is the date  
to-day?  
Do not cane me, Sir.  
It is hard to see in  
the dark.  
We shall take a walk  
up to the farm.  
Who has taken my  
ball?  
The mare eats grass  
in the stable.

Harry, do not talk in  
the class.

I bade him make a  
small table for my  
son.

We saw the lass pass  
by the lane.

Mary, did you ask her  
for the slate and  
pen?

We see many stars in  
the sky.

Papa, let us stand in  
the shade on that  
path.

LESSON 19.—પાઠ ૧૯.

Various sounds of e—૦ ના જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર.

blēd	bēll	tēll	bēlt	lēnd	sēnt
fled	fell	well	knel't	send	went
dēck	stēm	thēn	flēsh	lēss	bēst
neck	them	when	fresh	dress	west

૬૭. આ શબ્દોમાં ૦ નો ઉચ્ચાર bed-hen ની માફક મધ્યમ  
અ (short ē) થાય છે. એ ઉચ્ચાર ૦ ની પછી બે વ્યંજનોના  
જોડાક્ષર આવે ત્યારે પણ થાય છે.

અહિં knelt માં k અક્ષર મુગો છે.

hērb	hērd	othēr	ēvēr
verb	hers	mother	never

૬૮. આ શબ્દોમાં ૦ ની પાછળ r કે તેનો જોડાક્ષર આવવાથી  
એનો મધ્યમ અ ઉચ્ચાર વધુ-હસ્વ અ માં બદલાય છે,\* જેમકે

હસ્વ	વધુ-હસ્વ.
hēn	hēr
hēld	hērd

era	cede	scēne
eve	these	scheme

૬૯. આ શબ્દોમાં ૦ નો ઉચ્ચાર me-she ની માફક દીર્ઘ

\* Clerk માં e નો ઉચ્ચાર ખુલ્લો આ થાય છે.



(long) ઈ થાય છે. જ્યારે મધ્યમ ઍ ઉચ્ચારવાળા શબ્દોને છેડે વ ફે મુગો ઇ આવે, ત્યારે મધ્યમ ઍ ઉચ્ચાર દીર્ઘ ઈ માં બદલાય છે,\* જેમકે

મધ્યમ.	દીર્ઘ.
thēn	thēse
scēt	scēne.

ēre    wēre    thēre    whēre

૧૦૦. આ શબ્દોમાં ઈ નો ઉચ્ચાર પાછળ r અક્ષર આવવાથી દીર્ઘ ઈ ને બદલે ઍર્થ-દીર્ઘ ઍર્થ થાય છે.† જેમકે

દીર્ઘ.	ઍર્થ-દીર્ઘ.
these	there

૧૦૧. ઍ પ્રમાણે ઇ સ્વરના ઇ, જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર થાય છે, જેમકે

(૧) ે - ે (bed) મધ્યમ	(૪) ે - ે (clerk) ખુલ્લો
(૨) ે - ે (ere) મધ્યમ-હ્રસ્વ	(૫) ે - ે (me) દીર્ઘ
(૩) ે - ે (her) વધુ-હ્રસ્વ	(૬) ે - ે (here) ઍર્થ-દીર્ઘ

### QUESTIONS—સવાલ.

૧. ઇ સ્વરના કેટલા ઉચ્ચાર થાય છે? તે દરેકનો દાખલો આપો.
૨. ઍ જૂદા જૂદા ઉચ્ચારને કઈ નિશાનીથી ઓળખશો?

### Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

Ben and Ned then  
went there.

Get me fresh water,  
Fred.

Who rang the bell at  
ten?

Mend my pen well,  
Ned.

It was then a new  
era.

He has no sense, nor  
tact.

\* ewe - ને eye માં e નો ઉચ્ચાર, પાછળ w ને y આવવાથી, યૂ ને આઈ થાય છે. edge - sense - એવા બોલોમાં e ની પાછળ બે વ્યંજનોના બેડાકર આવવાથી છંડે મુગો e છતાં મધ્યમ ેર્થ ઉચ્ચાર થાય છે.

very - merry માં પણ e નો ઉચ્ચાર મધ્યમ ઍ જ રહે છે.

† hōre - mōre - hōro માં e નો ઉચ્ચાર ઍર્થ નહીં, પણ ેર્થ (-હ્રસ્વ ે ને ેર્થ ની સંધી) થાય છે.

These men got a  
less share.  
It was a mere scheme  
of his.  
Has the lady put on  
her new dress?  
Yes, it is a bit of flesh.  
Who stands on the  
edge of the deck?  
I held his brother fast  
by the neck.  
Yes, she fell by the  
well, and bled.

Where were you,  
when we sent for  
them?  
Were you here, when  
we went there?  
Her mother asked  
them where she  
was.  
That belt is not hers,  
but his.  
What a scene it was  
to be seen there!  
Fred, lend me thy  
slate pen.

LESSON 20—પાઠ ૨૦.

Various sounds of i — i ના જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર.

in	is	it	ill	inch	ink
thin	this	spit	will	pinch	drink
rich	kick	milk	sing	ship	dish
which	sick	silk	bring	whip	fish

૧૦૨. ઉપલા સર્વે શબ્દોમાં i નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ (short) ઇ થાય છે, ને એ ઉચ્ચાર i ની પાછળ બે વ્યંજનોના જોડાક્ષર આવે ત્યારે પણ થાય છે.\* inch-pinch માં branch ની માફક, છેડે n ની પાછળ ch આવવાથી, એ ch નો ઉચ્ચાર શ થાય છે.

sir	bird	girl	first	dirt
stir	third	whirl	thirst	birth

\* Mild child, find blind, sigh sign, night tight. એવા શબ્દોમાં i ની પાછળ જ્યારે ld—nd—gh—કે ght જોડાક્ષરો આવે, ત્યારે તેનો ઉચ્ચાર લીધે (long) આઈ થાય છે. અહીં gh મુગો છે.

wind માં તેના અર્થ પ્રમાણે i ના ઇ ને આઈ બંને ઉચ્ચાર થાય છે.

૧૦૩. એવા શબ્દોમાં જ્યારે *i* ની પાછળ *r* કે તેનો જોડાક્ષર આવે, ત્યારે તેનો હ્રસ્વ ઇ ઉચ્ચાર વધુ-હ્રસ્વ અ માં બદલાય છે, જેમકે

	હ્રસ્વ sit gin	વધુ-હ્રસ્વ sir girl*			
lice	rīde	līfe	mīle	dīne	kīte
rice	wīde	knīfe	tīle	wīne	wīte
līke	līme	wīse	fīve	tīdy	
strīke	tīme	prīze	hīve	tīny	

૧૦૪. આ શબ્દોમાં *i* નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ (long) આઈ થાય છે. જ્યારે હ્રસ્વ ઇ ઉચ્ચારવાળા શબ્દોને છેડે મુગો *e* કે હ્રસ્વ *y* (ઇ) આવે, ત્યારે તેનો હ્રસ્વ ઇ ઉચ્ચાર દીર્ઘ આઈ માં બદલાય છે,† જેમકે

હ્રસ્વ	દીર્ઘ		
win	wine		
tin	tiny		
îre	fire	hîre	wîre

૧૦૫. આ બોલોમાં *i* નો ઉચ્ચાર તેની પાછળ *r* આવવાથી અર્ધ-દીર્ઘ આય થાય છે, જેમકે

દીર્ઘ fine	અર્ધ-દીર્ઘ fire
---------------	--------------------

૧૦૬. એ પ્રમાણે *i* ના ૪ જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર થાય છે, જેમકે

(૧) $\bar{i}$ - આઈ (ice)	(૩) $i = \text{ઇ}$ (in)
(૨) $i^{\wedge}$ - આય (ire)	(૪) $i = \text{અ}$ (sir)

\* girl (ગર્લ) માં *i* નો ઉચ્ચાર *g* ની પાછળ હોવાથી થ જવા થાય છે.

† bridge - little - એવા શબ્દોમાં છેડે મુગો *e* છતાં *i* ની પાછળ વ્યંજનોના જોડાક્ષર આવવાથી તેનો હ્રસ્વ ઈ જ ઉચ્ચાર થાય છે.

give ને live (જીવવું) ક્રિયાપદમાં પણ *i* નો ઉચ્ચાર ઈ થાય છે. પણ live (જીવવું) વિશેષણમાં *i* નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ આઈ જ રહે છે.

QUESTIONS— સવાલ.

૧. i સ્વરના કેટલા ઉચ્ચાર થાય છે, તે દાખલાસહિત બતાવો.
૨. એ દરેક ઉચ્ચારને કયા ચિન્હથી આગળખશો ?
૩. નીચલા શબ્દોમાં i ના કયા કયા ઉચ્ચાર થાય છે તે કહો.  
fir—fire—give—mild—wind—high—live.

Reading Lesson—વાંચન પાઠ.

I drink a little wine.  
Stir this fire, Jim.  
It is as white as milk.  
Bring me ink to write.  
Is his wife still sick,  
Dick?

This child will not  
live now.

We fly a kite very high  
in the air.

Which girl pinched  
him?

Oh ! the ship will sink  
into the sea.

Hark ! the tiny bird  
sings in that wire  
cage.

The first or the third  
girl will win the  
prize.

Can you ride up to  
that bridge ?

Do not whip this  
mare, for she kicks.

He cut his lip with a  
knife.

There was no wind  
last night.

See, is it not a fine  
live fish ?

Give him that dish of  
rice.

How many inches  
make one mile ?

Where will you dine  
to-night ?

Ah, what a nice silk  
dress it is.

This king is very wise  
and kind.

LESSON 21.—પાઠ ૨૧.

Various sounds of O — ૦ ના જુદા જુદા ઉચ્ચાર.

cōck	lōng	fōnd	shōp	lōss	cōst
sock	song	pond	drop	toss	lost

dōg	Tōm	knōt	clōth
frog	from	spot	north

૧૦૭. આ બધા શબ્દોમાં o નો ઉચ્ચાર of - on - ox ની માફક હ્રસ્વ (Short) ઓ થાય છે. એ ઉચ્ચાર o ની પાછળ એ વ્યંજ-નોનો જોડાક્ષર આવે ત્યારે પણ થાય છે.\*

ōde	hōle	hōme	bōne	nōse
rode	pole	Rome	tone	those
yōke	nōte	wōve	hōly	
smoke	wrote	drove	only	

૧૦૮. આ શબ્દોમાં o નો ઉચ્ચાર go-no-so-ode ની માફક દીર્ઘ (long) ઓ થાય છે. જ્યારે હ્રસ્વ ઓ ઉચ્ચારવાળા શબ્દોને છેડે મુગો o કે હ્રસ્વ y (ઇ) આવે, ત્યારે તેનો હ્રસ્વ ઉચ્ચાર ઓ, દીર્ઘ ઓ માં બદલાય છે,† જેમકે

હ્રસ્વ.	દીર્ઘ.
rōd	rōde
nōt	nōte.

ōre	lōrd	cōrk	cōrn	pōll	glōry
more	sword	fork	horn	toll	story

\* Sōn—tōn—wōn માં o નો ઉચ્ચાર વધુ -હ્રસ્વ અ થાય છે, whom માં દીર્ઘ ઓ ને wōlf માં -હ્રસ્વ ઓ થાય છે.

gōss—hōst—mōst—pōst—ghōst—bōth એ શબ્દોમાં o નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ, ઓ થાય છે.

ōld—bōld—cōld—gōld—hōld—sōld—tōld વગેરેમાં o ની પાછળ ld જોડાક્ષર આવવા છતાં તેનો ઉચ્ચાર -હ્રસ્વ ઓ નહિ પણ દીર્ઘ ઓ થાય છે.

† dō—tō—whō—twō—lōse—mōve—prōve—whōse

એ શબ્દોમાં o નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ ઓ થાય છે.

wōman માં o નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ઓ થાય છે.

wōmen માં o નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ઓ થાય છે.

gōne—shōne—bōdy માં o નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ઓ થાય છે.

ōne—dōne—lōve—dōve—sōne—cōme—માં o નો ઉચ્ચાર sōn—tōn ની માફક વધુ હ્રસ્વ અ થાય છે.

૧૦૯. આ શબ્દોમાં ઠ ના ઉચ્ચાર ore-orb ની માફક પહેળો (broad) ઓ થાય છે. sword માં w મુળો છે. ન્યારે દીર્ઘ ઓ ઉચ્ચારવાળા શબ્દોમાં ઠ ની પાછળ r કે તેનો જોડાક્ષર, અથવા ll આવે, ત્યારે તેનો દીર્ઘ ઉચ્ચાર પહેળો ઓ માં બદલાય છે,\* જેમકે

દીર્ઘ.	પહેળો.
ōde	ōre
cōld	cōrd
pōle	pōll

૧૧૦. એ પ્રમાણે ઠ સ્વરના ૮ જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર થાય છે, જેમકે

(૧) ō — ઓ ( go )	(૫) o — ઊ ( do )
(૨) ō — ઓ ( ore )	(૬) o — ઉ ( wolf )
(૩) ǒ — ઓ ( on )	(૭) o — ઇ ( women )
(૪) օ — ઓ ( son )	(૮) o — ઉવ ( one )

#### QUESTIONS.—સવાલ.

૧. ઠ સ્વરના કેટલા ઉચ્ચાર થાય છે? તે દરેકનો દાખલો આપો.
૨. એ ઉચ્ચારોને કયા ચિન્હથી ઓળખશો?
૩. ઠ નો ઓ ને ઓ ઉચ્ચાર કયારે થાય છે?
૪. નીચલા શબ્દોમાં ઠ નો કયા ઉચ્ચાર થાય છે:—gone--wolf--done--word--women--woman--doll--toll--one.

#### Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

God loves the holy.  
Who told you to go  
home?  
Where does †the  
smoke come from?

Who broke those little  
dolls?  
Jones drove the horse  
home.  
An ox has two horns.

\* ōr—fōr—nōr—shōrt—hōrse—bōrn—dōll—lōll એ બોલોમાં ઠ નો ઉચ્ચાર ઠૂસ્વ ઓ થાય છે. Rōll માં ઠ નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ ઓ થાય છે.

word—work—worm—world—worth—worse—worry એ બોલોમાં ઠ નો ઉચ્ચાર તેની પહેલાં w આવવાથી વધુ -ઠૂસ્વ ઓ થાય છે.

† અહીં do ની પાછળ es વર્તમાન કાળ એકવચનનો પ્રત્યય છે, ને એ બોલોનો ઉચ્ચાર દબ થાય છે.

Bore a hole into that long pole.  
 I wrote a short note to John.  
 The snake is very fond of frogs.  
 Rice is a kind of corn.  
 It was very cold this morning.  
 The old woman lost her only son.  
 Some of them rode to the pond.  
 To whom have you sold that sword?  
 The child was born last night.  
 Most of the boys used that word wrong.  
 He saw a wolf for the first time at Rome.  
 Do you use knives and forks, when you dine?  
 This gold ring has cost me more.

### LESSON 22.—પાઠ ૨૨.

Various Sounds of U—U ના જુદા જુદા ઉચ્ચાર.

dūck	jūmp	rūng	būrn	hūsh	dūst
suck	lump	sung	turn	brush	must
puff	dull	trunk	hunt		

૧૧૧. આ શબ્દોમાં u નો ઉચ્ચાર up — us — ની માફક હ્રસ્વ (short), અ થાય છે\*. એ ઉચ્ચાર જ્યારે u ની પાછળ જોડવ્યંજન આવે ત્યારે પણ થાય છે.

cūbe	hūge	mūle	tūne
tube	duke	mute	muse

૧૧૨. ઉપલા શબ્દોમાં u નો ઉચ્ચાર use ની માફક દીર્ઘ (long) યુ થાય છે. જ્યારે હ્રસ્વ u ઉચ્ચારવાળા શબ્દોને છેડે મુગો e કે

° put—pull—full—pull—bush—push— એ બોલોમાં u નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ઉ થાય છે.

busy માં u નો ઉચ્ચાર િ ના જવો હ્રસ્વ ઇ થાય છે. nurse—purse માં u નો ઉચ્ચાર અ થાય છે.

હ્રસ્વ y (હ) આવે, ત્યારે તેનો હ્રસ્વ ઉચ્ચાર ય્ય, દીર્ઘ યુ માં બદલાઈ જાયછે, જેમકે

હ્રસ્વ	દીર્ઘ		
ūs	ūse		
tūb	tūbe		
lūck	Lūcy.		
rude	brute	ruby	ruth
rūle	flute	rūpee	truth

૧૧૩. આવા શબ્દોમાં u નો ઉચ્ચાર to-do માંના o ના જેવો દીર્ઘ ઊ થાયછે. જ્યારે u ની પેઢેલાં r, કે l વાળો જોડાક્ષર આવે, ત્યારે તેનો યુ ઉચ્ચાર ઊ માં બદલાયછે, જેમકે

mūle	rule		
mūte	brute		
fūme	flute.		
cūre	pūre	sūre	fūry
			jūry

૧૧૪. આ શબ્દોમાં u ની પાછળ r આવવાથી તેનો દીર્ઘ યુ ઉચ્ચાર બદલાઈને અર્ધ-દીર્ઘ યુઝ થાયછે,\* જેમકે

દીર્ઘ	અર્ધ-દીર્ઘ
cūbe	cūre
fūse	fūry

sure માં s નો ઉચ્ચાર શ થાયછે.

૧૧૫. ઝે પ્રમાણે u સ્વરના ૬ જૂદા જૂદા ઉચ્ચાર થાય છે, જેમકે

(૧) ū - ય્ય (us)	(૪) ū - યુઝ (pūre)
(૨) u - ય્ય (bury)	(૫) ū - યુ (ūse)
(૩) u - ય (busy)	(૬) u - ઊ (rūle)

Reading Lesson.—વાંચન પાઠ.

The nun must be very busy.		Lucy hums a merry tune.
-------------------------------	--	----------------------------

\* bury-બરિ = દાટવું. ઝેમાં u નો ઉચ્ચાર ઈ ના જેવો હ્રસ્વ ઝે થાયછે.



Is the tub full of water? Cut a bud of rose for us.  
 The mule jumped over the bush.  
 Is Duff sure to cure the mute girl?  
 You must go by the rules of the Club.  
 It is a bust of one of the nine muses.  
 The duke has gone to hunt.  
 She had a bad luck this time.  
 Do you use pure and fresh water?  
 It must be a mere puff of wind.  
 God likes those who tell the truth.  
 See, how the pups tug and pull the duck.  
 A king must rule well.  
 Susy broke the tube of my gun.  
 You were very dull at the Club on Sunday.  
 The nurse dropped her purse of rupees in  
 the mud.  
 The dumb child sucks its mother in her lap.  
 Our trunk sunk into the gulf along with the  
 ship.  
 Hush! the bull rushes out from the bush.  
 Brush the dust off that buff cloth.  
 Where did you buy this ruby from?  
 Push that huge trunk to the wall.  
 It was very rude of you to call him a brute.  
 He sung a song on that flute.  
 The jury fined him five rupees.

### LESSON 23.—પાઠ ૨૩.

**Vowel sounds of W and Y**—W ને Y ના સ્વરોચ્ચાર.

was		wēll		with		wōrk		whēn
yām		yārd		yēs		yēt		yōke

૧૧૬. આવા શબ્દોમાં W નો ઉચ્ચાર ઉવ (ઉ ને વ નો જોડાક્ષર) ને y નો ય યાચછે, તે તમે આગળ શીખી ગયાછો. એ એ અક્ષરો

અહીં વ્યંજન તરીકે વપરાયાછે. તમે જોશો કે એ વ્યંજનોચ્ચાર જ્યારે W ને Y ની પાછળ કોઈ સ્વર આવે, ત્યારે થાયછે.

law	flew	blōw	down
claw	grew	show	town
draw	threw	know	crown

૧૧૭. આ ઠેકાણે W અક્ષર a, e, ને o, સ્વરની પાછળ આવવાથી સ્વર સંધી તરીકે વપરાયો છે. W એકલો સ્વર તરીકે વપરાતો નથી.

૧૧૮. જ્યારે a ની પાછળ W આવે, ત્યારે a નો હ્રસ્વ ઉચ્ચાર એ બદલાઈને પહોળો એ થાયછે, જેમકે

lād | law

૧૧૯. જ્યારે W, e ની પાછળ આવે, ત્યારે e નો હ્રસ્વ ઉચ્ચાર એ દીર્ઘ યૂ માં બદલાય છે,\* જેમકે

fīed | flew

૧૨૦. જ્યારે W, o ની પાછળ આવે, ત્યારે o નો હ્રસ્વ ઉચ્ચાર એ, દીર્ઘ ઓ કે આઉ માં બદલાઈ જાયછે, જેમકે

bōg | bōw | bow†  
rōd | rōw | row.

bȳ | mȳ | shȳ | whȳ | slȳ | spȳ  
babȳ | ladȳ | tidȳ | tinȳ | verȳ |  
merrȳ | mȳth | lȳre | mȳrrh

૧૨૧. આ શબ્દોમાં Y વ્યંજનની પાછળ આવવાથી સ્વર છે, ને તેનો ઉચ્ચાર i સ્વરની માફક દીર્ઘ આઇ, હ્રસ્વ ઇ, અર્ધ-દીર્ઘ આય ને વધુ-હ્રસ્વ એ થાયછે.

clāy | prāy | they | grey | bōy | buy  
play | tray | whey | prey | toy | guy

૧૨૨. આ શબ્દોમાં y - a, e, o, ને u ની સાથે સ્વરસંધી તરીકે વપરાયો છે.

\* Sow | shew માં ew નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ ઓ થાયછે.

† bow | row | sow એ બોલોમાં ow નો ઉચ્ચાર તેમના અર્થ પ્રમાણે એ ને આઉ બને થાયછે.

જ્યારે a ને o ની પાછળ y આવે, ત્યારે a ને o નો હ્રસ્વ ઉચ્ચાર બદલાઈને લીધે થાય છે, \* જેમકે

bāt—bāy | bēd—bey

૧૨૩. જ્યારે o ની પાછળ આવે, ત્યારે તેનો હ્રસ્વ ઓ ઉચ્ચાર બદલાઈને ઓઈ થાય છે, જેમકે

jōg—jōy | tōp—tōy

૧૨૪. જ્યારે u ની પાછળ આવે, ત્યારે તેનો હ્રસ્વ ઉચ્ચાર અ બદલાઈને લીધે, ઓઈ થાય છે, જેમકે

būt—buy | gūn—guy.

૧૨૫. એ પ્રમાણે w ને y ના બંને વ્યંજન ને સ્વર તરીકે નીચે પ્રમાણે જુદા જુદા ઉચ્ચાર થાય છે:—

વ્યંજન.

w નો ઉચ્ચાર ઉવ (won) | y નો ઉચ્ચાર ય (yard)

સ્વર.

w એકલો વપરાતો નથી | y નો ઉચ્ચાર ઘ (ladŷ) આઘ (bŷ)  
અ (mŷrrh); આય (lŷre)

સંધીસ્વર.

aw નો ઉચ્ચાર આ, (jāw)	ay નો ઉચ્ચાર (એ (lāy)
ew ,, (દે, (dew)	(આઈ, (aye)
(ઓ, (sew)	ey ,, (એ, (bey)
	(ઈ, (key)
ow ,, (ઓ, (bōw)	oy ,, આઈ, (boy)
(આઉ, (bow)	uy ,, આઈ, (buy)

#### QUESTIONS.—સવાલ.

૧. w ને y ના વ્યંજન તરીકે શો ઉચ્ચાર થાય છે ? તે તે ક્યાં થાય છે ?
૨. એ બે અક્ષરના સ્વર તરીકેના ઉચ્ચાર કહો.
૩. એમના સંધી સ્વરોચ્ચાર ક્યા ક્યા છે ? તે દાખલાસહિત બોલો.
૪. ow, ew, ey ને y ના જટલા ઉચ્ચાર થતા હોય તે દરેક કહો.

\* key ને honey—માં ey નો ઉચ્ચાર લીધે ઈ થાય છે. ay, ને aye માં ay નો ઉચ્ચાર આઈ થાય છે.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

Do you pray to God every day ?  
 The Jew buys hay for his grey cow.  
 Now, show me the key of this lock.  
 I saw a few water-fowls in this pond.  
 We will sow rice this time.  
 All the owls flew away in a row.  
 Well, try to go by the other way.  
 Tie this pole fast with the guy-ropes.  
 I do not know when the play begins.  
 Will you tell the boys to sit down ?  
 Bring that tray of myrrh here.  
 She draws water from the well.  
 He threw the ball at me.  
 The king wore a gold crown to-day.  
 How many yards wide is the new wall ?  
 The sun's rays fall on the dew.  
 That lady's\* baby is crying for the clay toy.  
 Boys, bow to the masters and obey them.  
 There was a row in the town.  
 Yes, the lady is shy, but not sly.  
 A cat has soft paws, and sharp claws.  
 Do you know how to play at cards ?

---

\* Lady's માં 's' એપોસ્ટ્રોફિ ને એસ (apostrophe and s) ઇઠી વિભક્તિને પ્રત્યય છે.

## SECTION IV.—અંક ૪.

### DIFFERENT CONSONANT SOUNDS.

જુદા જુદા વ્યંજનોરચ્યાર.

LESSON 24.—પાઠ ૨૪.

Sounds of c-g-s-and-x. — c-g-s- ને x ના ઉચ્ચાર.

૧૨૬. તમે આગલા પાઠમાં શીખી ગયા કે અંગ્રેજી મૂળાક્ષરો સ્વરની બાબતમાં સંપૂર્ણ નથી. તેજ પ્રમાણે વ્યંજનોની બાબતમાં પણ ખામીવાળા છે. કેમકે કેટલાક વ્યંજનો, જેવાકે b, d, k, t વગેરેના ઉચ્ચાર માત્ર એકજ થાયછે, ને કેટલાક જેવા કે c, s, વગેરેના એકથી વધારે હોયછે. કેટલેક ડોકાણે અક્ષરો મુગા રહેછે, ને કેટલાક ઉચ્ચાર એક કરતાં વધારે અક્ષરોથી બતાવાય છે, જેમકે ice ને so માં c ને s નો ઉચ્ચાર એકજ સ થાયછે. હવે આ અંકમાં આપણે એવા જુદા જુદા વ્યંજનોરચ્યાર તપાસીશું. પહેલાં જે વ્યંજનોના એકજ ઉચ્ચાર થાયછે, તે નીચે પ્રમાણે છે:—

(૧) b નો ઉચ્ચાર બ (be)	(૮) m નો ઉચ્ચાર મ (me)
(૨) d „ „ દ (do)	(૯) n „ „ ન (no)
(૩) f „ „ ફ* (if)	(૧૦) p „ „ પ (pup)
(૪) h „ „ હ (he)	(૧૧) r „ „ ર (run)
(૫) j „ „ જ (jar)	(૧૨) t „ „ ત (to)
(૬) k „ „ ક (key)	(૧૩) v „ „ વ (van)
(૭) l „ „ લ (lo)	(૧૪) z „ „ ઝ (zea)

૧૨૭. એ ૧૪ વ્યંજનોમાં d ને t દંતસ્થાની છે. અંગ્રેજીમાં ટ-ડ-ડ-હ-ણ-ષ ને જ મૂર્ધસ્થાની ઉચ્ચાર છેજ નહીં. મોટે અંગ્રેજી શબ્દોમાં દંતસ્થાની કે તાળુસ્થાની અક્ષરોને મૂર્ધસ્થાની તરીકે ઉચ્ચાર કરવા એ કેવળ ખોટું છે. તેજ પ્રમાણે અંગ્રેજીમાં ખ-ધ-ડ-ચ-છ-ભ-શ-ક્ષ-ઝ-અક્ષરોને મળતા મૂળાક્ષરો છેજ નહીં, પણ તેમને સાર જોડાક્ષરો વપરાય છે, તે તમે હવે પછીના પાઠમાં શીખશો.

cat | cot | cut | clad | crane

\* કેટલેક of ( ઑવ ) શબ્દમાં f નો ઉચ્ચાર વ થાયછે, તે સિવાય બધે ફ થાયછે.

૧૨૮. આ શબ્દોમાં ૦ નો ઉચ્ચાર k ના જેવો અધોષ યા કઠોર (hard) ક થાયછે. એ ઉચ્ચાર ૦ ની પાછળ જ્યારે a-o-u-i કે r અક્ષર આવે ત્યારે થાયછે.

cell | ice | city | icy

૧૨૯. આ શબ્દોમાં ૦ નો ઉચ્ચાર s ના જેવો ઘોષ યા કોમળ (soft) સ થાયછે. એ ઉચ્ચાર ૦ ની પાછળ જ્યારે e-i-કે y સ્વર આવે ત્યારે થાયછે.

gate | go | gun | glad | gram

૧૩૦. અહીં ઘ નો ઉચ્ચાર કઠોર (hard) ગ થાયછે. અને તે ધણો ખરો જ્યારે ઘ ની પાછળ a-o-u-i-કે r આવે ત્યારે થાયછે.\*

gem | gin | gyve

૧૩૧. આ શબ્દોમાં ઘ નો ઉચ્ચાર j ના જેવો કોમળ (soft) જ થાયછે. જ્યારે ઘ ની પાછળ e-i-કે y આવે, ત્યારે ધણો ખરો તે ઉચ્ચાર થાયછે.†

sit | so | sun | gas | yes | us | rest | horse

૧૩૨. આ શબ્દોમાં s નો ઉચ્ચાર અધોષ (sharp) સ થાયછે એ ઉચ્ચાર s થી શરૂ થતા દરેક શબ્દમાં તેમજ કોઈ કોઈ શબ્દોને છેડે યા અધવચ્ચમાં પણ સંભળાય છે. ‡

as | is | dogs | goes | use | rose

૧૩૩. આ શબ્દોમાં s નો ઉચ્ચાર z ના જેવો ઘોષ (flat) ઝ થાયછે. ને તે ધણો ખરો શબ્દોને છેડે સાંભળવામાં આવેછે.¶

\* Gaol-જેલ-કેદખાનું, અહીં ઘ નો ઉચ્ચાર, પાછળ a છતાં જ થાયછે.

† Get-give માં ઘ નો ઉચ્ચાર, પાછળ e ને i છતાં કઠોર ગ થાયછે. Gill માં ઘ નો ઉચ્ચાર તેના અર્થ પ્રમાણે જ તેમજ ગ બંને થાયછે.

‡ Sire-શયુઝર=ખચિત | sugar - શુગર=ખાંડ | Asia - એશિયા અહીં s નો ઉચ્ચાર sh ના જેવો શ થાય છે.

¶ Use - યૂઝ માં s નો ઉચ્ચાર જ્યારે તે ક્રિયાપદ હોયછે ત્યારે ઝ થાયછે, અને નામમાં સ થાયછે.

ox | six | axe | axle

૧૩૪. અહીં X નો ઉચ્ચાર અઘોષ (sharp) કસ (ક ને સ નો જોડ ઉચ્ચાર) થાયછે.

exact | exist | example

૧૩૫. આ શબ્દોમાં X નો ઉચ્ચાર ઘોષ (soft) ગજ (ગ ને જ નો જોડ ઉચ્ચાર) થાયછે.

૧૩૬. એ પ્રમાણે C ના (અઘોષ) ક (cat)	(ઘોષ) સ (ice),
G „ „ ગ (go)	„ જ (gin),
S „ „ સ (sun)	„ ઝ (is),
X „ „ કસ (ox)	„ ગજ (exact)

મુખ્ય ઉચ્ચાર થાયછે.

*Reading Lesson—વાંચન પાઠ.*

Is it exactly so?

Dogs can catch mice.

Give the girl some sugar.

What are the uses of ginger?

Sit down and take some rest.

The king was clad in a new garb.

You set a bad example to the boys.

The ox ate away all the gram.

Clay is very useful.

Do you smell the coal gas?

His nose is icy cold.

The sun rose at six.

The gate of the city is closed.

There is a fox in this small cave.

He was glad to see those gems.

Yes, go and get my gun from the cell.

Sam's horse ran to the gaol.

A cat asked a crane to dine with her.

We must not make a bad use of our time.

Bring his axe from that box.

Give me that jar of gin, Jim.

LESSON 25.—૫૧૬ ૨૫.

Sounds of the digraphs.

ch—gh—ph—qu—sc—sh—th—wh—ch—gh

ph—qu—sc—sh—th ને wh બેડાક્ષરનો ઉચ્ચાર.

arch | rich | child | chair

much | church | chap

૧૩૭. આ શબ્દોમાં ch નો ઉચ્ચાર કોમળ (soft) ચ થાય છે.

inch | pinch | branch | flinch | માં ch નો ઉચ્ચાર,

n ની પાછળ આવવાથી શ થાય છે.\*

Christ | epoch | chord | chorus

scheme | school

૧૩૮. અહીં ch નો ઉચ્ચાર k ના જેવો કઠોર (hard)

ક થાય છે.

laugh | cough | enough | draught

૧૩૯. આ ટોકાણે gh નો ઉચ્ચાર f ના જેવો કોમળ (soft) ક

થાય છે.†

phase | phial | phrase

૧૪૦. આ શબ્દોમાં ph નો ઉચ્ચાર f ની માફક ક થાય છે.‡

quit | quill | quiet | quite | square

૧૪૧. આ શબ્દોમાં qu નો ઉચ્ચાર કુવ થાય છે, અંગ્રેજીમાં q

અંકુલો વપરાતો નથી. તેની પાછળ હમેશાં u આવે છે.

scale | scoff | scum | screen

૧૪૨. આવા શબ્દોમાં sc નો ઉચ્ચાર કઠોર (hard) સ્ક

\* Chaise શેઝ, machine—મશીન એવા ફ્રેન્ચ ભાષામાંથી લીધેલા શબ્દોમાં ch નો ઉચ્ચાર શ થાય છે. machine માં i નો ઉચ્ચાર દીધે ઈ થાય છે.

† Ghost—ગોસ્ટ ghastly—ઝંઆસ્તલિમાં h મુગા છે. hough—હૉક = ઠાંગ. માં gh નો ઉચ્ચાર ક છે.

‡ Stephen—સ્તિવન nephew—નેપ્યુ—લાણેજ, માં ph નો ઉચ્ચાર પના જેવો વ થાય છે.



થાયછે, ને તે ધણા ખરો a—o—u ને r ની પહેલાં આવે ત્યારે થાયછે.

scene | scent | scissors | scythe

૧૪૩. આ શબ્દોમાં Sc-e, i, ને y ની પહેલાં આવવાથી તેનો ઉચ્ચાર ક્રોમળ (soft) સ થાય છે. ખરું જોતાં અહીં c મુગો છે.

cash | ship | shade | bush | show

૧૪૪. આ શબ્દોમાં sh નો ઉચ્ચાર શ થાયછે.

bath | both | thin | third | throw | width | cloth

૧૪૫. આ શબ્દોમાં th નો ઉચ્ચાર કઠોર (sharp) થ થાયછે. ને તે ધણા ખરો શબ્દોની શરૂઆતમાં કે છેડે સંભળાય છે. એ ઉચ્ચાર બંને દાંતને જીભની અણી લગાડીને ગુજરાતી થ બોલીએ તો ખરાખર થાયછે.\*

bathe | this | then | thus | there | with† | than

૧૪૬. અહીં th નો ઉચ્ચાર ક્રોમળ (soft) ધ થાય છે, ને તે ધણા ખરો જ્યારે એ સ્વરની વચ્ચે આવેછે ત્યારે થાય છે. થ ની માફક એનો પણ ઉચ્ચાર બંને દાંતને જીભની અણી લગાડીને ગુજરાતી ધ બોલીને કરવો.

why | when | which | whale | what

૧૪૭. અહીં wh નો ઉચ્ચાર જાણે તે hw હોય તેમ હુવ થાયછે.

૧૪૮. એપ્રમાણે ch નો કઠોર ક (Christ) ક્રોમળચ (arch)

gh „ ગ (ghost) „ ફ (laugh)

ph „ ..... „ ફ (phia)

th „ થ (thin) „ ધ (than)

sh „ ..... „ શ (ship)

sc „ સ્ક (scale) „ સ (scene)

મુખ્ય ઉચ્ચાર થાયછે.

\* Bath—path—cloth વગેરે નામોમાં એકવચને th નો ઉચ્ચાર થ થાય છે, પણ જ્યારે બહુવચનનો પ્રત્યય s લાગુ પડે છે ત્યારે થ ઉચ્ચાર ધ માં બદલાઈ જાય છે.

† With - ઉવથ = ક્રોમળ ડાળી માં th નો ઉચ્ચાર થ થાયછે.

આ જોડાક્ષરો પરથી તમે જોશો કે ગુજરાતી ચ ને લગતા જોડાક્ષર ch, થ ને લગતા th, શ ને લગતા sh છે. પણ ખ-ધ-છ-ધ-ભ-ક્ષ- ને શ ને લગતા નથી. એ અક્ષરોને માટે નીચલા જોડાક્ષરો અંગ્રેજીમાં હવે વાપરી શકાય છે ખ ને સારૂ kh—ધ ને સારૂ gh—છ ને સારૂ chh—ભ ને સારૂ bh—ધ ને સારૂ dh—જેમકે ખાન, khān—ધી, ghee—છોટા, chhōtā,—ધોલી—dhōbhee વગેરે.

*Reading Lesson — વાંચન પાઠ.*

Bring that phial of rose scent.  
When does the school close?  
Fred is nephew to Stephen.  
What do you know of Christ?  
This arch is made of bricks.  
She has got a bad cough.  
It is enough for them all.  
These are a fish's scales.  
We are not so rich, as you think.  
Where have you placed the cash?  
We all sang in a chorus.  
Does she go to the church every Sunday?  
This is a very long phrase.  
It is rude to scoff and laugh at any one.  
She cut this screen with scissors.  
Is that white cloth thin or thick?  
The moon changes her phase every day.  
Surely, no one will like this new scheme.  
She mows grass with a scythe.  
Be quick and bring that quill pen.

LESSON 26.—પાઠ ૨૬.

**Silent Letters—મુગા અક્ષરો.**

તમે આગલા પાઠમાં જોયું હોશે કે શબ્દોને છેડે e ફર ધણો ખરો મુગો રહેછે, જેમકે ate, ice, ode, use વગેરે માં. તેમજ

કેટલાક સ્વર-સંધીવાળા શબ્દોમાં પણ સ્વરો મુગા હોયછે, જેમકે air માં i, sea માં a, you માં o વગેરે. એજ પ્રમાણે કેટલાક શબ્દોમાં વ્યંજનો મુગા રહે છે તે આ પાઠમાં દેખાડ્યા છે.

lamb | climb | dumb | tomb | debt | doubt

૧૪૯. આવા શબ્દોમાં b અક્ષર મુગો છે, એટલે એનો ઉચ્ચાર બોલવામાં થતો નથી. જ્યારે b, m ની પાછળ, કે t ની આગળ શબ્દોને છેડે આવે ત્યારે તેનો ઉચ્ચાર બોલાતો નથી.

scene | science | czar | muscle | yacht.

૧૫૦. આ બોલોમાં c ને ch ના ઉચ્ચાર થતા નથી.

sign | high | light | caught | daughter  
gnat | though | right | taught | slaughter.

૧૫૧. આ શબ્દોમાં g ને gh મુગા છે. જ્યારે g - n ની આગળ શબ્દોને છેડે યા રાશ્આતમાં આવે, ત્યારે તે બોલાતો નથી. gh ધણો ખરો એકલો યા t ની આગળ શબ્દને છેડે મુગો રહેછે.

heir | hour | honour | Thames | ghastly  
herb | honest | humour | Thomas | ghost.

૧૫૨. આ શબ્દોમાં h મુગો છે. herb ને humour નો ઉચ્ચાર હવે હર્બ ને હ્યુમર પણ થાયછે. અંગ્રેજીમાં રક્તે રક્તે શબ્દની રાશ્આતમાંના મુગા h નો ઉચ્ચાર બોલાતો જાયછે.

knife | know | knot | knave | knee

૧૫૩. આ શબ્દોમાં k નો ઉચ્ચાર બોલાતો નથી. જ્યારે શબ્દની રાશ્આતમાં n ની પહેલાં k આવે, ત્યારે તે મુગો રહે છે.

chalk | alms | calm | could | should | calf

૧૫૪. આવા શબ્દોમાં l અક્ષર મુગો છે.

iron | kiln | hymn | receipt | island | corps

૧૫૫. આ શબ્દોમાં o, n, p, ને s અક્ષરો મુગા છે.

often | listen | castle | catch | match

૧૫૬. અહીં t નો ઉચ્ચાર થતો નથી.

who | whose | whole | wrap  
write | wrote | wrong

૧૫૭. આ બોલોમાં W મુગો છે. જ્યારે શબ્દની શરૂઆતમાં W ની પાછળ h o કે r આવે ત્યારે તે મુગો રહે છે.

*Reading Lesson—વાંચન પાઠ.*

Mary had a pet lamb. | What is that sign?  
I doubt it very much. | Iron is a useful metal.  
Give alms to those beggars.  
How many hours have passed?  
Do not climb so high on the pole.  
Here is the tomb of the late king.  
Thomas is in debt now.  
Kneel down and pray to God.  
I often see his daughter walk to the castle.  
The Czar has got a very fine yacht.  
Light that lamp, Thomas.  
Who taught you science last month?  
Honest men are loved by all.  
There are few schools for the dumb and  
the blind.  
The sea was very calm last night.  
Write out a receipt for half the sum.  
There are many flies and gnats here.  
The knave was caught in the castle.  
Do not talk of ghosts and witches to me.  
Right or wrong, you must tell the truth.  
The Thames is a river in England.  
He lives on the right side of the limekiln.  
The whole corps marched over the island.  
Though rich, he is honest.  
The cat could not catch that rat.  
Who sang that hymn in the church?

## LESSON 27.—પાઠ ૨૭.

**The use of Capitals**—મોટા અક્ષરોનો ઉપયોગ.

૧૫૮. તમે અત્યાર સુધીમાં જે જે શીખ્યા તે પરથી જોયું તો હરોફે અંગ્રેજીમાં દરેક વાક્યનો પહેલો અક્ષર મોટો capital લખાય છે, જેમકે

Do as I bid you. | Has the sun set? | Be off.  
માં પહેલા અક્ષરો D—H—ને B મોટા છે.

૧૫૯. ઐજ પ્રમાણે અંગ્રેજીમાં કવિતાની દરેક લીટીનો પહેલો અક્ષર મોટો લખાય છે, જેમકે

I have a dog,		A nice white coat
Its name is Dot;		My dog has got,
And by my side		And on its nose
It loves to trot.		A small black spot.

અહીં I, A, M વગેરે મોટા લખાયા છે.

૧૬૦. ત્રોણું, સઘળાં વિશેષનામોનો પહેલો અક્ષર, જેવાંકે Ben — Ned — Joe — Sam — Harry — England — Thames—વગેરેનો પહેલો અક્ષર B, N, J, S, H, E, T મોટો લખાય છે.

૧૬૧. ચોથું, સર્વનામ I (હું) ને કેવળપ્રયોગી O (અરે) હમેશાં મોટા લખાય છે, જેમકે It is I.—Come, O lad.

૧૬૨. પાંચમું, ઈશ્વરને માટે વપરાતું દરેક નામ ને સર્વનામ મોટા અક્ષરથી રાઠ થાય છે, જેમકે We pray to God.—God sees us, but we do not see Him.

૧૬૩. છઠું, દીવસ, મહીના, તથા તેહેવારના નામોનો પહેલો અક્ષર મોટો લખાય છે, જેમકે May—March—Sunday Christmas, વગેરે.

**QUESTIONS.—સવાલ.**

૧. અંગ્રેજીમાં કયે કયે ઠેકાણે મોટો અક્ષર લખવો જોઈએ?
૨. નીચલા શબ્દોમાં મોટા અક્ષરો લખ્યા છે તેનું શું કારણ?—God—May—I—Be off.—Joe—Sunday—Thames.—O, lad.

## Section 5.—અંક ૫.

VARIOUS DIPHTHONGAL SOUNDS.

જુદા જુદા સંધિસ્વરોચ્ચાર.

LESSON 28 — પાઠ ૨૮.

The sounds of ai and au—ai ને au ના ઉચ્ચાર.

āid	āil	nāil	gāin	rāin
maid	fail	sail	main	train
paid	mail	tail	pain	plain

૧૯૪. ઉપલા શબ્દોમાં ai નો ઉચ્ચાર aid, ail, aim માંના જોવા દીર્ઘ (long) એ થાય છે.\*

āir | fāir | hāir | pāir | chāir | stāir

૧૯૫. આ શબ્દોમાં ai ની પાછળ r અક્ષર આવવાથી તેનો દીર્ઘ એ ઉચ્ચાર બદલાઈને air, ere ના જોવા અર્ધદીર્ઘ એથ, થાય છે.

āught	maul	fault	sauce
caught	Paul	vault	gauze

૧૯૬. અહીં au નો ઉચ્ચાર awe ની માફક પહોળો (broad) એ થાય છે.†

*Reading Lesson*—વાંચન પાઠ.

Fraud is a kind of sin.

Say it again, Bain.

The air is very hot to-day.

\* Said—સેઇડ=કહ્યું | again—અગેન=ફરીથી, | એ બોલોમાં ai નો ઉચ્ચાર હ્રસ્વ ઓ ના જોવા એ થાય છે. again માં ai નો ઉચ્ચાર બંને એ ને એ થાય છે. Gael — ગેલ ને gaol—જેલ માં ae ને ao સ્વરસંધિ છે ને તેમનો ઉચ્ચાર ai ની માફક એ થાય છે. ay ના ઉચ્ચાર માટે જુઓ કલમ ૫૮.

† Gauge—ગેજ=માપવું | અહીં au નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ એ થાય છે. ખરું બે તા u યુગો છે. läugh—લાઈ=હસવું | äunt—આન્ત=કાકી, મામી, કુઈ, માસી. અહીં au નો ઉચ્ચાર ખુલ્લો (open) એ થાય છે. aw ના ઉચ્ચાર માટે જુઓ કલમ ૭૬.

Do not bawl out in play.  
 She has put on a gaudy dress.  
 I have got some pain in the jaw.  
 Bain has failed in law.  
 Paul said "Wait for me."  
 The maid did not wait for Paul.  
 The sky was fair at the dawn of day.  
 Bain sat on a chair in the rain.  
 It was a gross fault of John.  
 The mail train is late to-day.  
 For aught I know, you may be right.  
 Cows and horses have long tails.  
 Do not laugh much in the class.  
 This plain is not so flat and wide.  
 The hair of this lady has turned gray.  
 The ship will sail from the bay to-day.  
 The tiger caught and mauled him.  
 Jim fell down the whole stair-case.  
 "What ails you?" said Mary to Jane.  
 Tell Tom to brush his dirty nails.  
 See, the dog wags its little tail.  
 His aunt gave him a new pair of socks.  
 It rained all night on the plain.

---

 LESSON 29—૫૧૩ ૨૯.

**The sounds of ea, ee, and ei—ea, ee ને ei ના ઉચ્ચાર.**

lēad	bēa k	mēal	crēam	lēan
read	weak	steal	steam	mean
lēap	ēase	ēast	ēat	leave
cheap	please	beast	beat	weave

thee	deed	seek	deep	feet	seize
knee	feed	week	weep	sweet	either
tree	reed	kneel	sheep	seem	neither
three	seed	steel	sleep	seen	people

૧૬૭. આ બધા શબ્દોમાં ea, ee, ei ને eo—નો ઉચ્ચાર eat, bee, see, ની માફક દીર્ઘ (long) ઈ થાય છે. \* ખરું જોતાં અહીં e ની પાછળ a, e, i ને o મુગા છે.

ēar	fēar	nēar	rēar	bēer
dear	hear	tear	year	deer

૧૬૮. આ શબ્દોમાં ea ને ee ની પાછળ r વ્યંજન આવવાથી તેમનો ઉચ્ચાર here ને mere ની માફક અર્ધ દીર્ઘ ઈ થાય છે.†

ēarl	ēarn	ēarth	hēard
pearl	learn	dearth	search

\* Been—બિન=થયું, હોયું—માં eo નો ઉચ્ચાર i ના જવો હરવ થાય છે.

either ને neither નો ઉચ્ચાર આઈધર, ને નાઈધર પણ થાય છે. એ રીતે અહીં e મુગા મળાય.

Height—હાઇટ=ઉંચાઈ | માં ei નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ આઈ થાય છે. head—હેડ = માથું, | lead—લેડ = સીસું | read—રેડ=વાંચ્યું | dead—દેડ=મુએલું | breed—બ્રેડ=રેટલી, પાઉં | death—દેથ=મૃત | deaf—દેફ=બેહોશ | thread—થ્રેડ=દોરો.

આ બેસિમાં ea નો ઉચ્ચાર હરવ ઈ ના જવો એ થાય છે. ખરું જોતાં અહીં a મુગા છે. break—બ્રેક=ભાંગવું | great—ગ્રેટ=મોટું | eight—એઇટ=આઠ | rein—રેન=લગામ | vein—વેન=નસ | veil—વેલ = બુરખો | weigh—ઉવે=ઝેખવું. અહીં ea ને ei નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ એ થાય છે real—રિઅલ=ખરું—માં ea નો ઉચ્ચાર ઈ થાય છે, peon—પિઅન = પતાવાળો | અહીં e ને o નો સંધિ થતી નથી.

eu નો ઉચ્ચાર ew ની માફક થો થાય છે, જમકે feud—ફ્યુડ = કુળગો.

ew ને ey ને સાડ જુઓ ક્રમ ૬૫, ૬૭ ને ૫૯, ૬૧.

† Bear—બેઅર=ખત્રું, રીંછ | tear—તેઅર=શહુ, ચીરવું | pear—પેઅર=જમડખ | wear—વેઅર=પહેરવું | hair—હેઅર=વારસ | their—થેઅર=તેમનું. અહીં ea ને ei નો ઉચ્ચાર air નો માફક અર્ધ દીર્ઘ ઈ થાય છે.



૧૬૯. આ બોલોમાં ea ની પાછલ r નો જોડાક્ષર આવવાથી તેનો ઉચ્ચાર her, herb ની માફક વધુ-હ્રસ્વ અ થાય છે. \* અહીં જોતાં અહીં a મુગો છે.

૧૭૦. એ પ્રમાણે—

ea નો ઉચ્ચાર—	(૧) ઈ (eat )	(૨) ઈઅ (ear )
"	(૩) એ (great )	(૪) એ (bear )
"	(૫) એ (head )	(૬) એ (earth )
"	(૭) આ (heart )	...
ee	(૧) ઈ (bee )	(૨) ઈઅ (deer )
"	(૩) ઈ (been )	...
ei	(૧) ઈ (seige )	(૨) આઈ (height )
"	(૩) એ (rein )	(૪) એઅ (their )
"	(૫) એ (heifer )	...
eo	ઈ (people )	...
eu	યૂ (feūd )	... થાય છે.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

Honey is sweet, but not very cheap.

Lead is grey and heavy.

Does she wear a veil on her face?

The eagle flew at the deer.

Is he deaf of one ear?

The lamb grew very weak and lean.

Can he neither see nor hear?

Meat is very dear in the market.

You do not seem to sleep at ease.

Do not tease me, please.

Turn the leaf over, James.

\* Heärt—હાર્ટ=દીલ, દદય | heärth—હાર્થ=ગુલો, સગડી | એમાં ea નો ઉચ્ચાર clérk બોલની માફક ખુલ્લો આ થાય છે. beard માં ea નો ઉચ્ચાર ઈઅ થાય છે.

This tree has no leaves.  
 I heard him read his lessons.  
 How many meals do you take in a day?  
 Do not break that reed pen.  
 My head aches; I cannot bear it.  
 I have often seen her weep.  
 These people weigh seeds and grains.  
 The bear goes in search of its prey.  
 Buy ghee, wheat, and whey from his shop.  
 Were their eyes wet with tears?  
 Tell her to use fine thread in sewing.  
 Keep your head clean and clear.  
 The earth really moves in the sky.  
 The sun rises in the east, and sets in the west.  
 Heat that water, till steam comes out.  
 Will you have bread and cream or cheese  
     at breakfast?  
 We had leave last week for the New Year's  
     day.  
 Do not steal, for it is a sin.  
 Steel is a very hard kind of iron.  
 Is this well nineteen feet deep?  
 Do not lean against that mud wall.  
 Many sheep died on that ship.  
 Learn to be kind to little birds and beasts.

LESSON 30.—પાઠ ૩૦.

The sounds of ia and ie—ia ને ie ના ઉચ્ચાર.

trial  
 giant

|

liar  
 friar

|

crîer  
 pliers

૧૭૧. આ શબ્દોમાં ia, ne ie, નો ઉચ્ચાર અર્ધ-દીર્ઘ આય, થાય છે.\* એ ઉચ્ચાર ધણો ખરો ia ને ie ની પાછળ r આવે ત્યારે થાય છે.

die | fie | hie | lie | pie

૧૭૨. આ બોલોમાં ie નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ આઇ થાય છે તે તમે આગળ શીખી ગયાછો.

thief		niece		field		priest
grief		piece		shield		sieve

૧૭૩. આ શબ્દોમાં ie નો ઉચ્ચાર e -ea-ee ની માફક દીર્ઘ ઈ થાય છે.† અહિં જોતાં અહીં i મુજો છે.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

His uncle is a priest.

A liar has no piety.

I live upon a plain diet.

Place this phial in the sieve.

The crier lies dead on the pier.

Give that dog a piece of bread.

Can you wield that sword?

His client won the case.

The trial of the thief comes off next week.

Grief and fear break our hearts.

Have you ever seen a giant?

\* Lion—લાયન, pious—પાયસ, માં io સ્વરસંધી છે તે તેનો ઉચ્ચાર પણ આય થાય છે.

Bier—બીઅર = મુડદાની માડી, pier—પીઅર = બંદરપર ઉતરવાની જગ્યા : ડંકો.

આ શબ્દોમાં ie નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ ઈએ થાય છે.

Diet—દાયેત=ખોરાક, client—ક્લાયેન્ટ = વકીલનું ઘરાક, કુળ. piety—પાયિતિ=પવિત્રાઈ. અહીં ie નો ઉચ્ચાર આય થાય છે.

† Friend—ફ્રેન્ડ,=દોસ્ત—માં ie નો ઉચ્ચાર ઈ નો જવો હું સ્વ એ થાય છે. અહિં જોતાં અહીં i મુજો છે.

The lion is a beast of prey.

My friend lost his shield in the field.

That friar is a very pious man.

We go to bury his niece.

Hold this piece of iron tight with the pliers.

### LESSON 31.—પાઠ ૩૧.

The sounds of oa—oe—oi—oo and ou

oa—oe—oi—oo ને ou ના ઉચ્ચાર.

load		oak		foam		loan		coat
road		soak		roam		moan		goat
loaf   coal   soap								

doe | foe | hoe | roe | toe | woe

૧૭૮. આ શબ્દોમાં oa ને oe ના ઉચ્ચાર oak ની માફક દીર્ઘ  
ઓ થાય છે.\*

boil | coil | soil | coin | loin | choice | voice

૧૭૫. આ શબ્દોમાં oi ના ઉચ્ચાર oil ની માફક ઓઈ થાય છે.†

good | wood | book | cook | look | took

૧૭૬. આ શબ્દોમાં oo ના ઉચ્ચાર ન્યારે તેની પાછળ  
d કે k આવે, ત્યારે ડુસ્વ ઉ થાય છે.‡

hoof		cool		loom		moon		boot
roof		fool		room		noon		root

\* Shoe- શૂ = બેડા | માં oe ના ઉચ્ચાર ઈ થાય છે.

† Choir-કોયર = કાથાનું દોરડું, કે ગલીઓ, choir-કુવાયર = ગાનારોનું ટોળું-  
અહીં oi ના ઉચ્ચાર ઓઈ, ને ઉવાય છે તે આવવાથી થાય છે.

‡ food-ફૂદ, = ખોરાક, nook-નૂક, = ખુણું | અહીં. oo ના ઉચ્ચાર ઈ થાય છે.  
blood-બ્લડ = લોહી, flood-ફ્લડ = ફેલ, અહીં oo ના ઉચ્ચાર વધુ  
-ફ્લડ અ છે.

૧૭૭. આ ઠેકાણે oo નો ઉચ્ચાર too ની માફક દીર્ઘ ઊ થાયછે. જ્યારે oo ની પાછળ d, k, કે r, સિવાય બીજો કોઈ વ્યંજન આવે, ત્યારે એનો ઉચ્ચાર ઊ થાયછે.\*

loud	gout	mouth	house	mouse
foul	rout	south	louse	rouse
	bound	pound	sound	
	found	round	wound	

૧૭૮. આ શબ્દોમાં ou નો ઉચ્ચાર owl ની માફક ખુલ્લો આઉ થાયછે.†

oar	door	four	your
roar	floor	pour	mourn

૧૭૯. આ શબ્દોમાં oa—oo—ને ou ની પાછળ r આવવાથી તેમના દીર્ઘ ઉચ્ચાર બદલાઈને oar ની માફક પહોળો ઓ થાયછે.‡

\* Wool—ઉલુલ=ઉન, foot—ફૂટ=પગ; ફૂતનું માપ. અહીં oo નો ઉચ્ચાર -હરચ ઉ થાયછે.

† You યુ, soup—સૂપ=મેરવો, route રૂત્=રસ્તો, માર્ગ, could—કૂદ=શક્ત, should—શૂદ,=અધ્યય, wound ઉવૂન્દ,=જખમ, ધા, youth, યૂથ=જુવાન (નામ), જુવાની. અહીં ou નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ ઊ થાયછે.

Soul—સોલ=જીવ, આત્મા, mould—મોલ્ડ,=ઘડવું, અહીં ou નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ ઓ થાયછે.

ought—ઓત,=અધ્યય | bought—બોત,=ખરીદ્યું, fought—ફોત=લડ્યો. અહીં ou નો ઉચ્ચાર પાછળ ght આવવાથી ore ની માફક પહોળો ઓ થાયછે.

Rough—રફ,=ખડખડું, tough—તફ=ચીવત, couple—કપ્લ,=જોડ, double—દબ્બલ,=બેવડું | trouble—ટ્રબલ,=મહેનત | young—યંગ=જુવાન (વિશેષણ). અહીં ou ની પાછળ gh (ફ) ને ble આવવાથી તેનો ઉચ્ચાર એ થાયછે. ખરૂં એતાં o મુગાછે.

Bough—બાઉ=ડાળી, cough—કૉફ,=થસો, dough—દો = ઘુંડેલો. આદો. અહીં ou નો ઉચ્ચાર આઉ, ઓ, ને ઓ. થાયછે.

‡ Boor—બૂચર=ચામડીઓ, moor—મૂચર=હંકારો, poor—પૂચર=ગરીબ, tour તૂચર=મુસાફરો. અહીં oo ને ou નો ઉચ્ચાર ઊએ થાયછે.

Our—આવૂર, hour—આવૂર=કલાક, flour ફ્લોવૂર = આદા, sour—સોવૂર=ખાટું. આ ઠેકાણે ou નો ઉચ્ચાર આવૂ થાયછે.

૧૮૦. અપ્રમાણે

oa નો ઉચ્ચાર	(૧) ઓ (oak)	(૨) ઓ (oar)
oe „ „	(૧) ડો (doe)	(૨) ડો (shoe)
oi „ „	(૧) ઓઈ (oil)	(૨) ઓઈ (coir)
oo „ „	(૧) ડો (boot)	(૨) ડો (good)
„ „	(૩) ડો (door)	(૪) ડોઈ (poor)
„ „	(૫) ડો (blood)	.....
ou „ „	(૧) ઓઉ (loud)	(૨) ડો (you)
„ „	(૩) ડો (soul)	(૪) ડો (ought)
„ „	(૫) ડો (rough)	(૬) ડો (our)
„ „	(૭) ડોઈ (tour)	

થાયછે. ow ને oy ના ઉચ્ચાર સારૂ જુઓ કલમ ૭૮ ને ૮૦.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

Your brown coat is loose.

Cooke is gone on a tour.

Have you a boil on your left foot?

The sow ate away four pounds of flour.

The boy bought a couple of fowls for you.

Do you use soap, when you bathe?

Pour about an ounce of oil into that lamp.

Boyd bowled a straight ball.

I found a crown coin on the ground floor.

That poor boy took away four books from my room.

There was a flood in the river last night.

See, how the poor old man bows down with a load of coal.

There was a large crowd of people at the fair.

Pour cool water on your head.

Look, a snake has coiled round his leg.

The moon is hid in the clouds.

Listen, it is the roar of a lion.  
 How many hours do you read every day?  
 The doors of our house are made of wood.  
 This boor does not know how to put on shoes.  
 Tell the sailors to row the boat to the shore.  
 You ought to take some trouble for him.  
 The roads in Poona are very smooth.  
 Look, she passes blood from her mouth.  
 There are many groups of stars in the heaven.  
 Ah! do not speak with such a loud voice.  
 Boil this soup on that fire.  
 Cows, goats, and horses have hoofs.  
 Choose any pair of boots from this lot.  
 Our soul passes away from our body after death.  
 The soil of your fields is no doubt black, but  
 the ground is very rough.  
 There is a good deal of noise in this class.  
 Look at that mouse on the coir mat, Lloyd.  
 The poor chap fell from the roof of his house.

### LESSON 32.—પાઠ ૩૨.

**Sounds of *ue* and *ui***—ue ને ui ના ઉચ્ચાર.

cue | due | hue | sue |  
 juice | suit

૧૮૧. આ શબ્દોમાં ue ને ui નો ઉચ્ચાર દીર્ઘ યુ થાયછે.

rue | blue | clue | true |  
 bruise | fruit

૧૮૨. અહીં ue ને ui ની પહેલાં l ને r આવવાથી તેમના યુ ઉચ્ચાર ઊ માં બદલાઈ જાયછે.

duel | fuel | suet.

૧૮૩. આ શબ્દોમાં ue ની પાછળ વ્યંજન આવવાથી તેનો દીર્ઘ યુ ઉચ્ચાર યૂમાં બદલાયછે, અર્થે જોતાં અહીં u ને e ની સંધિ થતી નથી.\*

fluid | ruin

૧૮૪. અહીં ui ના ઉચ્ચાર ઊઈ, થાયછે. અહીં પણ u ને i ની સંધિ થતી નથી.

*Reading Lesson.*—વાંચન પાઠ.

They fought a duel.

Take out juice from these fruits.

Has the guard put on a blue coat?

Buy some suet and fuel for me.

Your tongue is very foul.

He got a bruise on his head.

His guilt lost him his suit.

His guile will ruin him.

I could not get any clue of my guest.

The cruel man had much to rue.

The guide has got three guineas.

The flue was not built in due time.

The king did not bring his whole suite.

The rogue was at last found out and caught.

\*cruel—ક્રૂઅલ=ધાતકી, માં ui નો ઉચ્ચાર ઊએ થાયછે.

†suite—સુવીત=રસાસી | અહીં ue નો ઉચ્ચાર ઉવ થાયછે.

tongue—તન્ગ=જીભ

rogue—રોગ=લુચ્ચો, ડગ

guard—ગાર્ડ=ચોકીવાન

guest—ગેસ્ટ=પરાણી

build—બિલ્ડ=બાંધવું

guilt—ગિલ્ટ=વાંક, ગુનાહ

guide—ગાઈડ=રસ્તો દેખાડનાર

guile—ગાઈલ=ડગબાજી

આ જોડામાં u મુગા છે. ને a, e—i સાથે તેની સંધિ થતી નથી.



TABLE OF VARIOUS VOWEL AND CONSONANT SOUNDS.

ଭୂତା ଭୂତା ସ୍ବରୋ ନେ ଘ୍ୟଜନୋନା ଉଚ୍ଚାରଣ କ୍ରମେ.

(1) Simple Vowels.—(୧) ଶୁଦ୍ଧ ସ୍ବରୋ.

Serial No. ଅନୁକ୍ରମ	Vowels ସ୍ବର	Sound ଓଚ୍ଚାରଣ	Words ଶବ୍ଦ.
୧	ā	ଆ	āte-gāve-māde
୨	ē - a - ū	ଐ	ēbb-rēd-any-būry
୩	â - ê	ଐ	câre-dâre-êre-thêre
୪	ă	ଐ	ăt-and-hăve-băde
୫	ü - a - ô	ଐ	{ üp-cüt-jug woman- husband son, love
୬	e - i - ü - y	ଐ	hēr-sīr-cūr- myrrh
୭	ā	ଐ	āsk-pāss-fāst
୮	ä - ä	ଐ	äre-ärt-clörk
୯	ī - y	ଐ	īce-bīnd-mȳ-crȳ
୧୦	ī - y	ଐ	fīre-Iron-lȳre
୧୧	ō - a	ଐ	ōn-hōp-was-what
୧୨	ô - a	ଐ	{ ôre-môre-lôrd all-war-talk-water
୧୩	ō	ଐ	gō, ôde, nôte.
୧୪	o, u	ଐ	{ do, whose, sugar, truth.
୧୫	o, u	ଐ	wolf, woman, put, bull
୧୬	ō	ଐ	one.
୧୭	ū	ଐ	ūse, tūbe.
୧୮	û	ଐ	cûre, pûre, sûre.
୧୯	ē	ଐ	mē, ēve.
୨୦	ê	ଐ	hêre, mêre, hêro.
୨୧	{ ī, ŷ ô, û }	ଐ	{ īn, sīt, mȳth, babȳ. wōmen, būsȳ.

(2) Diphthongs — (୨) ସଂଦ୍ଧିସ୍ବରୋ.

Serial No. ଅନୁକ୍ରମ.	Diphthongs ସଂଦ୍ଧିସ୍ବର.	Sounds. ଓଟ୍ଟାଟ୍ଟ.	Words. ଶବ୍ଦ.
୧	{ āe, āi, āo, } āu, āy, cā, } ei, ey	ଐ	{ Gāel, rāin, gāol, gāuge, bāy, great, rein, bey.
୨	ai, ēa, ēi, iē	ଐ	said, hēad, hēifer, friēnd.
୩	āi, ēa, ēi	ଐଐ,	āir, bēar, thēir.
୪	ēa, ōo, oū, ūe	ଐ	{ ēarth, blōod, cōuple rogūe.
୫	āu, eā	ଐ।	āunt, hēart.
୬	āy, ēi, iē, uy	ଐ।ଈ,	āye, height, die, buy.
୭	īa, iē, iō	ଐ।ୟ,	liar, erier, lion.
୮	ou, ow	ଐ।ଓ	out, loud, owl, cow
୯	ou, ow	ଐ।ଓ	our, sour, flower,
୧୦	ōu	ଐ।ଓ	cōugh
୧୧	ōi	ଐ।ୟ	coir
୧୨	{ au, aw, ōa } { ōo, ōu }	ଐ।	{ Paul, sauce, awe, law, ōar, dōor, fōur, ōught, fōught,
୧୩	ōi, ōy	ଐ।ୟ	ōil, bōy
୧୪	{ ōa, ōe, ōu, } { ōw, ew }	ଐ।	ōak, toe, sōul, tōw, sew.
୧୫	{ oe, oo, } { ou, ue, ui }	ଓ	{ shoe, moon, soup, true, fruit
୧୬	oo	ଓ	good, book
୧୭	oo, ou	ଓ।ଐ,	poor, tour.
୧୮	ue	ଓ।ଐ	cruel.
୧୯	ui	ଓ।ୟ	ruin.
୨୦	eū, ew, ūe, ūi	ଓ	feud, few, due, juice.
୨୧	ūe	ଓ।ଐ	fuel.
୨୨	ee	ଓ	been.
୨୩	{ ēa, ēe, ēi, } { ēo, ēy, iē }	ଓ	{ sēa, sēe, sēize, people, key, siēve.
୨୪	ēa, ēe, iē, eo	ଓ।ଐ	ēar, dēar, biēr, peon.

## (3) Triphthongs—(૩) ત્રણ સ્વરોની સંધિ.

eaū, ieu, ieū —યૂ— beauty, view, lien.

## (4) Simple Consonants—(૪) સુદ્ધ વ્યંજનો.

Serial No. અનુક્રમ.	Consonants વ્યંજન.	Sounds, ઉચ્ચાર.	Words. શબ્દો.
૧	b	બ	be, bat, bit.
૨	c	ક, સ	cat, cot, cut,—ice cell, city.
૩	d	દ	do, did, dot.
૪	f	ફ, વ	if, far, fit,—of.
૫	g	ગ, જ	{ go, gun, gave,— gem, gin, give.
૬	h	હ	he, hat, hot, hit, hut.
૭	j	જ	jar, Jim, jet, jot.
૮	k	ક	kid, ken, kind.
૯	l	લ	let, love, Lucy.
૧૦	m	મ	me, moon, them.
૧૧	n	ન	no, net, in, bun.
૧૨	p	પ	up, pot, map, sip.
૧૩	r	ર	rat, are, far, dare.
૧૪	s	{ સ, ઝ, } { ર, ઝર }	{ sat, set, sit,—is, his, dogs { sure, sugar,—leisure.
૧૫	t	ત	at, to, bit, bat, ten.
૧૬	v	વ	van, vat, gave, love.
૧૭	w	ઉવ	et, won, with.
૧૮	x	{ કસ, ગઝ, } { ઝ, ક્ષ }	{ axe, ox, fix,—exact, exist. { Xerxes, luxury.
૧૯	y	ય.	you, yam, yes.
૨૦	z	ઝ, ઝર	zea, prize, zero,—azure.

(5) Digraphs—(4) ଗୋଟିଏ ଧ୍ବନି ଦେଖାଏ.

୧	bl	ବ୍ଲ	blue, able, black, blood.
୨	br	ବ୍ର	brick, bread, brother.
୩	ch	ଚ୍ଚ, ଛ, ଚ୍ଚ	much—chorus—inch.
୪	ck	କ୍	back, lock, sick.
୫	cl	କ୍ଲ	clay, cloth, cling.
୬	cr	କ୍ର	crane, crow, crust.
୭	ct	କ୍ତ	act, strict.
୮	dg	ଜ୍ଜ	edge, judge.
୯	dr	ଜ୍	drop, drink, drug.
୧୦	dw	ଜ୍ୱ	dwarf, dwell.
୧୧	fl	ଫ୍ଲ	flat, flesh, flute.
୧୨	fr	ଫ୍ର	fro, Fred, free.
୧୩	ft	ଫ୍ତ	after, lofty, soft.
୧୪	gh	ଗ୍, ଙ୍, ଙ୍	ghost—laugh—hough.
୧୫	gl	ଗ୍ଲ	glad, glee, glow, glue.
୧୬	gr	ଗ୍ର	great, gray, grim.
୧୭	lb	ଲ୍ବ	elb, bulb.
୧୮	ld	ଲ୍ଡ	old, elder, field, mild.
୧୯	lf	ଲ୍ଫ	self, gulf.
୨୦	lg	ଲ୍ଗ	bulge.
୨୧	lk	ଲ୍କ	bulk, milk.
୨୨	lm	ଲ୍ମ	elm, helm, film.
୨୩	lp	ଲ୍ପ	help, pulp.
୨୪	lt	ଲ୍ତ	belt, fault, bolt, salt.
୨୫	lv	ଲ୍ବ	twelve, shelve.
୨୬	mp	ମ୍ପ	lamp, jump.
୨୭	ne	ନ୍	zinc.
୨୮	nd	ନ୍ଡ	and, end, bind, pond.
୨୯	ng	ଙ୍ଗ	song, long, ring.
୩୦	nk	କ୍	tank, ink, sunk.
୩୧	nt	ନ୍ତ	ant, bent, pint.
୩୨	ph	ଫ୍, ଫ୍	phial—nephew.
୩୩	pl	ପ୍ଲ	play, plot, plain.
୩୪	pr	ପ୍ର	pray, pretty, prove.
୩୫	pt	ପ୍ତ	apt, wept.
୩୬	qu	କ୍ୱ	quill, quiet, quack.
୩୭	rb	ର୍ବ	orb, herb, garb.

૩૮	rd	રડ	hard, herd, third.
૩૯	rf	રફ	scarf, dwarf.
૪૦	rg	રગ, ઝ	berg,—urge.
૪૧	rk	રક	bark, cork, Turk.
૪૨	rl	રલ	earl, curl, whirl.
૪૩	rm	રમ	term, arm, worm.
૪૪	rn	રન	urn, fern, torn.
૪૫	rp	રપ	sharp, chirp.
૪૬	rs	રસ	hers, horse.
૪૭	rt	રટ	art, wert, fort.
૪૮	rv	રવ	carve, serve.
૪૯	sc	સ્ક	scale, scoff.
૫૦	sh	શ	ship, fish, sheep.
૫૧	sk	સ્ક	ask, desk, risk.
૫૨	sl	સ્લ	slate, slip, sleep.
૫૩	sm	સ્મ	small, smell, smith.
૫૪	sn	સ્ન	snail, snow.
૫૫	sp	સ્પ	gasp, spin, spell.
૫૬	st	સ્ત	stay, stop, fast, fist.
૫૭	sw	સ્વ	sweet, swing.
૫૮	th	થ, ધ	thin, bath,—thy, with.
૫૯	tr	ટ	tree, train, tram.
૬૦	tw	ટ્વ	twist, twelve.
૬૧	wh	હ્વ	when, why, where.

(6) Trigraphs — (૬) ત્રિલ્પ વ્યંજનોના જોડાણરૂ.

૧	chr	ક્ર	Christ.
૨	ckl	ક્લ	sickle.
૩	lct	લ્ક્ટ	mule.
૪	mpl	મ્પલ	simple, ample.
૫	ngl	ન્ગલ	angle, single.
૬	phr	ફ્ર	phrase.
૭	rbl	ર્બલ	marble.
૮	sch.	સ્ક	school, scheme.
૯	scr	સ્ક્ર	screw, screen.
૧૦	shr	શ્ર	shriek, shrew.
૧૧	spl	સ્પ્લ	split.
૧૨	spr	સ્પ્ર	spring.
૧૩	squ	સ્કુવ	square, squat.
૧૪	str	સ્ટ્ર	street, straight, strip.
૧૫	thr	થ્ર	three, throw.

## Meaning—અર્થ.

### LESSON 2.—પાઠ ૨.

અરે, નહિ !  
અરે, જીઆ !  
હે, હે ! (રે, અલ્યા ! )  
હું જાઉં છું.  
જાઓની.

એમ કરો.  
જા ! જા !  
રે, જરૂર જાઓ (જાને).  
જીઆ ! હું જાઉં છું.  
શું હું જાઉં છું ?

હું જાઉં છું.  
ના, એમ કરો.  
હું એમ કરું છું.  
શું હું એમ કરું છું ?  
ના હું જાઉં છું.

### LESSON ૩.—પાઠ ૩.

એવા થાઓ (યજ્ઞે).  
અમે જાઈએ છીએ.  
હે, તમે !  
જાઓ, તમે.  
મારી પાસે થઈને જાઓ.  
શું તમે જાઓ છો ?  
ના, અમે જાઈએ છીએ.

અમે એમ કરીએ  
છીએ.  
શું આપણે જાઈએ  
છીએ ?  
હા, આપણે જાઈએ  
છીએ.  
શું આપણે એમ કરીએ  
છીએ ?

હા, આપણે એમ કરીએ  
છીએ.  
ના, તમે એમ કરો છો.  
જીઆ, અમે જાઈએ  
છીએ.  
તેથી આપણે જાઈએ  
છીએ.

### LESSON 4.—પાઠ ૪.

ઉપર જા.  
અંદર જાઓ.  
તે કરો.  
અમારી પાસે થઈને  
જાઓ.  
હું ઉપર જાઉં છું.

અમે ઉપર જાઈએ  
છીએ.  
હું તે કરું છું.  
તે એમ થાઓ.  
આપણે અંદર જાઈએ  
છીએ.

એ તો હું છું.  
એ તો અમે છીએ.  
એ તો તે છે.  
શું તે એવું છે ?  
તે એવું છે.  
શું તે અંદર છે ?

ના, તે ઉપર છે.  
શું તે એ કરવાનો છે ?  
હા, તે એ કરવાનો છે.  
શું હું ઉપર જાઉં છું ?  
ના, હું અંદર જાઉં છું.  
જીઆ, અમે ઉપર જાઈએ છીએ.

શું તે મારી પાસે ( ઉભા ) છે.  
ના, તે અમારી પાસે ( ઉભા ) છે.  
અરે નહીં, તે ઉપર છે.  
જીઆ ! તે અંદર છે.  
જો તમે જાઓ, તો હું જાઉં.  
જો તે જાય, તો આપણે જાઈએ.

## LESSON 5.—પાઠ ૫.

અરે ! હું કેવો દુઃખી.  
 શું હું ઉપર છું ?  
 ના, હું અંદર છું.  
 શું તે બળદ છે ?  
 હા, તે બળદ છે.  
 શું તે મારો બળદ છે ?  
 વાહ ! એ તો મારો બળદ છે.  
 આગળ ચાલ, બળદ, આગળ  
 ચાલ.  
 જેમ અમે જઈએ છીએ, તેમ  
 તમે જાઓ.  
 અરે, જેમ હું તે કરું છું, તેમ તમે  
 કરો.  
 શું હું આગળ જવાનો છું ?  
 ના, તે આગળ જવાનો છે.  
 હું એમ કરવાનો છું.

શું હું બળદ છું ?  
 ના, હું બળદપર ( બેઠો ) છું.  
 જુઓ, તે મારો બળદ છે.  
 તે મારા બળદપર ( બેઠો ) છે.  
 એકાદ બળદ અમારી પાસે  
 ( ઉભો ) છે.  
 વાહ ! હું અંદર જાઉં છું.  
 શું તે ઉપર છે કે અંદર ?  
 જુઓ, તે મારા બળદ પાસે  
 ( ઉભો ) છે.  
 વાહ ! વાહ ! હું બળદપર ઉભો છું.  
 ના, તે મારા બળદપર ઉભો છે.  
 અચિત, અમે આગળ આગળ  
 ચાલીએ છીએ.  
 અરે, વાહ ! શું તમે મારા બળદ કને  
 જાઓ છો ?

## LESSON 6.—પાઠ ૬.

હું ગાડાંમાં જાઉં છું.  
 શું તે બિલાડી છે ?  
 હા, તે બિલાડી છે.  
 અરે, એ તો મારી બિલાડી છે.  
 શું તે એ ( કરજ ) માંથી છુટ્યો  
 છે ?  
 હા, તે એ ( કરજ ) માંથી છુટ્યો  
 છે.  
 જુઓ, તે નાનું બકરું છે.  
 વાહ, એ તો મારું બકરું છે.  
 હું મારાં ગાડાંમાં છું.

શું તે જીવાર છે ?  
 હા, તે જીવાર છે.  
 શું તે મારાં ગાડાંમાં છે ?  
 હા, તે એમાં છે.  
 તે બિલાડી છે કે બકરું ?  
 ના, તે બકરું છે.  
 શું તમે મારાં ગાડાંમાં જાઓ  
 છો ?  
 હા, અમે તેમાં જઈએ છીએ.  
 વાહ ! વાહ ! એ તો મારો ( દૂધનો )  
 જગ છે.

## SECTION II.—ખંડ—૨.

### LESSON 8.—પાઠ ૯.

ace=એકો (પાનાનો)	age=ઉંમર, જમાનો	ale=જવનો દારૂ
ape=વગર પૂછડ્યો વાંદર		ate=ખાધું.
aid=મદદ કરે	ail=દુઃખ થવું.	aim=તેમ; ટાંકવું.
bay=ઉપસાગર, બસવું	lay=મુક; સુતો, પડ્યો	pay=પગાર; આપો.
day=દહોડો, તેહેવાર.	May=મે મહીનો; રા-	ray=કિરણ (સૂર્યનું).
gray=ખુશ, આનંદ	જ્ય બેદનો સહાયકારક	say=કહો, બોલો.
hay=( સુકું ) ઘાસ	nay=ના; એટલુંજ	way=રસ્તો.
jay=વેલાતી કાગડો	નાહિ, પણ.	

yea=હા, ખચિત.

bey=બેગ, તુર્કી હાકમ.

મને દુઃખ થાય છે.

શું તે જવનો દારૂ છે ?

હા, તે જવનો દારૂ છે.

આગળ બોલો.

શું તે ઘાસ છે ?

હા, તે ઘાસ છે.

હું જાઉં ?

હા, તમે જાઓ.

તે મારી ઉંમરનો છે.

અમે આજે જઈએ.

હું વેલાતી કાગડા તરફ ટાંકું છું.

તે વેલાતી કાગડો હોય.

મારા બળદપર તે મુકો.

શું તે એકો છે ?

અરે એવો મારો એકો છે.

આજે એ ખુશ છે.

શું તે એક તુર્કી હાકમ છે ?

હું એ વિશે ના કહું છું.

રે તમે, અમને મદદ કરો.

હું મારે રસ્તો જાઉં છું.

એકાદ બળદે તે ખાધું.

ના, એવો સૂર્યનું કિરણ છે.

ના, હું ( બિછાણેથી ) ઉઠેલો છું.

હું કહું છું કે તે એક વગર પૂછડ્યો વાંદર છે.

### LESSON 9.—પાઠ ૯.

she=તેણી, તે ( નારી )

pea=વટાણો

bee=મધમાખ

shy=શરમાળ

thy=તાર્

why=શામાટે

The=એ, તે ( વિશેષણ ).

sea=દરીઆ

see=જુઓ

fly=માંખ, ઉડવું.

ply=હંકારવો (મછવો)

sly=લુચું

eat=ખા.

tea=ચા.

key=કુંચી

ice=બરફ.

cry=બૂમ, રડવું.

dry=સુકું.

try=કોશિશ કરવી.



sky = આકાશ | eye = આંખ.

bye = આઈનો રન ( ક્રિકેટમાં વગર ફટકાનો રન) | buy = ખરીદવું.

die = મરવું.

fie = છીં, છટ

hie = ઝડપથી જવું

lie = જીવું બોલવું; પડો રહેવું

pie = પૈ; સમોસા.

tie = બાંધ; ગલેબંધ.

હું રડું છું.

શું હું જીવું બોલું છું?

છટ, તમે જીવું બોલો છો.

તેણી રાત્રીમાં છે.

શું તે આઈનો રન છે ?

હા, તે આઈનો રન છે.

બજારમાં તમે બાંધો.

મારી આંખ તો સુકી છે.

તમે મારી કુચી છે.

તમે શામાટે રડો છો ?

તે (કદાચ) મારો બજાર ખરીદ.

શું તે ઉપસાગર છે કે દરિયા ?

ના, તે દરિયા છે.

હું બજારમાં તમે માંખ જોઈશું.

તમે (મજાવાને) દરિયામાં હંકારો.

તેણી તેથી કદાચ મરી જાય.

તમે મારો તાઈ ( ગલેબંધ) છે.

તમે સમોસા ખાઈશો ?

હા તમે તમે ખાવો.

શું તમે વટાણો છે ?

હા, તે વટાણો છે.

તમે બાંધો દો.

હું આ ખરીદું છું.

શું તે તારો બજાર છે ?

ના, તે મારો બજાર છે.

મારી આ આજમાવો.

હું તમે મજાખાઈશું.

તમે તે જોવા દરિયા જઈશો

છો.

તે આપણે તે ખાઈશો, તો મરી

જઈશો.

હું વેલાતી કાગડાને આકાશમાં

ઉડતાં જોઈશું.

તમે તારી આંખ પર તમે માંખ

જોઈશો.

તેના પર માંખી કે મજાખાઈ આપણે

જોઈશો ?

શું તમે દરિયા જવાનો રસ્તો છે ?

ના, તે ઉપસાગર ભણી જવાનો

રસ્તો છે.

## LESSON 10.—પાઠ ૧૦.

fro = દૂર, પાછળ.

ode = ગજલ.

old = ઘરડો, જીવું.

oak = આંક ઝાડ.

oat = આંત અનાજ

( જવના જેવો ).

doe = કલિઆર.

own = પોતાનું; કચ્છલ

કરવું.

bow = કામડું.

low = નીચું; હલકો, નીચ

mow = ઘાસ કાપવું.

row = હાર, સફ; હંકા

રવો.

coo = કચ્છતરનું બોલવું.

use = વાપરવું.

you = તમે.

due = વાજખી; પાકેલું.

hue = રંગ.

sue = માંગણી કરવી,

ફરીઆદ માંડવી.

hoe = કોદાળી.	sow = વાવવું.	ewe = મેંદી.
Joe = જો (છોકરાનું નામ).	tow = ખેંચી લઈ જવો (મછવો).	dew = દવ, ઝાંકળ.
roe = હરણ (નારી); ગરબ (માછલીના).	who = કોણ; જો.	few = થોડાંક.
too = અંગુઠો (પગનો).	two = બે.	hew = કાપવું; વાઢવું
woe = દુઃખ, અફસોસ.	too = વળી; બેધમ્મિ તે કરતાં વધારે.	Jew = યાહુદી.
sew = સીવવું.		mew = મ્યાઉં મ્યાઉં કરવું.
owe = ઉછીનું લેવું.		new = નવું.
		yew = યૂ ઝાડ.

એ તો એક ગજલ છે.  
જો, શું એ તારી કોદાળી છે ?  
એ (મછવા)ને ઉપસાગરમાં ખેંચી  
લઈ જાએ.

મારું નવું કામદું અજમાવો.  
એક ઝાડપર દવ પડે છે.  
શું તે બેધમ્મ તે કરતાં વધારે નીચું  
છે ?

મારો પગાર પાડ્યો છે.  
હું થોડાક વટાણાં વાવું છું.  
અમારામાંના બે જણ દરિએ  
જમ્મ છે.

શું તે એવો નીચ છે ?  
તેણી મારો ગલેબંધ સોવે છે.  
તે એક જુનો ગલેબંધ છે.  
તમે નવો ગલેબંધ ખાંધો.  
તે (મછવા)ને આગળ દરિયામાં  
હંકારો.

શું તે કલિઆર છે કે હરણ ?

ધરડો યાહુદી આપણાપર (કદાચ)  
ફરિઆદી માંડે.

અમે રસ્તાપરના થોડાંક એક  
ઝાડો કાપીએ છીએ.

નાના, એ તો યૂ ઝાડોની હાર છે.  
શું તે મેંદી છે કે બજદ ?

તમે મારો નવો ગલેબંધ (ગમે તો)  
વાપરો.

જો, હું કબુલ કરું છું કે મેં તમારી  
પાસેથી બે પૈઈ ઉછીની લીધી છે.

બધ્યો, બધ્યો, તે દહોડો !

જો, (માછલીની) ગરબ કોણ  
ખાધી ?

જેણે તે ખાધી હોશે તે મરશે.

તેણી પણ બરફ વાપરે.

અધ્યા, તેં મારી પાસેથી એક પૈ  
ઉછીની લીધી છે.

અમે એમ ત અનાજ વાગ્યે છીએ.  
શું જો યાહુદી જોડો ધરડો છે ?

### LESSON 11.—પાઠ ૧૧.

ill=માંદો; ખરાબ.  
inn=ધરમશાળા.

pig=કુકરનું બચું.

gin=જીત દારૂ, લેલવું.

Jim=જીમછોકરાનું નામ

rim=કિનારી, કોર.

ink=શાહી.  
its=તેના-ની-નું(ના-ય.)  
bid=કહે, ફરમાવ.  
did=કીધું, કર્યું.  
hid=સંતાડ્યું.  
kid=હલવાન.  
lid=ઢાંકણ.  
big=મોટું.  
dig=ખોદ્યું.  
fig=અંજીર.  
ging=નાની બગી, અંકે

pin=ટાંકણી.  
sin=પાપ.  
tin=કલાઈ.  
win=જીત્યું.  
bit=કટકો, કરડ્યું.  
fit=લાયક, બેસતું.  
hit=ફટકો મારવો.  
pit=ખાડો.  
sit=બેસ.  
dim=ઝાંખું.  
him=તેને ( નર ).

dip=બાળવું.  
hip=કેડ, થાપો ;  
હિપહિપનો પોકાર.  
lip=હોઠ.  
sip=ચુસવું.  
fix=બેસાડવું, જડવું.  
mix=ભેળવું, મેલવણી  
કરવી.  
six=છ.  
his=તેનું ( નર ).

અંકે કોણે કીધું ?  
જીમે અંકે કીધું.  
શું તે શાહી છે ?  
ના, તે અંકે ટાંકણી છે.  
શું તે આજે માંદી છે.  
અમે ધરમશાળામાં જઈએ  
છીએ.

તેને કોણે કરડ્યો ?  
બજારે મને કરડ્યો.  
જૂઠું બોલવું અંકે પાપ છે.  
હું અંજીરનો કટકો ખાઉં છું.  
તેને અંકે ખાડામાં સંતાડેલું છે.  
શું અંકે તેની બગી છે ?  
અંકેની આંખ ઝાંખી છે ?  
શું તે આકાશમાં ઉડ્યું ?

તે અંકે કરવાને લાયક છે.  
તેના હોઠપર અંકે માંખ (બેઠી)છે.  
મેં તેના થાપાપર ફટકો માર્યો.  
અમે જીન દાર ચુસીને પીજી-  
અંકે છીએ.  
શું તમે અંકે બેસાડ્યું ? જીમ.  
આપણુ છ જણુ તેપર બેસીએ.  
શું તે કુકર છે કે બકર ?  
અરે, અંકેનો અંકે મોટું કુકર છે.  
અંકે ખાડો ખોદવા જીમને કહો.  
જો, શું તમે તે શાહીમાં બોણું ?  
ઢાંકણને કલાઈ કરવા તેને કહો.  
શું તમે તે ભેળું કે તેણે ?  
હિપ ! હિપ ! અંકે જીત્યે છીએ.  
હું તમને કહું તે પ્રમાણે કરો.

## LESSON 12.—પાઠ ૧૨.

bug=માકડ.  
dug=ખોદ્યું.  
hug=કોટી કરવી.  
jug=જગ (દૂધનું વા-  
સણ); કુળે.

sun=સૂર્ય.  
cub=વાઘ, સિંહ, કે રીંછ  
વગેરે જંગલી પ્રાણીનું  
બચ્ચું.  
rub=ધસવું, બોળવું.

cut=કાપવું.  
hut=ઝુંપડો.  
nut=કોટલાં વાળું ફળ.  
bud=કળી.  
cud=વાગોલ.

mug=મગ (દારૂનું વાસણ), કાંસીઆ.

rug=અંદુસ, ધાબળી.

tug=ખેંચવું, તાણવું.

bun=મીઠું પાઉં; કેક.

Dun=ભૂરૂં; છોકરાનું નામ.

fun=મજાહ.

gun=અંદુક, તોપ.

nun=જોગણ.

run=દોડ

tub=તબ ( નહાવાનું મોટું વાસણ ).

gum=ગુંદર.

hum=ગણગણવું.

rum=રમદાર (ખજુર-ના, ગોળનો).

sum=દાખલો; રકમ.

cup=પ્યાલું.

pup=કુરકુરીયું.

sup=વાળું કરવું.

but=પણ, સિવાય.

mud=કાદવ.

cur=પારીઆ કુતરો.

fur=રૂવાં

urn=મરણી

her=તેણીનું

fir=ફર ઝાડ.

sir=સાહેબ.

son=દીકરો.

ton=તન.

won=જીત્યું.

one=એક.

કુરકુરીયું અંદુસ તાણે છે.  
એ તો એક મોટો માકડ છે.  
તમે તે તબ જુઓ છો?  
જુઓ, મધમાંખી ગણગણે છે.  
અરે, એ તો એક બરણી છે.  
અમે જીત્યા, સાહેબ.  
દન મીઠાં પાઉનો કટકો ખાય છે.  
વાઘનું બચ્ચું કાદવમાં દોડે છે.  
હું મગમાં રમ દારૂ જોતો નથી.  
સાહેબ, અમે દાખલો કરીએ છીએ.  
અરે, તે એક મોટો દાખલો છે.  
તમે મારી અંદુક જુઓ છો?  
શ્રેય ઉગ્યા છે.  
હું મારી આંખો ચોળું છું.  
દન, ખાટો કોણે ખાદ્યો?  
અરે, એ તો અંદુસનાં રૂવાં છે.  
તેણી પોતાના દીકરાને બેટ છે.  
સાહેબ, અમે તડકામાં બેઠા છીએ.  
શું તે ફર ઝાડ છે કે આક?  
કુરકુરીયું અંદુસ પર છે.  
અમે છ વાગે વાળુ કરીએ છીએ.

તે એક ભૂરો બળદ છે.  
હું પ્યાલામાં ગુંદર જોતો નથી.  
જીમ, બન કેકનો કટકો કાપ.  
કુરકુરયાને દોડતાં જોવું એ એક  
ગમત છે.  
(વાઘનાં) બચ્ચાંને તેણીની તરફ  
દોડતાં તમે જુઓ છો?  
હું ઝૂંપડીમાં એક જોગણને  
જોઉં છું.  
અમે ઝૂંપડીમાં જમીએ, પણ  
જોગણ અંદર છે.  
શું તે જગ (દૂધનું વાસણ) છે કે  
મગ (દારૂનું વાસણ)?  
જુઓ? તે પારીઆ કુતરાએ  
તેણીનો પગ કરડ્યો.  
અમે એક તન આઈસ વાપ-  
રીએ છીએ.  
શું તમે બે વાપરો છો?  
ના, અમે છ વાપરીએ છીએ.  
શું તે કળી છે કે કોટલાંવાળું ફળ છે?  
અરે એ તો સુકી કળી છે.

## LESSON 13—પાઠ ૧૩.

baa=બે બે કરવું.  
are=છેચ્છે, છેા, છે.  
arm=હાથ.  
art=હુનર; છે (તું).

bar=સળીચ્છા.  
car=મોટી ગાડી.  
far=દૂર.  
jar=ખરણી, ખાતલો.

mar=નુકસાન કરવું.  
tar=દામર, તાર લગાડવા.

જો, શું તમે માંદા છો?  
નાજી, જીમ માંદા છે.  
ચ્છે તો ચ્છેલદારનો ખાતલો છે.  
અરે, તે મેંદી બે બે કરે છે.  
કલાઈ કરવી ચ્છેક હુનર છે.  
પણ તે ચ્છેક જીનો હુનર છે.  
તેણીના હાથને તે બાધો.  
શું તે શાહી છે કે દામર?  
શું તમે ચ્છેટલા દૂર જાઓ છો?  
હા, અમે છેક દરિયાસુધી દૂર  
જઈચ્છે છેચ્છે.  
મારા હાથપર બેસો.  
અમે ચ્છેટલા માંદા છેચ્છે કે અ-  
મારેથી બેસાવું નથી.

શું તમે મોટી ગાડીમાં જાઓ છો?  
ના, અમે તેના ચ્છેકકા (બગી) માં  
જઈચ્છે છેચ્છે.

જીમ, શાહીની નવી ખરણીને તાર  
લગાડ.

શું તે કલાઈનો સળીચ્છા છે?  
જો ચ્છેમ હોય તો, આપણે તે  
ખરિદ્યે.

તમે શામોટે રંગમાં ભગ કરો છો?  
વાહ, તે ચ્છેક મોટી ટાંકણી છે.

જો તમે માંદા હો, તો દનને તેણીની  
પાસે જવા કહો.

## LESSON 14.—પાઠ ૧૪.

add=ઉમેરો  
ass=ગર્વિડો  
bad=ખરાબ  
gad=ભટકવું  
can=સાકે છે; કાંસીચ્છા  
fan=પંખો  
ash=રાખ  
and=અને, તથા  
ant=મીડી  
act=કામ  
apt=લાયક, પાત્ર

van=મોટું ગાડું  
bag=કોથળી  
gag=(માંમાં) કુચો  
જાસવો  
rag=ચીથરું  
wag=(પૂછડી)હીલવવી,  
મથ્કરો  
ham=હંમ, કુકરની જં-  
ગળું આથિલું ગોસ્ત  
jam=જંમ, જલી, મુરંબો  
Sam=(છાકરાનું નામ)

sap=ઝાડનો રસ  
tap=પાણીના નળનું માં;  
ધીમે ઠોકવું  
bat=બેટ (ક્રિકેટ રમ-  
વાનું); વાગલું  
cat=બિલાડી  
fat=દોંયું, જડું  
hat=(ઉંડી) ટોપી, તોપ  
mat=સાદડી  
pat=ધીમે ઠોકવું  
rat=ઉંદર, ધુસ

had=નીપાસે હતું

lad=છોકરો

mad=ગાંડો

pad=તકીઆ, ગાદી

sad=દલગીર

man=માણસ

pan=પેનો, વાટું

ran=દોડ્યો

tan=આમકું પકાવવું, ને રંગવું

ram=મૈંદો

yam=રતાળું, કંદ

cap=(છાલકી) ટોપી

gap=ખાકું, ખાંચો

hap=નશીબ, દૈવયોગ

lap=ખોળો

map=નકશો

nap=ઝાંકું

rap=ધભો

sat=બેઠો

vat=ડોગ, ટાંકી (દારૂ ભરી રાખવાની)

gas=હવાઈ પદાર્થ

has=નીપાસે છે

axe=કોદાળી

lax=ઢીલું, નરમ

tax=કર, દાણુ

wax=મીણુ

છોકરા, તું દલગીર છે.

સૈમ એક ગાંડો માણસ છે.

માઈ એત કોણની પાસે છે ?

એતો ચીથઈ છે.

હા, તે મારો કોથળો છે.

કદાચ તમે જાનો.

એક પૈમાં બે, અને બેમાં છ ઉમેરો.

શું તમે નવું એત વેચાતું લીધું ?

દોડ, બિલાડી ઉંદર ભણી દોડ.

શું તેણે તમારા મોંમાં કુચો ખોર્યો ?

કોથળામાં મીણુ હું જોતો નથી.

તે ફરબે મેંદું સાદીપર બેઠું.

હું એક વાગલાંને આકારમાં ઉડતાં જોઉં છું.

શું વાગલું ઘીવસે જોઈ શકે ?

મને બે વાગે એક ઝાંકું આપું હતું.

એ દારૂની ટાંકીને નળ નથી.

ખચિત તેણે એક નહાઈ કામ કીધું.

અરે, એ તો મજેરો છે.

શું એ મારી ટોપી છે ?

ના, એ તો એક ટોપ છે.

તારા હાથપર એક કીડી હું જોઉં છું.

અમે જાંમ ને હંમ ખાધાં.

શું તે માણસ પાસે મીણુ હતું ?

અરે, તે એક મોટા ખાંચો છે.

શું તે તારો નકશો છે ?

પંખો તેણીના ખોળામાં છે.

રતાળુ પૈનામાં છે.

મારી ટોપીપર કોણ બેઠું ?

તમે આગળ પાછળ કેમ ભટકો છો ?

એક તન આઠસિપર એક પૈ કર (લ) છે.

મારા દીકરાની દાંગી બિલાડીને મેં થાખડી.

સૈમને કહો કે આપણને પંખો નાંખે

શું તે માણસ પોતાના મોટા ગાડાં-માં ગયો ?

બિલાડી રાખપર બેઠી.

જો ખરાબ છોકરો છે કે જીમ ?

એક ગધેડું તે માણસ ભણી દોડ્યું.

હે માનવી, પાપ કરવું નહાઈ છે.

સૈમે મારી કુવાડી પોતાના ગાડા-માં મુકી.

શું તેણે તમને આંખપર માર્યો ?

એ તો ફર ઝાડનો રસ છે.

અરે, તે એક ખરાબ હવા છે.

શું તમે એમ કહ્યું ?

## LESSON 15.—પાઠ ૧૫.

ebb=ઝીઠ, ઝીઠું થયું | egg=ઈંડું | err= ભૂલ કરવી. | ell=ઝેલ માપ  
elm=ઝેલમ ઝાડ | end=છેડો | bed=બિછાણું. | fed=ખવાડયું  
led=લઈ ગયો, દોરી ગયો. | red= રાત્રું | Ned = નેદ, છોકરાનું નામ.  
wed= પરણવું | beg = અરજ કરવી, ભીખ માંગવી | leg = પગ.  
peg = ખૂટી | gem = ઝહવેર. | Ben = બેન (છોકરાનું) નામ.  
den=ગોકા, રહેથાણું | hen=મરઘી. | men=માણસો | pen=પેન, કલમ.  
net=જાળ | ten = દશ | yes = હા.  
bet = રાત્રત બકવી | get = મેળવવું | let = દો, બાંડે આપવું.  
met = મળ્યો | pet = લાડકું, પાલેલું | set = બેસાડવું, અસ્ત પામવું.  
wet = ભીનું, સરદ | yet = હજીસુધી, તોપણ | any = કોઈપણ.

બેનની પાસે એક પાલેલો મેદો છે.  
શું એ મારી કલમ છે?  
તેણીએ પોતાની રાત્રી મરઘીને ખ-  
વડાવ્યું.

મને તમારી વિનંતી કરવા દો.  
સૂર્ય છ વાગે અસ્ત પામે છે.

દિવસ આપમે છે.

નદ આખરે જીત્યો.

ખૂટીસાથે કોઈપણ જાળ બાંધો.

શું સૂર્ય અસ્ત પામ્યો છે?

હા, સૂર્ય અસ્ત પામ્યો છે.

જીએ, સૂર્ય અસ્ત પામતી વેળા

આકાશ રાત્રું થાય છે.

હા, તેણીની આંખો ભીની છે.

ચાલો, આપણે જાળ જોઈએ.

દશ માણસો હજીસુધી ગોકામાં છે.

માણસને બે હાથ ને બે પગ  
હોય છે.

ઝહવેર મારા બિછાણાપર છે.

તેની મરઘી રોજ બે ઈંડાં મૂકે છે.

ચાલો આપણે ઝેલમ ઝાડપાસે  
બેસીએ.

શું તમે દશ વાગે સુવા જાઓ છો?

હા, અમે દશ વાગે સુઈએ છીએ,

અને છ વાગે ઉઠીએ છીએ.

દશ દિવસ થયા છે; તોપણ બેન  
મોદો છે.

તેડોસાને ગોકામાં કોણ લઈ ગયું?

અહ્યા, તું બુલે છે. બેન તેણીનો

લાડકો દીકરો છે.

હા, બેન અમને રસ્તામાં મળ્યા.

કોઈપણ આદમી તે કરી શકે.

શું તમને ઈંડું મળ્યું?

હા, હું તે રાત્રત જીત્યો.

## LESSON 16.—પાઠ ૧૬.

Bob=બોબ (છોકરાનું) નામ	nod=ડોડું ધૂણાવવું (હાનું)	fop=એસ્કો, ફાંકડો
hob=ચુલાનું મથાણું	pod=પોડ	hop=એક પગે કુદવું,
job=જોબ કામ	rod=રોડ સલીએ, લાકડી	કુદવું ચાલવું, મોવરા
mob=(હલકા) લોકનું ટોળું	bog=બોગ બિનાસવાળી જગ્યા	lop=ઉપરઉપરથી કાપવું,
rob=રોબ	dog=ડોગ	છાંટી કાઢવું
sob=સોબ ડાહ્યા	fog=ફોગ ધૂમસ	mop=મોપ કુચો, કુચાવડે
cod=કોડ માછલી	hog=હોગ કુકર	સાફ કરવું
God=ગોડ, ખોદા	jog=જોગ ધીમે ધીમે હીંડવું	sop=(દારમાં) ભોળવું
hod=હોડ	log=લોગ ઢીમડું	top=ટોપ મથાણું
cot=કોટ, ઝોલી (અચાની).	hot=હોટ ગરમ	pot=પોટ વાસણ
dot=ડોટ	lot=લોટ નશીબ; હિસ્સો, જથો.	rot=રોટ કોહવું, સડવું
got=ગોટ મેલવું	not=નોટ નહીં.	sot=સોટ છોકરો (હંમરનો)
odd=ઓડ વિચિત્ર	don=ડોન માથે પહેરવું, રો- નનો રાહબંદો	was=વસ
off=ઓફ દૂર	fox=ફોક્સ શિઆળ, કોહલું.	Tom=ટોમ (છોકરાનું) નામ
box=બોક્ષ મુકી મારવી		for=ફોર કે
		nor=નોર નહીં; અથ- વા નહીં.
		wan=વન કિફો

છોકરા, તું જતો ગયો.

એ તો મોવડનો દાર છે.

કોને મારી લાકડી મલી છે?

જો એક વિચિત્ર છોકરો છે.

શું આપણે ધંધરને જોઈ રાકોએ  
છેએ? ના.

કુતરો કોહલાંને તાણે છે.

ટોમ, શું આજે ગરમી પડતી નથી?

હા, સાહેબ, આજે ગરમી લાગે છે.

રોબ, તારી તોપ પહેર.

શું તેણે તમારી તરફ હાનું ડોડું

હીલવું?

તપેલીને ચુલાને માથે મુકો.

અચીત, એણે નહાઈ ક્યું.

કુતરો શિઆળના ઉપર ધર્યો.

તમે ઇં અક્ષરપર ટપકું મુકતા નથી;

તેમજ તેપણ નથી મુકતો.

દરિઆઈ નોકરી કરવાનું તેનાં  
નશીબમાં હતું.

અરે, તેણી પોતાના દીકરા સાથે

ડાહ્યા આવે.

કોદ માછલી તડકામાં કોહે છે.

અચીત, તે તમારેસાથે એક માડું

કામ હતું.

રસ્તામાં કોહને પણ લૂટતા નહીં.



તોમ ખાતલાપર પડેલા છે.  
હું તે કાદવવાળી જમ્યામાં એક કુ-  
કરને જોઉં છું.  
રોબ, તું એક પગે કુદી શકે?  
બોબ ઢીંમડાંપર બેઠો છે.  
પતરાનાં માપતાંમાં શિંગો ભરે.  
હું એમ જાડનું મથાલું છાંટું છું.  
અરે, એ તો મારો પાલેલો ઘરેડો  
કુતરો છે.  
શું તે પતરાનું તગાઈ હતું?  
બોબ આપણને જુએ છે, પણ  
આપણે તેને જોતા નથી.  
શું તોમે તમારી આંખ પર મુકી  
મારી ?

લોકનું ટોણું દરિયા બણી પોતાને  
રસ્તે જવું હતું.  
ધૂમસમાં ના બેસો; તેમજ તડ-  
કામાં પણ નહીં.  
તોમ એક બુદ્ધો એસ્કો ને વળી  
છાકટ હતો.  
મારી પેટીને માથે કોણ બેઠું?  
અરે, વાહ, એ તો મારો પોતાનો  
ભરેડો છે.  
ગવિડાની માફક રસ્તે ધીમે ધીમે  
હીંડતાં નહીં.  
બોબ, તમે તેની આંખો લુગડાં  
વડે ઘાઈ નહીં ?

### LESSON 17.—પાઠ ૧૭.

air= હવા  
ere= અગાઉ, પહેલાં  
ask= પુછવું  
awe = ભય, ડર  
caw = કા, કા, કરવું  
daw=વેલાલી કાગડો  
jaw= જડણું  
law = કાયદો  
paw=પંજો  
raw= કાચું  
saw=જોયું, કરવતી, વહે-  
રવું

taw=લખોટી રમવાની  
awl =આર મોચીની  
all=સઘળું  
war= લડાઈ  
orb=બિંબ  
ore=કાચી ધાતુ  
oar=હલેસું  
ear=કાન  
ire=ગુસ્સો  
out =બહાર  
owl=ધૂવડ  
bow=નમવું

cow = ગાય  
how=કેમ  
now=હમણાં  
row=હુલડ; તોફાન  
sow=ફકરી  
our=અમારું, આપણું.  
oil=તેલ  
boy=છોકરો  
coy=શરમાઉં  
joy=ખુશી  
toy=રમકડું

તે એક જીવું હલેસું હતું.  
શું તમે હમણાં બહાર જાઓ છો?  
ના, અમે બીલકુલ બહાર જતા  
નથી.

તમે પેલી ભુરી ગાય જુઓ છો?  
હા, તે મારી પાળેલી ગાય છે.  
એ ફકરીને બે અચ્ચાં છે.  
સઘળાંઓ લડાઈની તરફેણમાં છે.

અમારે મનથી તો એ ખુશાલી છે.  
 તોમ, તમે કેમ છો ?  
 શું તમે એક છોકરા છો ?  
 ના, હું છોકરા નહીં પણ માટીડા છું.  
 ખિલાડીને પંજ હોય છે.  
 અમે સર્વ લડાઈમાં જીતીએ છીએ.  
 હું પુછું છું કે શું એ તેલ છે ?  
 હું કાંસી આમાં તેલ જોતો નથી.  
 એ છોડા પાસે એક રમકડું છે.  
 શું તેણી શરમાઈ છે ? હા, તે  
 એવી જ છે.  
 આજે હવા ગરમ છે.  
 શું આપણે હવાને જોઈ શકીએ  
 છીએ ? ના.  
 શું તમે તેને જવા સાર પુછ્યું ?  
 કાગડો ય ઝાડપર કાકા કરે છે.  
 તમે જાણો તે પહેલાં, મને તમને  
 મલવા દેજો.  
 શું તે આર છે કે કરવતી ?  
 મેં એક ગધેડો ને એક બળદ જોયા.  
 કાચાં ફળ ખાતા ના.  
 શું તે એક ઝાડને મથાળે ધ્રુવડ  
 ( બેઠું ) છે ?

ના, એટો એક કાગડો છે ને ત્યાં  
 કાકા કરે છે.  
 બધાં રમકડાં અમારી પેટીમાં મુકો.  
 તમે અમને નમા તે પહેલાં અમે  
 સઘળા તમને નમીએ છીએ.  
 એ છોકરાને પૂછો કે તું તેણીને  
 નમ્યો કે નહીં ?  
 તમે એવડાં માટાં ઢીંમડાંને કેવી  
 રીતે વહેરી શકશો ?  
 શું તમે મારી લખોટી ઢીમડા-  
 પર જોઈ ?  
 એટો કલાઈની કાચી ધાતુ છે.  
 અમે સઘળા કાચદા પ્રમાણે ચાલી-  
 એ છીએ.  
 લોકોએ રસ્તામાં તોફાન કર્યું.  
 અમે તેનાથી ડરીએ છીએ.  
 તેનામાં કાંઈ માલો નથી; તે પોતાના  
 કાંઈ માલો રાખતો નથી.  
 તેણે તે પોતાના જડબામાં પકડ્યું  
 છે ( તેના જડબામાં તે છે. )  
 માણસને બે કાન ને બે જડબાં  
 હોય છે, પણ પંજ હોતા નથી.

### LESSON 18.—પાઠ ૧૮.

gram-ગ્રમ્=ગ્રામ  
 than-થન્=કરતાં, થી.  
 that-થત્=તેણી, તે  
 fact-ફક્ટ્=ખરી ખીના  
 tact-તૅક્ટ્=કળા, આવડત  
 clad-ક્લૅડ્=પહેરેલાં  
 glad-ગ્લૅડ્=ખુશી, રાજી  
 hand-હન્=હાથ, આપવું

stand-સ્ટૅન્ડ્=ઉભા થવું  
 pant-પૅન્ટ્=હાંફવું.  
 slant-સ્લૅન્ટ્=વાંકું પડવું  
 lash-લૅશ્=ચાબકે મારવું  
 flash-ફ્લૅશ્=ચમકારો  
 arch-આર્ચ્=મેહેરાબ  
 March-માર્ચ્=કુચ કરવી; માર્ચ  
 મહીનો

ark-આર્ક=પેટીજેવું વહાણ  
 dark-દાર્ક=અંધારું; ધેરું.  
 farm-ફાર્મ=ખેતર  
 cart-કાર્ટ=ગાડું  
 star-સ્ટાર=તારો  
 hard-હાર્ડ=કઠણ, મુસ્કલ.  
 yard-યાર્ડ=વાર; વાડો.  
 calf-કાલ્ફ=વાછરડું; ટેટું  
 half-હાલ્ફ=અરધું  
 calm-કાલ્મ=સાંત, નરમ  
 palm-પાલ્મ=હથેલી, તાડ (ઝાડ)  
 bath-બાથ=નહાન, સ્નાન  
 path-પાથ=રસ્તો  
 cask-કૅસ્ક=પીપ.  
 gasp-ગૅસ્પ=હાંફવું  
 grasp-ગ્રૅસ્પ=પકડવું, ધરવું  
 pass-પૅસ=પસાર થવું; પરવાનો  
 class-ક્લૅસ=વર્ગ, જાત  
 brass-બ્રૅસ=પીતલ.  
 grass-ગ્રૅસ=ઘાસ, ચારો  
 fast-ફૅસ્ટ=ઝડપથી; અપવાસ  
 last-લૅસ્ટ=છેલો; ટકવું; કાલ્યુત  
 branch-બ્રૅન્ચ=દાંખલી  
 dance-ડૅન્સ=નાચવું  
 chance-ચૅન્સ=નશીબ  
 brag-બ્રૅગ=લડાઈ હાંકવી  
 lass-લૅસ=છેાડી  
 mass-મેસ=જથો  
 care-કૅર=સંભાલ.  
 dare-દૅર=હિંમત કરવી  
 hare-હેર=સસલું  
 mare-મેર=ધોડી  
 share-શેર=ભાગ, હિસો

glare-ગ્લૅર=તેજ (રોશનીનું)  
 ball-બોલ=દોડો  
 fall-ફોલ=પડવું  
 tall-ટોલ=ઉંચો, લાંબો  
 talk-ટોલ્ક=વાત કરવી  
 walk-વૉલ્ક=ચાલવું, સેહેલ  
 halt-હેલ્ટ=થોભ.  
 salt-સોલ્ટ=નિમક, મીથું  
 wall-વૉલ=દેવાલ  
 shall-શૅલ=ભવિષ્યકાળનો સહા-  
 યકારક.  
 warm-વૉર્મ=ગરમ  
 water-વૉટર=પાણી  
 what-હુવૉટ=શું  
 want-વૉન્ટ=ગરજ  
 wash-વૉશ=ધોવું  
 swan-સુવૉન=હંસ  
 woman-વુમન=આપડી, સ્ત્રી  
 madam-મેદમ=આઈ સાહેબ.  
 husband-હઝબન્દ=ધણી, વર  
 mama-મમા=માજી  
 papa-પપા=આપા, બાવા  
 face-ફેસ=અહરો  
 lace-લેસ=પતી, દોરી  
 cage-કેજ=પીંજરું  
 wage-વેજ=મુસારો  
 male-મેલ=નર  
 pale-પેલ=ફીકો  
 cape-કેપ=ભુશિર  
 grape-ગ્રેપ=દરાખ  
 able-એબલ=શક્તિવાન  
 date-દેટ=તારીખ, અજીર  
 slate-સ્લેટ=પથરપાતી.

table-ટેબલ=મેજ.

stable-સ્ટેબલ=તબેલો.

made-મેઇડ=કીધું, બનાવ્યું.

shade-શેડ=છાંયો.

make-મેઇક=કર, બનાવ.

take-ટેઇક=લે.

came-કેમ=આવ્યો.

lame-લેમ=લંગડો.

cane-કેન=નેતર.

અમે સૌથી છેલા આંખા.

શું તે વાછરડો છે?

મેઢો બધા ચણા ખાઈ ગયો.

મારું બંત જો તમને જોઈએ તો લેવો.

મા, હું મારા હાથ ને માં ઘોઉં?

ગધેડું તબેલામાં ઝડપથી દોડ્યું.

બાઈસાહેબ, તમે ગરમ પાણીએ નાહો.

તેણી અજીર ને દરાખ આવે છે.

તમે પેલાં પીપર પીતળનું પીંજર જુઓ છો?

હું સૂચના તેજમાં જોઈ શકતો નથી.

હવે બે વાગી ગયા છે.

પેલા ગોકામાં જવાની તમે હીંમત કરો છો?

આજે કઈ તારીખ છે?

lane-લેન=ગલી

cave-કેવ=ગેફિ.

gave-ગેવ=આપ્યું

baby-બેબી=બાળક, બુચો.

lady-લેડિ=બાનું, બાઈ

have-હૅવ=નીપાસે છે

hade-હેઇડ=કહ્યું, કરમાવ્યું

many=મેનિ=ધણાંક

સાહેબ, મને નેતરે મારતા નાજી.

અંધારામાં જોવું મુશ્કેલ છે.

આપણે છેક ખેતર સુધી ફરવા જઈશું.

મારો દોડો કોણે કીધો છે?

ઘોડી તબેલામાં ધાસ ખાય છે.

હૅરિ, વર્ગમાં તું વાત ના કર.

મેં તેને મારા દીકરાસાથે એક નાની મેજ બનાવવા કહ્યું.

અમે તે છોડીને ગલીપાસે થઈને જતાં દીઠી.

મેઅરિ, તમે તેને સ્લેટ ને પેનસાથે પૂછ્યું હતું?

આપણે આકાશમાં ઘણા તારા જોઈએ છીએ.

બાપા, ચાલો આપણે તે પગથી પર છાયામાં ઉભા રહીએ.

## LESSON 19.—પાઠ ૧૯.

bled-બ્લેડ=લોહી નીકળ્યું

fled-ફ્લેડ=નાસી ગયો

Fred-ફ્રેડ=(છોકરાનું નામ)

bell-બેલ=ઘંટ

fell-ફેલ=પડ્યો; વાઢવું

tell-ટેલ=કહે

well-વેલ=કુવો, ઠીક

belt-બેલ્ટ=પટો

knelt-નેલ્ટ=ચુંકણીએ પડ્યો

lend-લેન્ડ=ઉઠીનું આપવું

send-સેન્દ=માકલવું  
 sent-સેન્ત=માકલ્યો  
 went-ઉવેન્ત=ગયો  
 deck-દેક = તુતક  
 neck-નેક=ગરદન  
 stem-સ્તેમ=થડ  
 them-ધેમ=તેમને  
 then-ધેન્=ત્યારે; પછી  
 when-હુવેન્=જ્યારે; ક્યારે  
 flesh-ફલેશ=માંસ  
 fresh-ફ્રેશ=તાજું  
 less-લેસ=ઘણું  
 dress-ડ્રેસ=પોશાક  
 best-બેસ્ટ=સૌથી સરસ  
 west-ઉવેસ્ટ=પશ્ચીમ  
 clerk-ક્લાર્ક=મેહેતા, કારકુન  
 herb-હર્બ-અર્બ=ભાજી પાણી  
 verb-વર્બ=ક્રિયાપદ  
 herd-હર્ડ=ટોળું  
 hers-હર્સ=તેણીનું  
 other-અધર્=બીજું  
 mother-મધર્=મા  
 ever-એવર=હમેશા  
 પછી બેન ને નેદ ત્યાં ગયા.  
 ફ્રેદ મારે સાહે તાજું પાણી લાવ.  
 દશ વાગે ઘંટ કોણે વળડ્યો?  
 નેદ મારી કલમ બરાબર ઘડ.  
 તે વેળા એક નવો સને હતો.  
 તેનામાં નથી કાંઈ અકલ, કે નથી  
 કળા.  
 આ માણસોને આછો હિસ્સો  
 મળ્યો.  
 અંતોતેની માત્ર એક ચોજના હતી

never-નેવર=કદી નહિ  
 era-ઈરા=સને, સંવત  
 eve-ઈવિ=સાંજ  
 cede-સીદ=તાબે આપવું  
 these-ધીઝ=આ (બહુ વચન)  
 scene-સીન્=દેખાવ; નાટકનો  
 પરડો.  
 scheme-સ્કીમ=ચોજના  
 scent-સેન્ત=ખુશબોઈ, અતર  
 edge-એડ્જ=કિનારી  
 sense-સેન્સ=અકલ  
 very-વૅરિ=ધણું  
 merry-મેરિ=ખુશ  
 were-ઉવેઅર્=હતાં  
 there-ધેઅર્=ત્યાં  
 where-હુઅર્=જ્યાં; ક્યાં  
 here-હિઅર્=અહિ  
 mere-મિઅર્=માત્ર  
 hero-હિઅરો=પહેલવાન  
 share-શૅઅર્=હિસ્સો  
 brother-બ્રધર્=ભાઈ  
 sister-સિસ્ટર્=બેન  
 held-હેલ્ડ=પકડ્યું; ધર્યું  
 શું? તે બાઈએ પોતાનો નવો પોશાક  
 પહેર્યો છે?  
 હા, તે માંસનો કટકો છે.  
 તુતકને છેડે કોણે ઉભો છે?  
 અમે બધા મલીને સાત માણસ  
 છેએ.  
 મેં તેના ભાઈને ગરદનમાંથી મજ-  
 બુત પકડ્યો.  
 હા, તે કુવા પાસે પડી, ન તેને લાહી  
 નીકલ્યું.

જ્યારે અમે તેમને તેડવા મોકલ્યા,  
ત્યારે તમે ક્યાં હતા ?  
જ્યારે અમે ત્યાં ગયા. ત્યારે તમે  
શું અહીં હતા ?  
તે ક્યાં હતી તે વિશે તેણીની માયે  
તેમને પુછ્યું.

તે પતો તેણીનો નથી, પણ  
તેનો છે.  
ત્યાંકેવો જોવાલાયક દેખાવ હતો !  
ઋદ્ધ, મને તારી સ્લેટ-પેન વાપ-  
રવા આપ.

## LESSON 20—પાઠ ૨૦.

thin-થિન=પાતલું  
this-ધિસ=આ, અમે  
spit સ્પિટ=થુકવું; શીક લોઢાંની  
will-વિલ=મરજી; (ભવિષ્ય કા-  
ળનો સહાયકારક)  
inch-ઇન્ચ=તસુ, ઇંચ  
pinch-પિન્ચ=અમટી તોડવી  
drink-ડ્રિન્ક=પીવું  
rich-રિચ=તવંગર  
which-હુવિચ્=જે; કયો ?  
kick-કિક્=લાત મારવી  
sick-સિક્=માંદો  
milk-મિલ્ક=દૂધ  
silk-સિલ્ક=રેશમ  
sing-સિંગ્=ગાવું  
bring-બ્રિંગ્=લાવ.  
ship-શિપ્=વહાણુ  
whip-હુવિપ્=ચાબકે મારવું  
dish-દિશ્=થાળી.  
fish-ફિશ્=માછલી  
mild-માઇલ્દ=નરમારાવણો.  
child-ચાઇલ્દ=બાળક  
find-ફાઇન્દ=શોધવું  
blind-બ્લાઇન્દ=આંધલું  
sigh-સાઇ=દયકાં ખાવાં

sign-સાઇન=નિશાની  
night-નાઇટ=રાત  
tight-ટાઇટ=મજબુત  
wind-ઉવાઇન્દ=વિટાળવું  
wind-ઉવિન્દ=પવન  
stir-સ્તર=હીલવવું, દહોવવું  
bird-બર્ડ=પક્ષી  
third-થર્ડ=ત્રીજો  
girl-ગર્લ=છેાડી, છેાકરી  
whirl-હુવર્લ=ફેરવવું (ગોળ)  
first-ફર્સ્ટ=પહેલો  
thirst-થર્સ્ટ=તરસ  
dirt-દર્ટ=ધૂળ, મેલ  
birth-બર્થ=જન્મ  
mice-માઇસ=ઉંદરડાં  
lice-લાઇસ=જૂઝૂમો.  
rice-રાઇસ=ચોખ્ખા, ચાવલ  
ride-રાઇડ્=ધોડે ફરવા જવું.  
wide-ઉવાઇડ્=પહોળું, આડું  
life-લાઇફ=જીવન  
wife-ઉવાઇફ્=મેરી, ધણીઆણી  
knife-નાઇફ્=છરી, ચપ્પુ  
mile-માઇલ,=માઇલ, અરધો ગાઉ  
tile-તાઇલ=નળીયું  
dine-દાઇન=જમવું

fine-ફાઇન=સુંદર, બારીક  
 wine-વિનાઇન=પ્રાક્ષનો દારૂ  
 bite-બાઇટ=કરડવું  
 kite-કાઇટ=પતંગ; સમડી  
 white-હુવાઇટ=સફેદ  
 like-લાઇક=ગમવું; માફક  
 strike-સ્લાઇક=મારવું, હડનાલ  
 lime-લાઇમ=ચુનો; લીંચુ  
 time-ટાઇમ=વખત, નવરાસ  
 wise-વિવાઇઝ=ડાહ્યો  
 prize-પ્રાઇઝ=ધનિામ.  
 five-ફાઇવ=પાંચ  
 hive-હાઇવિ=મધપુડો  
 tidy-ટાઇડિ=સુધડ, સ્વચ્છ  
 હું થોડોક ઉવાઇન દારૂ પીઉં છું.  
 જીમ, આ આતશને ફેરવફેરવ કર.  
 તે દૂધના જીવું સફેદ છે.  
 મારે સારૂ લખવાની શાહી લાવો.  
 દિક, શું તેની બેરી હજી માંડી છે?  
 આ બાળક હવે જીવશે નહીં.  
 અમે હવામાં છેક ઉંચે પતંગ  
 ઉડાર્યે છેએ.  
 કઈછોકરીએ તેને ચમટો ભર્યો?  
 અરે, એ વહાણ દરિયામાં ઢુબી  
 જશે!  
 સાંભળો! એ નાનકડું પક્ષી પેલા  
 તારના પીંજરામાં ગાયછે.  
 પહેલી કે ત્રીજી છોડી એ ધનિામ  
 લઈ જશે.

tiny-ટાઇનિ=ધણું નાનું  
 live-લાઇવિ=જીવતું  
 bridge-બ્રિજ=પુલ  
 little-લિટલ=થોડું  
 give-ગિવ=આપવું  
 live-લિવ=જીવવું  
 ire-આયર=ગુસ્સો  
 fire-ફાયર=આગ, આતશ  
 hire-હાયર=ભાડે રાખવું  
 wire-વિવાયર=તાર  
 nice-નાઇસ= સુંદર.  
 high-હાઇ-ઉંચે  
 king-કિંગ=રાજા  
 kind-કાઇન્ડ=માયાળુ  
 તમે પેલા પુલ સુધી થોડે જઈ  
 શકશો?  
 આ થોડીને આબક મારનાના  
 કારણ કે તે લાત મારેછે.  
 ચપ્પુવડે તેણે પોતાના હોઠ કાપ્યા.  
 ગઈરાત્રે પવન ન હતો.  
 જીએ, શું એ એક સુંદર જીવતી  
 માછલી નથી?  
 તેને પેલી ભાતની થાળી આપો.  
 કેટલાં ઇંચનો એક માઈલ થાયછે?  
 આજ રાત્રે તમે ક્યાં જમશો?  
 વાહ! એ કેવો સુંદર રેશમી પા-  
 શાક છે?  
 આ રાજાધણો ડાહ્યો ને માયાળુ છે.

### LESSON 21.—પાઠ ૨૧.

cook-કૂક=મરથો  
 sock-સૉક=પગનાં મોજાં

long-લૉન્ગ=લાંબું  
 song-સૉન્ગ=ગીત

wrong-ગોંગ=ખોટું  
 fond-ફોન્ડ,=શોખીન.  
 pond-પોન્ડ,=તલાવ  
 shop-શોપ=દુકાન  
 drop-ડ્રોપ=ટીપું રેડવું  
 soft-સોફ્ટ=નરમ  
 loss-લોસ,=નુકસાન, ખોટ  
 toss-ટોસ=ઉપર ફેંકવું, ઉછાલવું  
 cost-કોસ્ટ=કીમત  
 lost-લોસ્ટ=ખોણું  
 frog-ફ્રોગ=દેડકો  
 from-ફ્રોમ=થી, માંથી  
 knot-નોટ,=ગાંઠ  
 spot-સ્પોટ=ઢાળું; જમીનનો ભાગ  
 cloth-ક્લોથ=કપડું  
 north-નોર્થ=ઉત્તર  
 whom-હુમ = કોને  
 wolf-વુલ્ફ= વર  
 gross-ગ્રોસ=ખોટું; ખાર દજન  
 host-હોસ્ટ=યજમાન  
 most-મોસ્ટ=સૌથી વધારે  
 post-પોસ્ટ=પોષ્ટા; તપાલ  
 ghost-ગોસ્ટ=ભૂત  
 both-બોથ=બંને  
 bold-બોલ્ડ=છાતીવાળો  
 cold-કોલ્ડ=ઠંડું; ઠંડી  
 gold-ગોલ્ડ=સોનું  
 hold-હોલ્ડ=પકડવું  
 sold-સોલ્ડ=વેચવું  
 told-ટોલ્ડ=કહવું  
 rode-રોડ=પોડે બેસી ગયા  
 hole-હોલ=કાણું  
 pole-પોલ=કાઠી

home-હોમ=ઘર  
 Rome-રોમ=રોમ શહેર  
 bone-બોન=હાડકું  
 tone-ટોન=સાદ  
 nose-નોઝ=નાક  
 those-થોઝ=પેલાં  
 yoke-યોક=જ્યુસડી, બેડવું  
 smoke-સ્મોક=ધૂમોડો  
 note-નોટ=ચીઠી; નોંધ લેવી  
 wrote-રોટ=લખવું  
 wove-વોવ=વણવું  
 drove-ડ્રોવ=હાકવું  
 holy-હોલિ=પવિત્ર  
 only-ઓન્લિ=એક પુરો; માત્ર  
 bore-બોર=કાણું પાડવું  
 more-મોર=વધારે  
 lord-લોર્ડ=ઉમરાવ  
 sword-સોર્ડ=તલવાર  
 cork-કોર્ક=બુચ  
 fork-ફોર્ક=કાટો.  
 corn-કોર્ન=અનાજ ; આંટણુ  
 horn-હોર્ન=શીંગડાં  
 poll-પોલ=મત લેવું, ચુંટણી  
 toll-ટોલ=વળડવું, રસ્તાવેરો  
 glory-ગ્લોરિ=કીર્તિ  
 story-સ્ટોરિ=વાર્તા, માળ  
 move-મૂવ=હિલવવું  
 lose-લોઝ=ખોલવું  
 prove-પ્રૂવ=સાબિત કરવું  
 whose-હુઝ=કોનું  
 women-ઉવિમેન=સ્ત્રીઓ  
 gone-ગોન=ગયેલું  
 shone-શોન=ચલકવું



body-બોદિ=શરીર.

done-દન=કીધેલું

love-લવ=પ્યાર

dove-દવ=કબુતર

some-સમ=કેટલાક

come-કમ=આવ

cord-કોર્ડ=પતલું દોરડું

wore-ઉવોર=પહેધું

short-શોર્ટ=ટુંકું, ઠીંગાણું

horse-હોર્સ=ખેડોડો

born-બોર્ન=જન્મેલું

ઈશ્વર પવિત્ર માણસોને આહેછે.

તમને ધર જવા કોણે કહ્યું?

ધૂમડો ક્યાંથી આવે છે?

પેલી નાની પુતલીઆ કોણે બાંજી?

જેન્સ ઘોડાને ઘેર હાંકી લાવ્યો.

બજદને બે શીંગડા હોય છે.

પેલીલાંબી કાઠીમાં એકકાણું પાડો.

મેં જોનપર એક નાની ચીઠી

લખી.

સાપ દેડકાઆનો ઘણો શોકીત

હોય છે.

ચોઆ એક જતનો અનાજ છે.

આજ સવારે ઘણી ઠંડી હતી.

doll-દૉલ=પુતલી.

loll-લૉલ=અઢેલવું. લખડવું

roll-રૉલ=ગખડવું

word-ઉવર્ડ=શબ્દ

work-ઉવર્ક=કામ

worm-ઉવર્મ=કીડો

world-ઉવર્લ્ડ=દુનિઆ

worth-ઉવર્થ=કિંમતનું

worse-ઉવર્સ=વધારે ખરાબ

worry=ઉવરિ=કંટાળો, ચિંતા

એ ધરડી ડોસીએ પોતાનો એક-  
નો એક દીકરો ખોલ્યો.

તેમનામાંના કેટલાએક તલાવ  
બણી ઘોડે ફરવા ગયા.

પેલી તલવાર તમે કોને વેચી છે?

ગઈરાત્રે એ બાળક જનમ્યું હતું.

ઘણાખરા છોકરાઆએ એ

શબ્દ ખોટો વાપર્યો.

તેણે રોમમાં પહેલવહેલું વર્ષ જોયું.

ન્યારે તમે જમો છો, ત્યારે તમે

છરી કાંટા વાપરો છો?

આ સોનાની વીંટીની મને વધારે

કિંમત બેઠી છે.

## LESSON 22—પાઠ ૨૨.

duck-ડક=બતક

luck-લક=નશીબ

suck-સક=ધાવવું

jump-જમ્પ=કુદવું

lump-લમ્પ=જથો

rung-રન્ગ=વજડચો

sung-સન્ગ=ગાયું

burn-બર્ન=ખલવું, બાળવું

turn-ટર્ન=ફેરવવું, વારી

hush-હશ્=ચુપ

rush-રશ્=ધસવું

brush-બ્રશ્=પીછી

bust-બસ્ત,=બાવલું

dust-દસ્ત=ધૂળ

must-મસ્ટ=જોઈએ

buff-બફ=ખુલ્લો પીલો

puff-પફ=ફૂક; સપાટી

dull-દલ્=સુરત

dumb-દમ્=મુગો

club-ક્લબ્=મંડળી

hunt-હન્ટ=રોકાર કરવો

sunk-સન્ક=ડૂબ્યું

trunk-ત્રન્ક=પેટી; થડ; મુંઠ.

nurse-નર્સ=દાઈ; આયા

purse-પર્સ=ડેલી

busy બિઝી=ઉદ્યોગી

gulf-ગલ્ફ=અખાત

bull-બુલ=ગોધો

full-ફુલ=ભરેલું

pull-પુલ=ખેંચવું

bush-બુશ=ઝાડી

push-પુશ=હડસેલવું.

cube-ક્યુબ=ઘન

tube-ટ્યુબ=નલી.

huge-હ્યુજ=ફદાવર ; રાક્ષસી

જોગણુ ઘણી કામમાં હોવી જોઈએ.

લ્યુસિ એક ખુરા રાગ મનમાં ગાય છે.

શું પીપ પાણીથી ભરેલું છે ?

અમારે સાર એક ગોલાખની કળી કાપજી.

ખચર ઝાડીપરથી કૂદી ગયું.

શું દફ એ મુગી છોડીને ખચીત સાજી કરશે ?

duke-દ્યુક=દ્યુક; પહેલી પદવીનો

ઉમરાવ.

mule-મ્યુલ=ખચર

tune-ત્યુન=રાગ

muse-મ્યુઝ=વિદ્યા દેવી; ઉડા વિ-

ચારમાં પડવું

mute-મ્યુટ=મુગો

Lucy-લ્યુસિ=(છોકરીનું નામ)

rude-રુદ્=નંગલી, બેઅદબ

rule-રુલ્=કાયદા; રાજ ચલાવવું

brute-બ્રુટ=હેવાન

flute-ફ્લૂટ,=પીપુડી

ruby-રુબિ=માણિક

rupee-રુપી=રૂપીઆ

fuse-ફ્યુઝ=પીગલાવવું

ruth-રુથ=દયા

truth-ટ્રુથ=સચાઈ

cure-ક્યુર=સાજું કરવું

pure-પ્યુર=સાફ, ચોખ્ખું

sure-શ્યુર=ખચીત; નકી

fury-ફ્યુરિ=જીરસો.

jury-જ્યુરિ=પંચ.

તમારે કલખના કાયદા પ્રમાણે ચાલવું.

નવ વિદ્યાદેવીમાંની એકનું તે બાવલું છે.

દ્યુક રોકારે ગયા છે.

આ વેળા તેણીનું નશીબ ખરાબ હતું.

શું તમે ચોખ્ખું ને તાજું પાણી વાપરો છો ?

એ તો માત્ર પવનનો એક ડુંકારો  
હેવો જોઈએ.  
જેમ્મા સાચું બોલે છે તેમને  
ઈશ્વર ચાહે છે.  
જ્યુએ, કુરકુરીઆં કેવાં બતકને  
એંચતાણુ કરે છે?  
રાજાએ બરાબર રાજ ચલાવવું  
જોઈએ.  
મુસિએ મારી બંદુકની નલી  
ભાંજી.  
રવિવારે તમે કલબમાં ઘણા મુસ્ત  
હતા.  
દાઈએ પોતાની રૂપીઆની ડેલી  
કાદવમાં પાડી.

તે મુઠું બાળક પોતાની માતા બો-  
ળામાં ધાવે છે.  
અમારી પેટી વહાણની સાથે  
અખાતમાં દુખી ગઈ.  
ચુપ! ગોધા ઝાડીમાંથી બહાર  
ધસે છે.  
પેલાં ખુલ્લાં પીલાં કપડાં પરથી  
ધૂળ બ્રશવડે કાઢી નાંખો.  
તમે આ માણેક ક્યાંથી ખરિદ્યું.  
પેલી ગંજાવર પેટીને દેવાલ બણી  
ધકેલો.  
તમે તેને હેવાન કહેવામાં ઘણી બે-  
અદખી કરી.  
તેણે તે બાંસલીપર એક ગીત ગાયું.  
પંચે તેને પાંચ રૂપીઆ દંડ કર્યો.

### LESSON 23—પાઠ ૨૩.

claw-કલી=નખોરીઆં  
draw-ડ્રા=ખેંચવું, બહાર કાઢવું  
flew-ફ્લૂ=ઉડ્યું  
grew-ગ્રૂ=ઉગ્યું  
threw-થ્રૂ=ફેંક્યું  
blow-બ્લો=ફુંકવું; ફટકો  
show-શો=દેખાડવું; તમારો  
know-નો=જાણવું  
down-દાઉન્=નીચે; રૂઆંતી  
town-તાઉન=રોહર, કરમો  
crown-ક્રાઉન=તાજ, ક્રાઉન શીકો  
spy-સ્પાઈ=જાસુસ  
myth-મિથ=કથા  
lyre-લાયર=સારંગી  
myrrh-મર્ર,=હીરાબોલ  
તમે દરરોજ ઈશ્વરની પ્રાર્થના  
કરો છો?

shew-શો=દેખાડવું  
master-માસ્ટર=શિક્ષક  
obey-ઓબે=તાબે થવું, આજ્ઞા  
માનવી  
clay-ક્લે=માટી, મટાડી  
pray-પ્રે=બંદગી કરવી  
tray-ત્રે=ખુમચો  
play-પ્લે=રમત, રમકડું  
grey-ગ્રે=કાબર ચીતરું  
prey-પ્રે=શિકાર  
they-થે=તેઓ  
whey-હુવે=છાસ  
guy-ગાઈ=દોરડું  
honey-હનિ=મધ  
તે ચાહુધી પોતાની ભુરી ગાયને  
સાર ધાસ વેચાતું લે છે.

હવે, મને આ તાજાની કુચી બ-  
તાવો.

આ તલાવમાં મેં થાડીક જળ-  
કુકડી જોઈ.

આવેજા અમે ભાત રોપશું.

સમજાનાં ધૂવડાં એક હારમાં ઉડી  
ગયાં.

વારં, ખીજે રસ્તે જવાને ચલ કરો.

આ કાઠીને દોરડાંથી મજબુત  
બાંધો.

રમત ક્યારે રાંધે થાય છે તે હું જા-  
ણતો નથી.

તમે છોકરાઓને એસી જવા  
કેહેશો?

પેલા હીરાબોળનો ખુમચો આહી  
લાવો.

તેણી કુવામાંથી પાણી બહાર  
કાઢે છે.

તેણે દોડા મારી તરફ ફેંક્યા.

રાજાએ આજે સોનાનું તાજ  
પહેધું.

નવી ત્રીવાલ કેટલા વાર પહોળી છે?

સૂર્યના કિરણો દવપર પડે છે.

તે બાઈનું બાળક માઠીના રમકડાં  
સાર રડે છે.

છોકરાઓ, શિક્ષકોને નમો ને  
તેમની આજ્ઞા માનો.

રોકેરમાં કાંઈ તોફાન હતું અરે.

હા, તે બાઈ રાંધાઉ છે પણ  
લુચી નથી.

બિલાડીને નરમ પંજ ને તીક્ષ્ણ  
તખ્તોડયાં હોય છે.

તમને પાનાં રમતાં આવડે છે ?

## LESSON 24—પાઠ ૨૪.

crane ક્રેન=અગવું

cell-સેલ=ભોયરું

city-સિતિ=માટું રોકેર

icy-આઈસિ=બરફ જેવું; ઠંડું

gate-ગેટ=દરવાજો

gyve-જાંઘવિ=બેડી (પગની)

gill-ગિલ=ચુંઈ ( માછલીની )

gill-ગિલ=જીલમાપ

rest-રેસ્ટ=આરામ; આકીના

goes-ગોઝ=જાય છે.

rose-રોઝ=ગોલાબ, ઉગ્યો

શું તે બરાબર એમજ છે ?

કુતરાં ઉંદરડાંને પકડી રાકે છે.

axle-એક્સલ=ઢડી

exact-એક્ઝેક્ટ=બરાબર; ચોક્સ

exist-એક્ઝિસ્ટ=જીવવું; હયાત  
હોવું

example-એગ્ઝામ્પલ=દાખલો ;  
ઉદાહરણ

catch-કેચ=પકડવું

ginger-જિજર=આદુ; મુંઠ

garb-ગાર્બ=પોશાક.

closed-ક્લોઝ્ડ=બંધ.

એ છોડીને થાડીક ખાંડ આપો.

આહુના શું શું ઉપયોગ છે ?

એસી જાવો ને જરા આશાએશ  
લેવો.

રાજાએ એક નવો લખાશ પહે-  
ર્યો હતો.

તમે છોકરાઓને ખરાબ દાખલો  
બેસાડ્યો.

અજદ સઘળા ચણા ખાઈ ગયા.

માઠી ઘણી કામની છે.

તમને કોલસાની ગેસ ( હવા ) નો  
વાસ આવે છે ?

તેનું નાક ખરફ જેવું ઠંડું છે.

શ્રેષ્ઠ છ વાગે ઉઘ્યો.

શેહેરનો દરવાજો બંધ છે.

આ નાના ગોકામાં એક શિયા-  
ળ છે.

પેલાં જહવેરો જોઈને તે ખુશી  
થયો.

હા, ભોંયરામાંથી મારી બંદુક  
જઈને લાવો.

સંમતો થોડો તુરંગ ભણો દોડ્યો.

એક બિલાડીએ એક અગલાને  
પોતાની સાથે જમવા કહ્યું.

આપણે આપણા વખતનો ખરાબ  
ઉપયોગ ન કરવો જોઈએ.

પેલા પેટારામાંથી તેની કુવાડી  
લાવો.

જીમ, મને પેલો જીન દારૂનો ખા-  
તલો આપો.

## LESSON 25—પાઠ ૨૫.

chair-ચેઅર=પુરસી

much-મચ્=ધણું; મસ

church-ચર્ચ=દેવળ

chap-ચેપ્=નાનો છોકરો, છોડો

flinch-ફ્લિન્ચ=હારી ખાવું

chaise-મુસાફરીની ખોટી ગાડી

machine=મેચી

Christ-ક્રીસ્ટ=ઈસુ ખ્રિસ્ત

epoch-ઈપોક=સત્રે

chord-કોર્ડ=વાજાની દોરી

chorus-કોરસુ=સાથે ગાવું

school-સ્કૂલ=નિશાળ

laugh-લાફ=હસવું

cough-કૉફ=થાંસો, ખાંસી

enough-ઈનફુ=બસ; પૂરતું

draught-ડ્રૉફ્ટ=ગોઠ

ghost=ગ્સ્ટ

ghastly=ભયંકર

phase-ફેઝ=ધાર, આકાર

phial-ફાયલ=શીશી

phrase-ફ્રેઝ=શબ્દસમૂહ

quick-ક્વિક=જલદી

quill-ક્વિલ=ક્વિલ, પીછાની  
કલમ.

quiet-કુવાયેત=મુગો, શાંત

quite-કુવાઈત=તદન

square-સ્કુવેઅર=ચોરસ

scale-સ્કેલ=માપ, ત્રાજુ

scoff-સ્કૉફ=મશ્કેરી કરવી, હાંસી  
કરવી.

scum-સ્કમ્=દારૂનું ફીણ.

screen-સ્ક્રીન=પડદો

scissors-સિઝર્સ=કાતર  
 scythe-સાઇથ=દાતરડું  
 cash-કૅશ=રોકડ નાણું  
 width-વિથ્થ=પહોળાઈ  
 bathe-બેથ=નહાવું  
 thus-થસ=એમ પ્રમાણે

whale-હુવેલ્=મગરમચ્છ  
 think-થિન્ક=ધારવું, વિચારવું  
 changes-ચેન્જ્સ=બદલે છે  
 every-એવરિ=દરેક  
 moon-મૂન=ચંદ્રમા

પેલી ગોલાબના અતરની શીશી  
 લાવો.

નિશાળ ક્યારે બંધ થાય છે ?  
 ફ્રેદ સ્તીવનનો બાણેજ થાય છે.  
 તમે ઇસુ ખ્રિસ્ત વિશે શું શું  
 જાણો છો ?

આ મહેરાબ ઇંટનો બનાવેલો છે.  
 તેણીને ખરાબ થાંસો થયો છે.  
 તેઓ સઘળાને વાસ્તે એ પુરવું છે.  
 આ તો માછલીનાં ભીંગડાં છે.  
 તમે ધારો છો એટલા અમે  
 તવંગર નથી.

તમે તે રોકડ નાણું ક્યાં મુક્યું છે ?  
 અમે સઘળાઓએ સાથે મળીને  
 ગાયું.  
 શું તેણી દર રવીવારે દેવળમાં  
 જાય છે ?

આ એક ઘણો લાંબો રાખ્દ-  
 સમૂહ છે.

કોઈ પણ આદમીને હસવું ને તેની  
 મશ્કેરી કરવી એ બેઆદબી  
 બરેલું છે.

તેણીએ એ પડદો કાતરવડે કાપ્યો.  
 પેલું સફેદ કપડું પાતલું છે કે જાડું ?  
 ચંદ્રમા પોતાનો ઘાટ દરરોજ  
 બદલે છે.

ખચીત કોઈ પણ આ નવી ચો-  
 જના પસંદ કરશે નહીં.

તેણી દાતરડાં વડે ઘાસની કાપણી  
 કરે છે.

જલદી કરો ને પેલું કિવલ્ પેન  
 લાવો.

## LESSON 26—પાઠ ૨૬.

lamb-લૅમ્=મેદું  
 climb-ક્લાઇમ્=ચઢવું  
 dumb-ડમ્=મુગું  
 tomb-ટૂમ્=ધોર, કબર  
 debt-દેટ્=કરજ  
 doubt-દાઉટ=શક લઈ જવો.  
 science-સાયન્સ=શાસ્ત્ર  
 Czar-ઝાર્=રશિઆનો બાદશાહ

muscle-મસ્લ્=સ્નાયુ  
 yacht-યૉટ્=સહેલ કરવાની હોડી  
 sign-સાઇન=નિશાણી  
 gnat-ગ્નૉટ્=મચ્છર, ડાંસ  
 though-થો=જોકે  
 light-લાઇટ=રોશની, હલકું  
 right-રાઇટ=જમણો, ખરું; હક  
 caught-કૉઅ્ટ્=પકડ્યો

taught-તો અત્=શીખવું  
 daughter-દી અત્=દીકરી  
 often-આફન=વારંવાર  
 hour-આવર=કલાક  
 heir-એ અર્=વારસ  
 honest-ઓનેસ્ટ=પ્રમાણીક  
 honour-ઓનર્=માન  
 humour-હ્યુમર કે હુમર=પુશ  
 રવભાવ.

Thames-તેમ્ઝ=તેમ્ઝ નદી

Thomas-તોમસ=તોમસ ( છોક-  
 રાનું નામ )

knife-નાઈફ=છરી.

knot-નોટ=ગાંઠ

knave-નેવ=લુચો, ડગ

knee-ની-ગુઠણ

chalk-ચૉક=ચાક

alms-આલ્મ્સ=ભીક્ષા

calm-કાલ્મ=શાંત, સ્થીર

મંરિ પાસે એક પાલેલું મેંદું હતું.

મને એ વિશે ધણેજ રાક છે.

તે નિશાની કઈ છે?

લોહું એક ઉપયોગી ધાતુ છે.

પેલા ભીખારીએ ભીક્ષા આપો.

કેટલા કલાક વહી ગયા છે?

કાઠીપર એટલા ઉંચા ન ચઢો.

આગલા રાત્રની આ ધોર છે.

તોમસ હમણા કરજમાં છે.

ગુંઠણીએ પડીને ધધિરની પ્રાર્થ-  
 ના કરો.

ઝારની પાસે એક ધણી સુંદર ફર-  
 વાની હોડી છે.

could-કૂલ્=શક્યો

should-શૂલ્ડ=જોઈએ

iron-આયર્ન=લોહું; અસતરી  
 કરવી.

kiln-કિલ્=ભઠ્ઠી

hymn-હિમ્=પવિત્ર ગાયન

receipt-રિસીપ્ત=પહોચ

island-આયલન્ડ=દાપુ

corps-કોર્પ્સ=જશકરની ટુકડી

slaughter-સ્લો અત્=કતલ

listen-લિસન=સાંભળો

castle-કૅસલ્=કિલ્લો

match-મેચ્=રમતની હરીફાઈ;  
 દીવાસલી, કાંડી

whole-હોલ્=આખું

wrap-રૅપ્=વિટાળવું

write-રાઈટ્=લખવું

beggars-બૅગર્સ=ભીખારીઓ

witches-વિવિચ્ઝ=ડાકણો

તોમસ, પેલા દીવો સલગાવો.

તમને ગયા મહીનામાં રાત્ર કોણે  
 શીખવ્યું?

પ્રમાણીક માણસોને સઘળા આ-  
 હે છે.

મુગા ને આંધળા સાર ધણી થોડી  
 નિશાળો છે.

દરીએ ગઈ રાતે ધણે શાંત હતો.  
 અરધી રકમની પહોચ લખી  
 કહોડો.

અહીં ધણી માંખો ને ડાંસો છે.

તે ડગને કિલ્લામાં પકડવામાં  
 આવ્યો.

મારી આગળ ભૂત ને ડાકણની  
વાત કરતાના.  
અહં કે ઓટું, તમારે સાચું બાલ-  
બુદ્ધ જોઈએ.  
તેમજ ઈલેક્ટ્રમાં એક નદી છે.  
તે ચુનાની ભઠ્ઠીની જમણી બાજુ-  
એ રહે છે.

લરાકરની આખી ટુકડીએ એ  
ટાપૂ પર કુચ કીધી.  
તે જોંક તવંગર છે તોપણ પ્રમા-  
ણીક છે.  
બિલાડી પેલા ઉંદરને પકડી ન શકી.  
દેવલમાં તે પવિત્ર ગીત કોણે  
ગાયું?

### LESSON 27—પાઠ ૨૭.

name-નેમ=નામ  
trot-ત્રોટ=દોડવું  
black-બ્લૅક=કાળું.

coat-કોટ=વાલ ( દગલો ).  
small-સ્મૉલ=નાનું  
Christmas-ક્રિસમસ=નાતાલ.

### LESSON 28—પાઠ ૨૮.

maid-મેઇ=કુમારીકા; દાસી  
paid-પેઇ=આપ્યું; દીધું  
fail-ફેલ=નિષ્ફળ થવું  
mail-મેલ=તપાલ; અપ્પતર  
nail-નેલ=નાખ; ખીલા  
sail-સેલ=સડ; હંકારવું  
tail-ટેલ=પુછડી  
gain-ગેન=નફા; મેલવવું  
main-મેન=મુખ્ય; મોટું  
pain-પેન=દુઃખ  
rain-રેન=વરસાદ  
train-ત્રેન=આગગાડી  
plain-પ્લેન=મેદાન; સાદું; સપાટ  
Gael-ગેલ=ગેલ ( લોકની જાત )  
fair-ફેઅર=વાજખી; ખુલ્લું  
hair-હેઅર=ખાલ

pair-પેઅર=જોડ  
stair-સ્તેઅર=દાદર  
wait-વેઇટ=થાપવું  
aught-ઑઝ્ટ=કાંઈપણ  
maul-માઇલ=સખત ધાયલ કરવું.  
Paul-પોલ=પૉલ ( છોકરાનું નામ )  
fault-ફોલ્ટ=થુનાહ; વાંક  
vault-વૉલ્ટ=ધૂમટ; ગોલાંત  
sauce-સોસ=સાસ; કઢી  
gauze-ગૉઝ=ગાજ; ખારીક રેરા-  
મી કપડું  
fraud-ફ્રોડ=કપટ; દગો  
bawl-બોલ=મોટેથી જુમ પાડવી  
Bain-બેન=બેન ( માણસનું નામ )  
gaudy-ગોદિ=ભપકાદાર



દગો એક જાતનું પાપ છે.  
 બેન, તે ફરીથી બોલો.  
 આજે હવા ઘણી ગરમ છે.  
 રમતી વેળા મોટેથી જુમ ના પોડો.  
 તેણીએ બપોરના પોરાક પહેર-  
 ચો છે.  
 મારે જડણું થોડુંક દુઃખ છે.  
 બેન કાયદામાં નિષ્ફળ થયો છે.  
 પોલે કહ્યું—“ મારે સાફ થાભો.”  
 દાસી પોલને સાફ થાભી નહીં.  
 પહેર ફાડતાં આકાશ ખુલ્લું હતું.  
 બેન વરસાદમાં ખુરશી પર બેઠો.  
 જોનને મોટો વાંક હતો.  
 તપાલ ગાડી આવે મોડી છે.  
 જોડણું જોડણું તેપરથી કહું છું  
 કે તમે ખરા છો.  
 ગાયો ને ઘોડાઓને લાંબી પૂછડી  
 હોય છે.  
 વર્ગમાં ધણું હસો ના.

આ મેદાન એટલું સપાત ને પહો-  
 ળું નથી.  
 આ બાઈના વાળ કાબરચિત્રા થઈ  
 ગયા છે.  
 વહાણ આજે ઉપસાગરમાંથી  
 ઉપડી જશે.  
 વાઘે તેને પકડ્યો ને સખત જખમ  
 કીધો.  
 જીમ આખે દાદરેથી પડો ગયો.  
 મેરિએ જોનને પૂછ્યું—“ તમને  
 શું દુઃખ થાય છે ? ”  
 તોમને કહો કે પોતાના ગંદા નખ  
 ખરાથી સાફ કરે.  
 જીએ તે કુતરો પોતાની નાની  
 પૂછડી હલાવે છે.  
 તેની કાકીએ તેને પગના મોજાંની  
 એક નવી જોડ અપાવી.  
 મેદાનમાં આખી રાત વરસાદ  
 વરસ્યો.

## LESSON 29—પાઠ ૨૯.

lead—લીડ=દોરી જવું  
 read—રીડ=વાંચવું  
 beak—બીક=ચાંચ  
 weak—વેક=નબલો  
 meal—મીલ=ભોજન; ખાનું  
 steal—સ્ટીલ=ચોરી કરવી  
 cream—ક્રીમ=મલાઈ  
 steam—સ્ટીમ=વરાળ  
 lean—લીન=અઢેલાવું; દુબલું  
 mean—મીન=અર્થ કરવો; મધ્યમ;  
 નીચ  
 leap—લીપ=કુદવું

cheap—ચીપ=સસ્તું  
 ease—ઈઝ=સગવડ  
 please—પ્લીઝ=ખુશી કરવું, મહે-  
 રબાની કરીને  
 east—ઈસ્ટ=પૂર્વ  
 beast—બીસ્ટ=હેવાન; પશુ  
 beat—બીટ=મારવું  
 leave—લીવ=રજા, છોડી દેવું  
 weave—વેવીવ=વણવું  
 thee—થી=તને  
 tree—લી=ઝાડ  
 three—ત્રી=ત્રણ

deed-દીદ=કામ; ખત  
 feed-ફીદ=ખવાડવું  
 reed-રીદ=ખરું  
 seed-સીદ=બી  
 real-રીઅલ=ખરી  
 seek-સીક=શોધવું  
 week-વિક=અઠવાડીયું  
 kneel-નીલ=ગુફામુખીએ બેસવું  
 steel-સ્ટીલ=પોલાદ  
 deep-દીપ=ઉંડો  
 weep-વેપ=રડવું  
 sheep-શીપ=મેઠાં  
 sleep-સ્લીપ=ઊંઘવું; ઊંઘ  
 feet-ફીટ=પગે; કુતો  
 sweet-સ્વીટ=મીઠું  
 seem-સીમ=દેખાવું  
 seen-સીન=જોયલું  
 seize-સીઝ=પકડવું  
 either-ઈધર=એમાંથી એક  
 neither-નીધર=એમાંથી એકે  
 નહીં.

people-પીપલ=લોક  
 dear-દીઅર=વાહલો; માધું  
 fear-ફીઅર=ધારતી; ડર  
 મધ મીઠું છે પણ ધણું સરતું નથી.  
 સીસું બુરું ને ભારી છે.  
 શું તેણી પોતાના અહેરાપર યુરખા  
 નાંખે છે ?  
 ગરૂડપક્ષી હરણુ તરફ ઉડ્યું.  
 શું તે એક કાને બેહેરો છે ?  
 મેંદું ધણું નખલું ને દુબલું થઈ ગયું.  
 શું તે નથી જોઈ શકતો કે નથી  
 સાંભળી શકતો ?

hear-હીઅર=સાંભળવું  
 near-નીઅર=નજીક  
 tear-ટીઅર=આસું  
 rear-રીઅર=પાછલો ભાગ  
 year-યીઅર=વર્ષ, સાલ  
 beer-બીઅર=ખીરદાર.  
 deer-દીઅર=હરણુ.  
 earl-અર્લ=ઉમરાવની ત્રીજી  
 પદવી

pearl-પર્લ=મોતી  
 earn-અર્ન=કમાવું  
 learn-લર્ન=શીખવું  
 earth-અર્થ=પૃથ્વી; માતી  
 dearth-દર્થ=મોઘવારી  
 heard-હર્દ=સાંભલ્યું  
 search-સર્ચ=શોધ  
 eagle-ઇગલ=ગરૂડપક્ષી  
 wheat-વુવીટ=ધઉં  
 meat-મીટ=ગોરત  
 market-માર્કેટ=બજાર  
 aches-એક્સ=દુઃખે છે.  
 till-ટિલ=જ્યાંસુધી; ખાદ્યું  
 cheese-ચીઝ=પનીર

બજારમાં ગોરત ધણું માંધું છે.  
 તમે સગવડે સુતાહો એમ દેખાવું  
 નથી.  
 મહેરબાની કરીને, મને ચીડવો ના.  
 જમ્સ, પાનું ફેરવ.  
 આ ઝાડને પાદડાં નથી.  
 મેં તેને વાંચતાં સાંભળ્યો.  
 તમે દહાડામાં કેટલી વખત ભા-  
 જન લેવો છો ?

પેલી બરની કલમ બાંજતા ના.  
 માઈ માથું દુઃખે છે; મારાથી તે  
 ખમાતું નથી.  
 મેં તેણીને વારંવાર રડતાં જોઈ છે.  
 આ લોક બી ને દાણાં જોખે છે.  
 રીંછ પોતાના શોકારની શોધમાં  
 ફરે છે.  
 તેની દુકાન પરથી ધી, ઘઉં, ને છાસ  
 ખરીદા.  
 શું તેમની આખા આંસુથી ભીની  
 હતી?  
 તેણીને કહો કે શીવવામાં ઝીણા  
 દારો વાપરે.  
 તમારે માથું સાફ ને મગજ સ્વચ્છ  
 રાખો.  
 પૃથ્વી ખરેખર આકાશમાં ફરે છે.  
 સૂર્ય પૂર્વ દીશાએ ઉગે છે ને પ-  
 સ્થિતિ આથમે છે.

ન્યાં સુધી વરાળ નીકળે ત્યાં સુધી  
 તે પાણીને ગરમ કરો.  
 તમને નાસ્તા પાઉ ને મલાઈ,  
 કે પનીર જોઈ શો?  
 ગયા અઠવાડીઆમાં અમને નવા  
 વરસના તેહેવારની રજા મલી  
 હતી.  
 ચોરી કરતા ના, કારણ કે તે એક  
 પાપ છે.  
 પોલાદ એક ઘણું કઠણ જાતનું  
 લોટું છે.  
 શું આ કુવો ઓગણીશ કુત  
 ઉડો છે?  
 પેલી કાદવની દેવાલને અઢેલતાના.  
 તે વહાણુપર ઘણાં મેઢાં મરી ગયાં.  
 નાના પક્ષી અને પશુઓ ઉપર  
 માયા રાખતા શીખો.

### LESSON 30—પાઠ ૩૦.

trial ટ્રાયલ્=કોશિશ, તપાસ, મુક-  
 દમો  
 giant-ગાયન્ટ=રાક્ષસ  
 liar-લાયર=જુઠો  
 friar-ફ્રાયર=સાધુ  
 crier-ક્રાયર=બાંગી  
 pliers-પ્લાયર્સ=ચીમટો; પકડ  
 lion લાયન=સિંહ  
 pious-પાયસ=પાકી; પવિત્ર  
 thief-થીફ=ચોર  
 grief-ગ્રીફ=દલગીરી; શોક  
 તેનો કોકો એક ધર્મગુરુ છે.  
 જુદાને પવિત્રાઈ હોતી નથી.

niece-નીસ=ભત્રીજી, બાનેજ.  
 piece-પીસ=કટોકે  
 field-ફીલ્ડ=ખેતર  
 shield-શીલ્ડ=ઢાલ  
 priest-પ્રીસ્ટ=ધર્મગુરુ  
 sieve-સીવ=ચારણી  
 uncle-અન્ક્લ=કોકો, મામા, કુ-  
 ઝો, માસો.  
 next-નેક્સ્ટ=આવતું  
 ever-એવર=કદી

હું સાદા ખોરાક ઉપર ગુજરાન કરું છું.  
 આ શીશીને ચારણીમાં મુકો.

ખાંગી ડંકાપર મુઝ્યેલો પોડેલો છે.  
 પેલા કુતરાને પાઉંનો ટુકડો નાંખો.  
 પેલી તલવાર તમે ફેરવી શકો ?  
 તેનો કુળ કળુઝ્યા જીત્યો.  
 ચોરનો મુકદ્દમો આવેને અડવાડી-  
 ઝમે નિકળશે.  
 ગમ ને ધાસ્તી આપણું હૈયું તોડી  
 નાંખે છે.  
 તમે કદી રાક્ષસ દોડો છે ?

સિંહ ઝમેક શિકારી પશુ છે.  
 મારા દોસ્તે પોતાની ઢાલ ખેતરમાં  
 ખોલી.  
 તે સાધુ ધણો પવિત્ર માણસ છે.  
 અમે તેની ભવિષ્યને દાતવા  
 જઈએ છીએ.  
 ચીમટાવડે આ લોહાના કટકાને  
 મજબૂત પકડો.

### LESSON 31—પાઠ ૩૧.

load-લોડ=ભાર  
 road-રોડ=રસ્તા  
 soak-સોક=ભીજવવું, પલાળવું  
 foam-ફોમ=ફીણ  
 roam-રોમ=ભટકવવું  
 loan-લોન=ધીરેલું નાણું  
 moan-મોન=વિલાપ કરવો  
 boat-બોટ=મછવો  
 coat-કોટ=દગલો  
 goat-ગોટ=બકરી  
 loaf-લોફ=રોટલો  
 coal-કોલ=કોલસો  
 soap-સોપ=સાબુ  
 boil-બોઇલ=ઉકાલવું, ફૂલેલો  
 coil-કોઇલ=વિટલાવું  
 soil-સોઇલ=જમીન  
 coin-કોઇન=શીફ્ટો  
 loin-લોઇન=કમર  
 choice-ચોઇસ=પસંદગી  
 voice-વોઇસ=અવાજ, સાદ  
 good-ગુડ=સારું, બહુ  
 wood-વુડ=લાકડાં, જંગલ

book-બુક=ચોપડી  
 cook-કુક=રસોયો, બખરચી, રાંધવું  
 look-લુક=જોવું, તપાસવું  
 took-ટુક=લીધું  
 hoof-હૂફ=ખરી  
 roof-રૂફ=છાપડું  
 cool-કૂલ=ઠંડું  
 fool-ફૂલ=મૂર્ખ  
 loom-લૂમ=વણવાની સાલ  
 room-રૂમ=ઝમારડો  
 moon-મૂન=ચંદ્રમા  
 noon-નૂન=બપોર  
 boot-બૂટ=ખુત  
 root-રૂટ=મૂલીયાં, જડ  
 loud-લાઉડ=મોટેથી  
 foul-ફાઉલ=ગંદું  
 gout-ગાઉટ=નજલો  
 ront=રાઉટ=મારી નસાડવું  
 mouth-માઉથ=મોંઢું  
 south-સાઉથ=દક્ષિણ  
 house-હાઉસ=ઘર  
 louse-લાઉસ=જીં

mouse-માઉસ=ઉંદરડું  
 rouse-રાઉઝ=જાગાડવું  
 bound-બાઉન્ડ=બાંધેલું, બાંધ્યું  
 found-ફાઉન્ડ=મળ્યું, શોધ્યું; પાયા  
 નાખવો.  
 pound-પાઉન્ડ=રતલ; બૂકો કરવો  
 round-રાઉન્ડ=ગોળ  
 sound-સાઉન્ડ=અવાજ, ભર  
 wound-ઉવાઉન્ડ=વિઠાળયું  
 તમારો ભુરો દગલો ઢીલો છે.  
 કુક મુસાફરીએ ગયા છે.  
 શું તમારા ડાબા પગ પર ફુલો  
 થયો છે?  
 કુકરી ચાર રતલ આટો ખાઈ ગઈ.  
 છોકરાએ તમારે માટે બે મરઘાં  
 ખરિદ્યાં.  
 જ્યારે તમે નાહવો છો, ત્યારે  
 સાબુ વાપરો છો?  
 પેલી બતીમાં આસરે એક આંઉસ  
 તેલ રેડો.  
 બાંધદે સીધો દોડ ફેંક્યો.  
 મને બોંય તળીએ એક કાઉન  
 સીકો જડ્યો.  
 પેલો ગરીબ છોકરો મારા ઓરડા-  
 માંથી ચાર ચોપડીએ લઈ ગયો.  
 ગઈ રાત્રે નદીમાં રેલ આવી હતી.  
 જુએ, પેલો બાપડો ડોસો કોલ-  
 સાના બોળથી કેવો નમી ગયો છે?  
 મેળામાં લોકોની મોટી ઠઠ મલી હતી.  
 તમારા માથા પર ઠંડુ પાણી રેડો.  
 જુએ, તેના પગની આસપાસ  
 સાંપ વિઠલાઈ ગયો છે.  
 ચંદ્રમા વાદળમાં ઠંકાઈ ગયો છે.

roar-રોર=ગર્જના  
 door-દોર=બારણું  
 floor-ફ્લોર=પાટી આની જમીન  
 four-ફોર=ચાર  
 pour-પોર=રેડવું  
 your-યોર=તમારું  
 mourn-મોર્ન=શોક કરવો  
 brown-બ્રાઉન=બુરું  
 loose-લૂઝ=ઢીલો  
 સાંબળો, તે એકસિંહની ગર્જના છે.  
 દરરોજ તમે કેટલા કલાક વાં-  
 ચો છો?  
 અમારા ઘરનાં બારણાં લાકડાનાં  
 બનાવેલાં છે.  
 આ ગામડીઆને જોડા (થ) પ-  
 હેરતાં આવડતું નથી?  
 ખલાશીએ કિનારે મછવો ઠંકા-  
 રવા કહો.  
 તમારે તેને સારું કાંઈ તસદી લેવી  
 જોઈએ.  
 પૂતના રસ્તા ઘણા સફાઈદાર છે.  
 જુએ, તેણીના મોંમાંથી લાહી  
 નીકળે છે.  
 આકારમાં તારાએના ઘણા  
 જથા છે.  
 હા, તમે એવા મોટા સાદે બોલોના.  
 પેલા ચુલ્લા પર આ શેરવો ઉકાળો.  
 ગાય, બકરા, ને ઘોડાને ખરી  
 હોય છે.  
 આ દગલામાંથી બૂતની કોઈ પણ  
 જોડ પસંદ કરો.  
 મુઆ પછી આપણા રાશીરમાંથી  
 આપણા આત્મા ઉડી જાય છે.

તમારા ખેતરની જમીન ખેરાક કાલી  
છે, પણ તે ઘણી ખડખડ  
ચડી છે.  
આ વર્ગમાં અતિશય ગોંધાટ  
થાય છે.

લોઈદ, કાઠાના ગલીઆપર પેલું  
ઉંદરડું જુઓ.  
તે આપડો છોકરો પોતાના ઘરના  
છાપડાપરથી પડી ગયો.

### LESSON 32—પાઠ ૩૨.

juice-જ્યુસ=રસ  
sueit-સ્યુટ=દાવો, મુકદ્દમો  
blue-બ્લુ=આસમાની  
clue-ક્લુ=ખાતમી  
true-ટ્રુ=સાચું  
bruise-બ્રૂઝ=મારના ઘા

fruit-ફ્રુટ=મેવો, ફળ  
duel-દ્યુઅલ=ઢંઢ યુદ્ધ  
fuel-ફ્યુઅલ=ખજાણ  
suet-સ્યુઅટ=ચરખી  
fluid-ફ્લુઈડ=પ્રવાહી  
ruin રુઈન=નાશ

તેઓ એક ઢંઢ યુદ્ધ લડ્યા.  
આ ફળોમાંથી રસ બહાર કાઢો.  
શું ચોકીબાને બલુ દગલો પહે-  
યો છે?  
મારે સારૂ થોડીક ચરખી ને ખજા-  
ણ ખરિદા.  
તમારી જીભ ઘણી મલી છે.  
તેના માથાપર એક ચીડા પડ્યો છે.  
તે પોતાના યુનાહને લીધે મુકદ્દમો  
હાયો.  
તેના ઠગાઈ તેનેજ નુકસાન કરશે.

મારા પરોણા વિશે હું કંઈ પણ  
ખાતમી મેળવી શક્યો નહીં.  
તે ઘાતકી આદમીને ઘાયું પરતાવું  
પડ્યું.  
ભોમ્યાપાસે ત્રણ ગીની છે.  
ધુમાડ્યું બરાબર વખત સર બંધાયું  
નહીં.  
રાજા પોતાનો આખો રસાલો ન  
લાવ્યા.  
તે લુચ્ચો આખરે મલી આવ્યો ને  
પકડયા.



